

Mafija oskubila albanske orle

VOJKO COLJA

Albanci so kot eno od najstarejših ljudstev Balkana v svoji dolgi zgodovini okusili več gorja kot dobrot. Po deželi orlov so vedno segale roke tujih zavojevalcev, od Grkov in Rimljanov do Srbov, Benečanov, Turkov in Italijanov, nihče pa jih ni uspel dokončno streti. Se več, po vsakem neuspehu, po vsakem pokolu, in tudi teh ni manjkalo, so Albanci s svojim prirojenim balkanskim ponosom preživeli stare države in carstva, ostali priklenjeni na svoje orlovsko gnezdo. Svojo moč in ponos so črpali iz prastare klanske ureditve vse do konca druge svetovne vojne, ko so se znašli na drugi strani železne zavese. Takrat se je za Albance se začela prava tragedija, ker ji je najprej projugoslovanski, nato prosovjetski in končno se prokitajski komunizem odvzel v bistvu tista narodnostna protitelesa, ki so omogočala kljubovanje vsem zgodovinskim tegobam in gorjem. Klansko ureditev je zamenjala partijska. Začela se je načrtna gonja proti »ostankom fevdalne preteklosti«. Zapirali so džamije, pravoslavne in katoliške cerkve, ljudem odvzeli vsako osebno poudar, saj je partija nad njimi bedela od rojstva do smrti in skrbno pazila, da ne bi skrenili na kriva pota. Nekdanja, s prastarim klanskim kodeksom utrjena morala, je bledela pod udarci proletarske logike in počasi izginjala.

Ko se je enoumje zrušilo, so vsi hoteli zaziveti tako, kot jim je zahodno življenje prikazovala italijanska televizija. Ker ni bilo več moralnih zadržkov, prirojenegega ponosa, se je začel nepojmljivi eksodus proti Italiji. Se več, »najpodjetnejši« so spoznali, da lahko bajno zaslužijo na ljudeh, ki jim je komunizem odpravil vse alarmne vzvode in seveda moralo. Iz pepela so obudili klansko ureditev, a ne za dobrobit Albancev, temveč za svoje nečedne posle. Da bi bila mera polna, so se povezali z apulijsko mafijo in neapeljsko kamoro, tako da se utrjuje sum, da v albanskih dolinah že gojijo indijsko konopljo in baje celo koko. Albanija je tako preko noči postala pravi poligon za organizirani kriminal, tihotapske posle in za pranje umazanega denarja. Mafija je nedvomno izkoristila naivnost nekdanjih ponosnih albanskih orlov, da jih je s parafinančnimi družbami dobesedno oskubila. A prav ta poraz bi lahko Albance stregnil, tako da bodo končno spoznali, da morajo obnoviti svojo moralo in delovne navade, brez katerih ni napredka.

Prispevki za slovensko kulturo: Dežela FJK napoveduje novosti

Politična pobuda Miloša Budina - Zadnja beseda pripada deželnemu svetu

ALBANIJA / POLICIJA SE JE UMAKNILA IZ VLORE

Nemoč oblasti ob ljudskem uporu



TIRANA - Albanija doživlja najhujše ure v svoji polpretekli zgodovini. Mafijske parafinančne družbe so z opeharjenjem milijona varčevalcev posredno prizgale iskro upora, ki mu ni videti konca. Včeraj so se iz Vlore umaknili specialci in policisti, tako da je mesto v rokah upornikov, ki se jim je sinoči pridruživelo še 10 tisoč ljudi iz 30 kilometrov oddaljenega Fiera in bližnjih vasi. Policija si jih ni upala zaustaviti, tako da ne bi se poslabšala že dovolj eksplozivnega položaja. Iz Tirane prihajajo protislovne vesti, prevladna koalicijska republikanska stranka je namreč zagrozila, da bo zapustila parlament če bodo izglasovali zakon o izrednem stanju na vlorskem območju. Proti izrednemu stanju so tudi nekateri poslanci Berisheve stranke, tako da so včeraj razpravo o izrednem stanju odlagali iz ure v uro.

Na 9. strani

TRST - Komisija deželnega sveta, ki se ukvarja s proračunskimi dokumenti, je odobrila vrsto ukrepov, ki radikalno spreminjajo deželni zakon št. 46 iz leta 1991 (delitev državnih prispevkov za slovensko manjšino). Spremembe je predlagal podpredsednik dezelnega sveta Milos Budin, sklepe pa mora uzakoniti deželni svet.

V deželnem proračunu bodo po novem evidentirane manjšinske organizacije in ustanove. Poleg spetskega solskega centra, NSK, Slorija, SSG in Glasbene matice bo omenjenih se sedem organizacij. Novost je v tem, da bo vsaka manjšinska ustanova imela svoje proračunske poglavje, kar bo skrajšalo časovne roke in hkrati poenostavilo celotni postopek za izplačevanje prispevkov.

Budin je predlagal in dosegel, da bo Dežela anticipirala 90 odst. napovedanega prispevka, medtem ko je sredstva sedaj dodeljevala na osnovi obračunov, kar je ustvarjalo težave in predvsem zamude. Velike novosti se obetajo tudi pri preverjanju proračunskih dokumentov manjšinskih ustanov. Komisija je vedno na Budinov predlog zelo poenostavila postopek in uvedla ti. analitični pregled dokumentacije, za katero si bodo prevzele odgovornosti ustanove same. Gre, kot vidimo, za zelo pomembne spremembe, ki jih mora vsekakor se odobriti deželni svet.

ZADRUGA PRIMORSKI DNEVNIK

Koordinacijska komisija, ki jo je določilo skupno predstavništvo, pospešeno nadaljuje z delom za ustanovitev Zadruga Primorski dnevnik, ki bo prevzela lastništvo časopisa. Zadruga bo odprta vsem pripadnikom manjšine, prvi zbor članov pa bo 1. marca, ko se bo začelo tudi uradno vpisovanje. Množični pristop v zadrugo bo dokaz, da manjšina čuti Primorski dnevnik za svoj časopis in to bo tudi najtrdnjejše jamstvo za prihodnost dnevnika.

Na 2. strani

Kralj Pust se bo danes poslovil



TRST - Pust je včeraj dosegel svoj višek, rajanja (razen otroških, ki so bila zgodaj popoldne) so trajala do pozne noči, po Opcinah in Miljah pa je tudi Trst včeraj imel svoj pustni spreved, v katerem so nastopili posamezni mestni rajoni oz. vasi. Danes bo na vrsti slovo, ki bo posebno živahno tudi v nekaterih okoliskih vaseh.

Na 6. strani

SP V ALPSKEM SMUČANJU

Kostnerjevi superveleslalom

Italijanske smučarke so doslej osvojile vse tri možne naslove

SESTRIERE - Italijanka Isolde Kostner je na svetovnem prvenstvu v Sestrieru ubranila naslov svetovne prvakinje v superveleslalomu. Srebro je osvojila Nemka Katja Seizinger, bron pa njena rojakinja Hilde Gerg. Od Slovenk je Spela Bračun osvojila 20. mesto.

Italijanske smučarke tekmicam doslej niso pustile niti malo prostora na vrhu stopničk za zmagovalke, saj so osvojile vse tri možne zlate kolajne. V slalomu in veleslalomu je slavila Deborah Compagnoni, v superveleslalomu pa je bila najboljša 22-letna Kostnerjeva.

Na 12. strani



DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Iz Trsta po zgledu Ovre

Dokumenti iz italijanskih arhivov odkrivajo, da so v 50-ih letih v Trstu razvili po zgledu fasistične Ovre tajno organizacijo, ki je rovarila proti levici.

Stran 2

Trst: enostranska Pokrajina

Trzaski pokrajinski svet je odobril enostransko stališče o 50-letnici podpisa pariske mirovne pogodbe.

Stran 5

Pred odprtjem NTKB

Sindikalni predstavniki uslužbencev nove banke, ki bo odprla okna v petek, ocenjujejo preteklost in gledajo na prihodnost zavoda.

Stran 5

Oskar: največ nominacij za film The English Patient

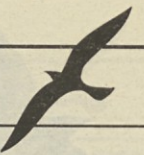
Ameriška akademija filmske umetnosti je objavila nominacije za oskarje. V ozi izbor za nagrade je prislo - po predvidevanjih - le nekaj filmov.

Stran 8

Gorica: štirje načrti za Koren

Upravitelji Gorice in Nove Gorice bodo morali izbrati med štirimi možnimi načrti za sanacijo potoka Korna, ki so jih načrtovalci predstavili včeraj.

Stran 10



ZADRUGA PRIMORSKI DNEVNIK

Množičen vpis v zadrugo bo jamstvo za obstoj časopisa

Zakaj zadruga? Kaksna bo ta zadruga? V kaksni fazi so priprave? Kdo bo zadrugo vodil? Ali napor za resitev Primorskega dnevnika ne bo zahteval drugih žrtv, ne bo pokopal druge manjše strukture, ki so za manjšino tudi pomembne? In sploh, kaj se dogaja sedaj z dnevnikom?

Teh in podobnih vprašanj je bilo vse polno, od kar je skupno predstavništvo objavilo svoj poziv za oblikovanje Zadruga Primorski dnevnik, ki naj bi prevzela lastništvo časopisa in omogočila dnevniku nadaljnje izhajanje. Novice, pozivi, poročila o opravljenem delu, tudi pogovor z novim predsednikom in pooblaščenim upraviteljem Dzp-Prae Borisom Kuretom so bili delen odgovor na vsa vprašanja. Do 1. marca, ko bo prvi zbor tistih, ki bodo želeli pristopiti k snujoci se zadrugi, bomo skusali odgovoriti na ta in druga vprašanja, ki se bodo medtem se pojavila. Očitno je namreč, da mora Zadruga Primorski dnevnik temeljiti na jasnosti in prozornosti, kajti samo jasnost in prozornost bosta se bolj utrdili vez med manjšino in njenim dnevnikom.

Začnimo zato kar z vprašanjem zakaj zadruga kot nova oblika lastništva Primorskega dnevnika. Od leta 1954, ko je bila ustanovljena (v času STO je bil Primorski dnevnik glasilo OF) po razpustu Osvobodilne fronte, je za Primorski dnevnik skrbel Slovenska kulturno gospodarska zveza. V času se je časopis odpiral tudi zunanjim izzivom, težil je za tem, da bi bil vse bolj izraz vseh Slovencev, ki živijo v Italiji, vendar je jasno, da tega cilja ni nikoli povsem dosegel. Nova lastninska struktura časopisa je postala vse bolj nujna s spreminjanjem razmer v manjšini, postala pa je neizbežna s stopnjujočo se gospodarsko krizo, se zlasti pa po krachu Trzaskre kreditne banke. Tedaj je postalo očitno, da bo Primorski dnevnik preživel samo, če bo dejansko odraz vse manjšine in če bo za časopisom vsa manjšina, ki bi bila brez dnevnika hroma in se veliko sibeja. O pomenu lastninske strukture za Slovence v Italiji prča tudi dejstvo, da so prav ob tem vprašanju komponente skupnega predstavništva po dolgih mesecih polemik znale najti s tvornim prispevkom vseh skupni imenovalci in skupen jezik.

Od tod predlog o ustanovitvi zadruga, ki bo odprta pristopu vseh pripadnikov manjšine. Zadruga je namreč tista oblika podjetja, ki omogoča pristop zelo širokemu krogu ljudi tudi različne gospodarske moči, prav zaradi tega pa je bila zamisljena kot zadruga z omejeno zavezo, da bi v vsakem primeru vsak član tvegala samo vpisnino in nič drugega. Samo v zadrugi se lahko zbere na tisoče članov, samo če bo pristop k zadrugi res množičen bo jasno, da je Primorski dnevnik za manjšino pomemben. Množičen pristop (in široka solidarnost, s katero so ljudje podprli časopis v kritičnih trenutkih nas prepričuje, da bo odziv res številčen) bo obenem tudi jasno sporočilo pristojnim državnim oblastem, da manjšina hoče ohraniti svoj časopis in da mu zato morajo omogočiti življenje. S tega vidika bo pristop k zadrugi skoraj »politično« dejanje, jasna potrditev pripadnosti slovenski manjšini v Italiji in želje, da ima ta manjšina na razpolago temeljna »orodja«, da kot skupnost preživi in se razvija. In dnevnik nedvomno sodi med temeljne opornike zavesti o pripadnosti manjšini. Kdor bo pristopil k zadrugi, bo zato s svojim samim pristopom podprl Primorski dnevnik, ob tem pa bo pridobil pravico, da kot član soodloča o usodi časopisa (po načelu en človek en glas) predvsem z izvolitvijo tistih, ki bodo zadrugo vodili. V tem okviru velja poudariti, da je bil v osnutku statuta predviden proporcionalni volilni mehanizem, da bi omogočili res najširšo zastopnost v odboru upraviteljev bodoče zadruga.

Medtem so v teku priprave za prvi zbor, ki bo v soboto, 1. marca v Trstu. Koordinacijska skupina, ki jo je določilo skupno predstavništvo, ima polne roke dela s pripravami zbora. Predvsem gre za oblikovanje osnutka statuta, ki bo temeljni dokument zadruga, saj bo v njem zapisano, kaj naj zadruga dela in zakaj je nastala. Delo je zahtevno (v teh dneh osnutek preverja notar), saj bo zadruga lahko pridobila po zakonu predvidene ugodnosti samo, če bo registrirana na sodišču, predvsem pa, če bo registrirana na deželi.

Vzporedno s tem koordinacijska skupina pripravlja tudi predlog pravilnika o delovanju zadruga, ki je dopolnilno statutu in ki bo urejal odnose v zadrugi sami, veliko organizacijskega dela (pa tudi na nekatere postanske stvari, kot je na primer pisemski papir je treba pomisliti) pa je potrebna tudi za pripravo prvega zbora. Datum je bil določen (1. marec), kraj in uro pa bomo pravočasno sporočili.

Osnutka statuta in pravilnika kot tudi prijavnice za pristop k zadrugi bodo objavljene v Primorskem dnevniku pred napovedanim zborom.

To so bila prva pojasnila v zvezi s snujoci se zadrugo. O ostalih problemih pa obsirneje v prihodnjih dneh.

POLITIKA / NIZ ZASEDANJ, SEMINARJEV, SREČANJ

Oljka išče nov zagon pred 1. obletnico volilne zmage

Cofferati: Sindikati nasprotujejo preustroju pokojninske reforme



Romano prodi med glasnikom Zelenih Manconijem in tajnikom DSL D'Alema (Ap)

RIM - Slabo leto po veliki volilni zmagi išče Oljka novega zagona. V ta namen bo do 21. aprila, obletnice volilnega uspeha, priredila vrsto manifestacij, zasedanj in seminarjev, ki so jih predstavili včeraj v Rimu.

Vsodržavna koordinatorka Oljke Maria Magistrelli jih je takole nastela: ustanovljena bo vsodržavna komisija, ki bo prestudirala obliko pristopa k Oljki in notranji pravilnik, istocasno pa bo stekla razprava o strukturi koalicije; 15. in 16. februarja se bodo srečali kadri gibanja; od 7. do 9. marca bo v gradu Gargonzi studijski seminar med intelektualci in politiki; konec februarja bo v Rimu skupščina parlamentarcev Oljke, da bi preverili politično in programsko platformo in dali koaliciji novega zagona. In končno, 21. aprila, bo napočil dan proslave. Pristasi Oljke se bodo - kot lansko leto po volilni zmagi - srečali na rimskem Trgu apostolov pod skupnim geslom »eno leto Prodijske vlade.«

Predstavitve so se poleg predsednika vlade Romana Prodijske udeležili voditelji strank, ki sestavljajo koalicijo (D'Alema, Marini, Manconi, Maccanico). Prodi je poudaril, da Oljka ni stranka, in to tudi noče postati, je pa »skupni dom vse koalicije, je gibanje, ki se mora se razviti in se ucvrstiti.« Stranke ostajajo osrčje političnega življenja, je nadaljeval, bipolarizem, ki izhaja iz sedanje realnosti, pa za-

hteva njihovo povezovanje v koalicije. Prav to pa je in ostaja vloga Oljke. O odnosih s stranko komunistične prenovne je Prodi dejal, da so bili vedno zelo jasni, tudi ko je prišlo do rahzajanj. SKP ni sestavni del Oljke, je pa del večine, je pristavil. Glede socialne države, o kateri je te dni mnogo govora, je dejal, da se bo morala o tem vprašanju razviti široka razprava čim bodo čez nekaj tednov znani rezultati raziskave, ki jo vodi posebna komisija za makroekonomska vprašanja.

Tajnik Demokratske stranke levice Massimo D'Alema je označil koalicijo Oljke kot »nekakšno dodatno vrednost«. Le-ta izhaja iz skupnega čutenja in iz demokratske

kulture, ki združuje volivce zelenih, Ljudske stranke, DSL in drugih strank in gibanj. Oljka predstavlja stabilno obliko levsredinskega zavezništva, ki upravlja državo. Tudi D'Alema se je zaustavil o odnosih s SKP. »Državljeni so podprli koalicijo, ki jo sestavlja Oljka in SKP. Ta koalicija ima dolžnost, da vlada,« je podčrtal.

Medtem se se niso mogli polemični glasovi o predčasnem preverjanju pokojninske reforme, na kar sta pred dnevi namignila zakladni minister Carlo Azeglio Ciampi in guverner Banke Italije Antonio Fazio. Drugi dan zapored se je oglašil tajnik sindikata CGIL Sergio Cofferati, ki je ponovil, da sindikat ni pri-

pravljen popuščati na tej črti ter je pozval vlado, naj raje udejani tiste točke pokojninske reforme, ki jih se ni udejani. Vlada mora namreč aplicirati tisto, kar je odločil parlament. Reformo je treba izvajati celovito, sicer bodo nekateri ohranili stare privilegije, kar vse bo oskodovalo socialno državo. Cofferati je zanikal, da bi se v slopu sindikalne zveze CGIL, CISL, UIL pojavljala različna mnenja in presoje o tem zgočem vprašanju. »Nihe od nas ni nikoli menil, da bi bilo treba spremeniti komaj odobreno pokojninsko reformo,« je zagotovil in posumil, da je vlada tista, ki noče izvajati določil reformnega zakona.

Berlusconi: Ne nameravam zrušiti vladne večine

RIM - Kartel svobosćin je izrazil pripravljenost, da se pogovori o predčasnem sprejetju finančnega zakona za leto 1998. S tem se ni hotel pritiho-tapiti v večino, kot tudi ni hotel zrahljati vezi v levo-sredinskem zavez-ništvu. Tako je pojasnil lider Kartela Silvio Berlusconi.

Po njegovih besedah je Kartelu do tega, da se začne razprava o vsebini finančnega zakona. Dodal je, da opozicija in vlada soglasata s tem, da se lahko sprejme prej finansični zakon kot dokaz evropskim partnerjem, da Italija resnično name-rava sanirati svojo bilanco. Prav tako sta mnenja, da se je treba v parlamentu dogovoriti o vprašanju, kako zmanjšati izdatke. Berlusconi je menil, da bi morali zlasti zmanjšati stroške za skrbstvo in seveda za pokojnine, vendar na tak način, da socialna država ne bi bila razrusena. Zato se je voditelj Kartela neposredno obrnil na tajnika DSL Massimo D'Alema in na premiera Prodijske, naj pojasnita, kaj nameravata ukreniti v tem pogledu.

Berlusconi je tudi govoril o odnosih v desnosredinskem zavezništvu. Priznal je, da neso-glasja obstajajo, toda po njegovem mnenju ni nevarnosti, da bi se partnerji lahko dokončno razšli. O tem je prepričan tudi Gianfranco Fini, ceprav je predsednik Nacionalnega zavezništva takoj dodal, da se bo trdnost Kartela preverjala z dejstvi. In ta dejstva bodo po Finijevih besedah predvsem odnos do vsebine finančnega zakona in do reforme ustave. In ta reforma mora imeti po Finijevem mnenju zelo izrazit pečat federalno urejene predsedniške republike. Skratka nasprotja v desni sredini niso več tako kričeca, ceprav je razlika med Finijem in Berlusconi-jem se velika.

Prispevale so vse naše šole

Objavljano dopolnjen seznam vseh sol iz trzaskre in goriske pokrajine, katerih osebe (vodilno, učno in neučno) je prispevalo za izdajo Primorskega dnevnika z dne 7. oz. 9. februarja 1997. Poleg tega so nam sole posredovale veliko gradiva, tako risb kot spisov, ki jih bomo objavili v več nadaljevanjih. Prva objava bo v nedeljo, 23. tm.

TRZASKA POKRAJINA

Didaktično ravnateljstvo Sv. Jakob: osnovne sole J. Ribičič, K. Sirok, M. Gregoric-Stepancic, I. Grbec, otroški vrtci pri Sv. Jakobu, pri Sv. Ani, in Skednju.

Didaktično ravnateljstvo Sv. Ivan: osnovne sole O. Zupancic, F.S. Finzgar, F. Milcinski, Bazovski junaki, otroški vrtci Barkovlje, Greta, Sv. Ivan, v Dijaskem domu in Lonjerju.

Didaktično ravnateljstvo Dolina: osnovne sole F. Venturini, P. Voranc, M. Samsa, I. Trinko, P. Zamejski, o.s. Mackolje, Borst, Pesek in Milje ter otroški vrtci v Dolini, v Mackoljah, v Borstu, v Ricmanjih, v Boljuncu in v Miljah.

Didaktično ravnateljstvo Općine: osnovne sole F. Bevk, P. Trubar, K. Destovnik-Kajuh, P. Tomazic, A. Cernigoj, A. Sirk in A. Gradnik ter vrtci na Općinah, v Bazovici, v Gropadi, v Trebcah, na Colu, na Proseku in v Krizu.

Didaktično ravnateljstvo Nabrezina: osnovne sole V. Scek, J. Jurcic, S. Gruden, 1. maj 1945 in L. Kokoravec - Gorazd ter državni otroški vrtci v Nabrezini in Devinu in občinski otroški vrtci v Mavhinjah, Sempolaju in Gabrovcu.

Nizje srednje sole: I. Cankar - F. Erjavac, Sv. Ciril in Metod, S. Gregoric, S. Kosovel - F. Levstik in I. Gruden.

Visje srednje sole: A.M. Slomsek, J. Stefan, Z. Zois in F. Preseren.

GORISKA POKRAJINA

Vrtci: Gorica (Ul. Brolo in Ul. Max Fabiani), Pevma, Krmin, Standrez, Sovodnje, Rupa, Doberdob in Romjan.

Osnovne sole: Romjan, Doberdob (Prežihov Voranc), Vrh, Sovodnje (Peter Butkovic - Domen), Standrez (Fran Erjavac), Gorica (Oton Zupancic), Pevma (Josip Abram), Steverjan (Alojz Gradnik), Plesivo (Ludvik Zorjut).

Nizja srednja sola: »I. Trinko« v Gorici s podružnico v Doberdobu. Srednjeholski zavodi: slovenska sekcija ind. tehničnega zavoda »G. Galilei«, poklicni trgovski zavod »Ivan Cankar«, trgovski tehnični zavod »Ziga Zois«, učiteljske - pedagoški licej »Simon Gregoric«, gimnazija-klasici licej »Primož Trubar«.

Iz Trsta z novo Ovro in z mamili tajne službe proti levici

RIM - Najhuji dvomi na račun italijanskih tajnih služb postajajo iz dneva v dan bolj osnovani in to, kar je svojčas lahko izgledalo samo sad bujne novinarske domislje, je sedaj črno na belem na uradnih dokumentih. Iz dokumentov, ki jih je milanski sodnik Salvini te dni poslal v vednost komisiji, ki preiskuje o pokolih, izhaja srhljiva slika rovarjenja italijanskih tajnih služb v sodelovanju z ameriško obveščevalno službo Cio proti italijanski levici, pa naj si bo levo krilo Krščanske demokracije ali pa levičarski izvenparlamentarci, predvsem pa nekdanja KPI.

Prvi primeri take paralelne organizacije so nastali v Trstu za časa Svobodnega trzaskkega ozemlja, prevzela jih je italijanska uprava in sicer kvestor Guido De Nozza. 29. decembra 1958 so iz Trsta poročali v Rim, da se bodo pri organizaciji tajne strukture »zgedovali po Ovri«, zloglasni fasistični tajni policiji.

Namen strukture je bil voditi psihološko vojno, provokacije in napetost proti levici v sodelovanju med paralelno italijansko tajno službo, ameriško Cio, ki je vodila in finansirala to ilegalno delovanje, in ob praktičnem sodelovanju skrajno desničarskih skupin.

Med drugim so v začetku 70-ih let sprožili operacijo »Blue moon«, s katero so podprli sirjenje mamil med mladino, da bi zaustavili protestniški val iz 68. leta.



LJUBLJANA / NA SREČANJU PREDSEDNIKOV SREDNJEVROPSKIH DRŽAV

Odnos med nacionalno in državljansko državo

Srečanje, je povedal Milan Kučan, bo junija v Portorožu

LJUBLJANA - V začetku junija bo v Portorožu srečanje predsednikov srednjeevropskih držav. To srečanje je bilo osrednja tema pogovorov na ponedeljkovem sestanku med predsednikom Slovenije Milanom Kučanom in diplomatskimi predstavniki in odpravniki poslov sedmih srednjeevropskih držav.

Po pogovorih z diplomatskimi predstavniki Avstrije, Italije, Nemčije, Češke, Madžarske, Poljske in Slovaške je predsednik Kučan podudril, da bo srečanje predsednikov omenjenih držav neposredno pred pomembnima mednarodnima srečanjema, "ki bosta odločali o prihodnosti Evrope". Gre za juljski vrh zveze NATO v Madridu, na katerem bodo odločali o vključevanju novih članic iz Srednje in Vzhodne Evrope v Severnoatlantsko zvezo, ter junjski vrh Evropske unije v Amsterdamu.

Predsednik Kučan je povedal, da bo tema srečanja predsednikov

srednjeevropskih držav v Portorožu Nacionalna ali državljanska država. Po predsednikovi besedah je jasno, da v srednjeevropskem prostoru čiste nacionalne države ni, v vseh srednjeevropskih državah so navzoče nacionalne manjšine. V procesu globalizacije, ki mu je danes priča svet, pa je potrebno za vsako entiteto poiskati prave rešitve. Predsedniki bodo razpravljali o nasprotjih in komplementarnosti teh razsežnosti.

Tradicionalno srečanje predsednikov srednjeevropskih držav bo 6. in 7. junija. To bo četrti srečanje po vrsti; prvo je bilo leta 1994 v Lytomišlu na Českem, leto zatem v Kesthelyu na Madžarskem, lani pa so se predsedniki zbrali v Lancutu na Poljskem. Osrednja tema zadnjega srečanja so bile vloge Srednje Evrope v procesu združevanja celine, ovire in težave pri graditvi skupne Evrope, nova varnostna struktura v Evropi in vzhodna politika prihodnje Evropske unije.

Po Kučanovem mnenju so se srečanja doslej izkazala kot zelo koristna. Pojasnil je, da ne gre za institucionalizirano obliko sodelovanja, pač pa predsedniki stremijo k temu, da bi medsebojno spoznavanje in vrednotenje srednjeevropskega prostora potekalo "cimmanj formalno in cimbolj neposredno". Prav takšno poznavanje izkušenj drugih držav se je izkazalo koristno pri zelo pomembnih zadevah, je menil predsednik Kučan. Odgovori na povabilo v Portorož so se prisli, je dejal Kučan in pripomnil, da bo sestanek koristen tudi za evroatlantske integracije.

Poleg predsednika Kučana se bodo srečanja v Portorožu udeležili poljski predsednik Aleksander Kwasniewski, predsednik Madžarske Arpad Goenz, Češke Vaclav Havel, Slovaške Michal Kováč, Nemčije Roman Herzog, Avstrije Thomas Klestil in Italije Oscar Luigi Scalfaro. (STA)

ZAŠČITA OKOLJA / PO SREČANJU V VIDMU

Kras: na potezi javne uprave

Včeraj o Doberdobskem jezeru

TRST - Ponedeljkovo vidensko srečanje med Dezelom, Krasko gorsko skupnostjo in krajevnimi upravami je, kot smo že poročali, postavilo temelje za zaščito trzasega in goriškega Krasa na osnovi zakona, ki ga je deželni svet odobril v začetku lanskega avgusta. Sejo je v imenu predsednika Dezele Giancarla Cruderja vodil pristojni odbornik Giorgio Mattassi, ki bo tudi vnaprej osebno spremljal izvajanje tega zakona in torej ustanovitev deželnih parkov ter zaščitenih območij.

V Vidmu je včeraj tekla beseda o zaščiti Doberdobskega jezera in Sablice. Srečanja so se udeležili predstavniki goriške Pokrajine ter Občin Doberdob, Ronke in Trzič.

Za Kras zakon za sedaj ne predvideva deželne parka, ampak pet zaščitene območij (Doberdobsko jezero-Sablice, Devinske stene, Volnik, Medvedjak in Glinščica) in tako imenovane medobčinske parke. Zaščiteni območja bo neposredno upravljala Kraska gorska skupnost, pri medobčinskih parkih pa bodo imele glavno besedo občinske uprave. Slednje bodo morale, v soglasju z gorsko skupnostjo in v sodelovanju z Dezelom, izdelati zaščitne in razvojne projekte, na katerih bo temeljila zaščita izbranih področij.

Deželni zakon bodo v bistvu začeli izvajati, ko bodo vse zainteresirane uprave (Dezela, Pokrajini Trst in Gorica, KGS



ter občine Trzič, Ronke, Doberdob, Nabrezina, Zgonik, Repentabor in Dolina) podpisale t.i. programski sporazum. Postopek bo trajal predividoma nekaj mesecev, tako da bo konec leta, ce seveda ne bo zapletov, vse nared za začetek stvarnega izvajanja tega zakona.

Predsednik KGS Ivo Sirca (na sliki) je zadovoljen s potekom videnskega srečanja, na katerem je dezelna uprava pokazala željo in politično voljo za dosledno izvajanje omenjenega zakona. Gorska skupnost bo svoja gledanja in svoje nacрте o teh vprašanjih predstavila na petkovih novinarskih konferenci, ko bo najbrž tudi odgovorila na nekatere polemike, ki se pojavljajo v javnosti v zvezi z izvajanjem tega dezelnega zakona. Za razliko od nekaterih drugih - je poudaril predsednik KGS - smo mi ves ta čas delali v tišini ter dosledno spoštovali zakonska določila. V prihodnjih dneh bo

Sirca vsekakor sklical »Konzulto za park« (v njej so predstavniki raznih organizacij in združenj), ki bo neposredno soudeležena pri izvajanju zakona.

Zelo kritični nad prvimi koraki na poti zaščite Krasa pa so zastopniki trzaskih juserskih odborov in srenj. Njihovi predstavniki so se videnskega srečanja udeležili kot opazovalci, za kar - kot meni Karlo Grgić - se morajo zahvaliti izključno predsedniku Cruderju in odborniku Mattassiju. Po Grgićevem mnenju je nesprijemljivo, da gorska skupnost in občine ne priznavajo juserskim odborom in srenjam pravice do neposredne soudeležbe pri teh vprašanjih, kar naj bi bilo v nasprotju z državnimi in tudi evropskimi normativi za zaščito teritorija. »Mnoge stvari, ki smo jih slišali v Vidmu, so vrh tega popolnoma zastarele, zato smo zelo kritični, kako so pristojne uprave začele izvajati deželni zakon«, poudarja se Grgić, ki, ce ne bo slo drugače, napoveduje pritožbe in rekurze na upravna sodišča.

S kritično pripombo se je oglasila tudi trzaska pokrajinska uprava. Odbornik za javna dela Giulio Marini, ki očitno dokaj slabo pozna deželni zakon, se hujuje nad dejstvom, da je Dezela poverila KGS središčno vlogo pri zaščiti krškega teritorija. Nič novega, saj gre za stališča, ki jih od vedno zagovarja krajevna desnica.

LJUBLJANA / ZA RAZREŠITEV VLADNE KRIZE

Drnovšek nadaljeval pogovore s strankami

Do ponedeljka opolnoči bo moral predložiti državnemu zboru seznam novih ministrov

LJUBLJANA - Neformalni pogovori predsednika vlade in Liberalne demokracije Slovenije Janeza Drnovška z večino predsednikov parlamentarnih strank so se sicer sele začeli in beseda teče predvsem o morebitnem oblikovanju širše koalicije. Za zdaj formalnega predloga za sestavo nove vlade, kot zatrjujejo predstavniki strank, premier strankam, potencialnim partnericam, se ni posredoval.

Glavni tajnik Združene liste socialnih demokratov Dusan Kumer je dejal, da sta z generalnim sekretarjem Liberalne demokracije Slovenije Gregorjem Golobcem v okviru včerašnjega

srečanja "izmenjala stališča do nastalega položaja".

S predsednikom vlade Janezom Drnovškom pa se je včeraj sešel predsednik Slovenskih krščanskih demokratov Lojze Peterle. Predsednik Slovenske ljudske stranke Marjan Podobnik se je z mandatarjem pogovarjal že v ponedeljek. S sogovorniki je premier Drnovšek obravnaval predvsem možnosti za sestavo vlade s širšo podporo parlamentarnih strank.

Predstavniki Socialdemokratske stranke se z mandatarjem za zdaj se niso srečali. Pomladne stranke naj bi se v novih dogovarjanjih o koaliciji z mandatarjem

pogovarjale ločeno, vendar naj bi svoja stališča se vedno usklajevali.

Lojze Peterle je po srečanju z mandatarjem Janezom Drnovškom dejal, da po pogovoru ne vidi novih elementov, ki bi za Slovenijo najavljali boljše politične case. Mandatar naj bi po Peterleovih besedah vztrajal pri predlogu, ki ga je ponudil in je v DZ minuli teden doživel neuspeh, kar pomeni, da bo Slovenija se nekaj časa v negotovosti, "kajti rezultat se lahko ponovi, lahko pa je za mandatarja tudi slabši". Dodal je, da je po pogovoru se bolj prepričan v upravičenost predloga po oblikovanju prehodne te-

hnične vlade.

Po neuspešnem poskusu izvolitve nove vlade mandatarja Janeza Drnovška minuli četrtek, ima slednji po veljavnih pravilih deset dni časa, da državnemu zboru (DZ) predloži nov predlog za sestavo vlade, vendar je predsednik parlamenta rok podaljšal za 24 ur.

Kot so povedali v kabinetu predsednika vlade, naj bi se po njihovih izračunih rok za predložitev nove liste ministrskih kandidatov iztekel v nedeljo, iz državnega zbora pa so jim sporočili, da je predsednik DZ določil dan za iztek roka ponedeljek, 17. februarja, ob polnoči. (STA)

OBLETNICA / 50-LETNICA MIROVNE POGODBE

Fogar o zgodovinski resnici

Violante o »strogih in nezasluženi žrtvah Trsta in Julijske krajine«

TRST - Tajnik dezelnega Zavoda za zgodovino osvobodilnega gibanja v Furlaniji-Juljski Krajini Galliano Fogar je včeraj »odgovoril« na manifestacijo, ki so jo dan prej v Rimu organizirali tako imenovani »odbori za pravico do zgodovinske resnice«, na kateri so zahtevali »prepoved učbenikov zgodovine« in sodno prijavo »avtorjev, ki so poneverili italijansko zgodovino«. Gre za odbore, ki so ob 50-letnici podpisa mirovne pogodbe z Italijo ponavljali znane teze o 20 tisoč mrtvih v fojbah.

Fogar je v svojem posegu zgodovinsko osporaval najprej število mrtvih, ki ga nacionalistične sile omenjajo ob vsaki priložnosti. »Na podlagi ugotovitev resnih italijanskih in angloameriških raziskav, ki jih ni pogojevala politična računica, izhaja, da je bilo v Furlaniji-Juljski krajini in v Zadru od 1943. do 1945. leta umorjenih ali pa je izginilo od 4 tisoč do 6 tisoč Italijanov. Največ naj bi jih umrlo v jugoslovanskih taboriščih in zaporih zaradi nalezljivih bolezní, gladu, slabega ravnanja in eksekucij. Pomnoževanje realnega števila mrtvih na 20, 30 ali celo 50 tisoč, kot je ocenil eden od vsedravnih dnevnikov, spada po Fogarjevem mnenju v več desetletij trajajočo prakso nacionalistične desnice in krajevnega ter vsedravnega neofasizma.

Fogar je v svojem posegu citiral tudi

prof. Diega De Castra, istrskega zgodovinarja in branilca italijanstva v teh krajih, ki je v svojih studijah zapisal, da se Jugoslovani niso znesli nad Italijani zaradi etničnega čiščenja, pač pa prvenstveno, da bi se znebili fasistov. Tudi iz dokumentov Komunistične partije Slovenije izhaja, da so se znesli prej proti ideološkemu nasprotniku kot pa proti nacionalnemu. Tako sodita tudi zgodovinarja Raoul Pupo in Elio Apih, člana italijansko-slovenske in italijansko-hrvaske studijske komisije, ki so ju bili ustanovili na podlagi meddržavnih dogovorov, da bi razkrili dejansko ozadje domnevnih pobojev med in po drugi svetovni vojni.

Podpisa mirovne pogodbe se je včeraj v parlamentu spomnil tudi predsednik poslanske zbornice Luciano Violante. Med drugim je dejal, da so bila določila mirovne pogodbe predvsem za Trst in Julijsko krajino »zelo stroga in nezaslužena«. Oba, Trst in Julijska krajina, sta »mnogo žrtvovala, k tem žrtvam pa gre dodati se »grozodejstva v fojbah,« je dodal predsednik poslanske zbornice. O vzrokih, ki so privedli Italijo na zatožno klop na mirovni konferenci v Parizu, in o dogajanju v Trstu in Furlaniji-Juljski krajini pred in med drugo svetovno vojno, ni Violante - kot izhaja iz poročila tiskovne agencije Ansa - izrekel niti besedice.

KOROŠKA / NA OBČINSKIH VOLITVAH

Enotna lista računa na vsaj 5.000 glasov

EL je s svojimi kandidati prisotna v 24 občinah, medtem ko se ni predstavila v Celovcu

CELOVEC - Enotna lista, nosilec samostojnega nastopa slovenskih list v dvojezičnih občinah na Koroskem, je optimistična glede izida volitev zupanov in občinskih svetov 9. marca letos. Tajnik EL Rudi Vouk je v pogovoru za nas list povedal: »Izhodišče je ugodnejše kot pred šestimi leti, absolutne večine se vsebolj številčno krhajo, hkrati pa sanse za majhne stranke narascajo. Pri Enotni listi smo prepričani, da bomo na volitvah ne le ubranili rezultat 5000 glasov in 50 mandatov iz leta 1991, temveč ga v nekaterih občinah se izboljšali«.

Tajnik Enotne liste (EL) je napovedal, da bodo koroski Slovenci tokrat z lastno listo kandidirali v 24 občinah, torej v eni občini - Celovec - manj kot leta 1991. V Celovcu se je EL kandidaturi odpovedala, ker so

oblasti postavile majhnim strankam tako visoke administrativne ovire. Poleg EL se je v zadnjih dneh več drugih manjših volilnih grupacij, ki so prav tako imeli resen namen sodelovati na volitvah, odpovedalo kandidaturi. EL je leta 1991 v Celovcu zbrala 250 glasov. Tokrat ne bo kandidirala tudi v okrajnem mestu Velikovec, kjer pa je na drugem mestu na listi Zelenih slovenska kandidatka.

Slovenske liste so leta 1991 (vključno s Celovcem) zbrale 5080 glasov in s tem osvojile 50 sedežev v občinskih svetih na Južnem Koroskem. V občinah Sele, Straja vas, Bistrica pri Pliberku in v Globasnici so bili izvoljeni tudi slovenski podzupani.

Prav v teh starih občinah ter v občini Zelezna Kapla Enotna lista prica-kuje tudi največje možnosti pri volitvah zupa-

nov, ki se na Koroskem - z dodatno glasovnico - volijo neposredno. Ob tem imata dobre možnosti za izvolitev za zupana v drugem krogu sedanja podzupana občin Sele Nanti Olip (predsednik Narodnega sveta koroskih Slovencev) in občine Globasnica Bernard Sadovnik, trenutno poslujoci tajnik Enotne liste v Celovcu. Kandidata za zupana pa bo EL predstavila se v nadaljnjih 12 občinah, večino ma iz taktičnih razlogov.

Glede pričakovanj tako števila glasov kot tudi števila sedežev v novih občinskih svetih je Vouk dejal, da EL pričakuje - kljub nekandidaturi v Celovcu - znova nad 5000 glasov, v večini podjunskih občin in tudi na Zilji pa na pridobitev nekaj dodatnih sedežev v občinskih svetih.

»Zastavljeni cilj je povsem realističen, to so pokazale že novembrske

volitve v korosko kmetijsko zbornico«, je se poudaril Vouk in opozoril, da je Skupnost južnokoroskih kmetov bila edina volilna grupacija, ki je pridobila glasove, medtem ko so vse ostale stranke izgubili tako po številu glasov kot po odstotkih«.

Glede izjav predsednika koroskih socialdemokratov Michaela Ausserwinklerja, ki je na otvoritvi volilnega kongresa svoje stranke Enotno listo svaril pred »nacionalistično linijo« v volilnem boju, pa je tajnik EL izrazil svoje začudenje, saj so vsi volilni boji v preteklosti na Koroskem živ dokaz, da so večinske stranke tiste, »ki so z bolj ali manj glasnimi nacionalističnimi parolami skušale pridobiti cimve glasov iz se vedno nemajhnega nemskonacionalnega tabora«.

Ivan Lukan



PISMA UREDNIŠTVU

Glasbena matica: odgovor predsednika Draga Štoke na pismo Miloša Pahorja

Spostovani gospod urednik!

Pretekli četrtek, (6. februarja t.l.) je PD objavil dolgo pismo g. Miloša Pahorja, kateremu bi moral kot predsednik Glasbene matice odgovoriti z enako dolгим pismom, če bi hotel zajeti vsa njegova vprašanja, pripombe, tudi podtikanja, itd. Govoriti bi moral o »Oddelku za staro glasbo«, o poteku zadnjega občnega zbora GM, o glasbeni vzgoji in novih kadrih, itd. Pa ne bom tega storil, ker ne morem od PD zahtevati stran ali več za ta moja razmišljanja. Vprašam se le, zakaj ni vseh teh problemov Milos Pahor obravnaval na občnem zboru samem?

Milos Pahor, katerega umetniško delovanje in ustavarjanje sicer globoko cenim, se v svojem omenjenem »Odpitem pismu slovenskim politikom« med drugim grobo spravi na sedanjega ravnatelja Glasbene matice, g. Bogdana Kralja. Ocita mu celo, da ne »izpolnjuje pogojev za ravnanje«, da so nadalje »njegovi posegi (na občnem zboru namreč, op.p.) ze v kali zatrli vsakršni poizkus diskusije,« in zaključuje, da je »v starih časih

postal ravnatelj...le pomemben skladatelj ali dirigent«! Morda je bilo v starih, lepih časih zares tako (kar osebno dvomim), danes pa zahtevajo novi časi drugačnega ravnatelja. Tudi dirigenta lahko (kar Bogdan Kralj je!), toda poleg tega se kaj drugega, saj nimamo več »dedkov Mrazov«, ki bi sproti masili naše finančne luknje. Treba jih je pač nekje dobiti, od dežele, pokrajine, od Ljubljane, in zato skrbi, skupaj z Upravnim odborom GM, tudi ravnatelj sam!

Toda nočem v polemiko z našim zaslužnim članom GM, strokovnjakom in glasbenikom g. Milošem Pahorjem, ker zares ni to moj namen!

Hočem pa jasno odgovoriti Milošu Pahorju na eno njegovih natančnih. Gre za izid natečaja pri GM za mesto ravnatelja v letu 1994, katerega sta se udeležila dva kandidata. Izpitna komisija, katere predsednik je bil sam g. Milos Pahor, je ugotovila »da kandidata nista dosegla od razpisa natečaja predvidenega minimalnega števila točk« (zapisnik izpitne komisije z dne 28.10.1994).

Temu zaključku izpitne

komisije so sledile tri seje Upravnega odbora GM. Na prvi od teh je bil »Bogdan Kralj imenovan za vršilca dolžnosti ravnatelja do konca solskega leta 1994-1995« (seja je bila 31.10.1994).

Na drugi seji, ki je bila 3.7.1995, je Upravni odbor »osvojil predlog, da Bogdan Kralj vodi solo do 30.6.1996«.

Na tretji seji, ki je bila 4.6.1996 pa je Upravni odbor dokončno osvojil predlog, da »potrdi Bogdana Kralja za ravnatelja do vsedravnega priznanja sole«. Upravni odbor je ta predlog odobril z veliko večino glasov.

Toliko o poteku, nedvomno demokratičnem, imenovanja Bogdana Kralja za ravnatelja Glasbene matice, v katerega ima Upravni odbor sicer popolno zaupanje.

Zaključil bi rad to svoje pojasnilo s toplim vabilom g. Milošu Pahorju, naj nam bo v teh težkih časih, ki so zajeli Glasbeno matico (mislim predvsem na njene finančne težave) ob strani! Njegovo pisanje, oziroma napadi v PD, nam gotovo niso dobrodošli, posebej danes ne, ko morajo vse naše energije biti usmerjene predvsem

v bodočnost in popolno avtonomijo Glasbene matice, da ne bo ta po skoraj 90. letih svojega častnega delovanja, morala zaradi novih razmer pod prisilno okrilje kake druge ustanove. Svojo zgodovino in svojo avtonomijo, oziroma pravilneje rečeno svojo svobodo, namreč preveč cenimo, da bi se ji kar tako cez noč odpovedali, tudi za ceno debelih grošev ne!

dr. Drago Štoka
Predsednik Upravnega odbora
Glasbene matice Trst

Potvarjanje zgodovinskih dogodkov

Članek Aljose Gasperli na Kritična analiza Pirinove knjige, ki je bil objavljen 29. januarja in za katerega sem avtorju hvalezen, mi je dal misliti. Skoda, da je bli članek grafično skoraj neopazen, medtem ko je vseboval kopico podatkov, ki bi jih moral poznati vsak, ki se vsaj malo zanima za našo krajevno zgodovino. Upam, da predstavitev knjige prof. Marca Pirine Genocidio, ki je bila v tržaški knjigarni In der Tat, bo se je priobčena.

Ta članek, kot tudi večer sta nas opozorila na potvarjanje zgodovinskih dogodkov, ki smo jim zadnje čase priča. Sam sem pred leti, ko sem pisal v Katoli-

skem glasu o organizaciji TIGER nekoliko drugače, kot so bili nekateri navajeni, doživel ploho obtožb, istocasno pa je naš telefon doma doživel »infarkt«, saj je bilo toliko pohvalnih klicev, da sem se kar čudil. Drugič so se spravili name ob Marčevih Crepinjah. Upal sem poseci v debato, saj sva s pokojnim prof. Dragutinom Butkovičem prva dobila tipkopis. Sledil je rafal ob Novakovi Crniški kroniki. Ker vem, da samo Gorica razpolaga z nad dvajsetimi (!) fotokopijami rokopisa in so v tem mestu se živi goriski Vipavci, ki so si vzeli čas in primerjali rokopis s knjigo ter nazalost odkrili zanimiva potvarjanja na škodo avtorja in zgodovinskih dogodkov. Prav to odkritje je botrovalo, da zaradi tega nekateri se vedno »kuhajo mulo«.

Tudi razprava o fojbah v Pirinovi knjigi je po ugotovitvah kar z 64% podatkov neresnična. Avtorja dobro poznam, čeprav se nisva nikoli srečala. Na Grahomem ob Baci v Baski Grapi je v tamkajšnjem župnišču bilo zbrano obsirno gradivo o vseh vojskih postojankah, ki so bile v tem kraju v zadnjem stoletju. Zbiratelj je za to delo porabil nekaj let in obiskal nad dvajset vojskih arhivov. Tu je čakalo za obdelavo in pripravo za tisk. Neko nedeljo popoldan 1994. leta, ko je bila doma sama gospodova teta, se je ta gospod Pirina pojavil v tem

župnišču. Teta, ki je odlično obvladala italijanski jezik, je bila izredno vesela, da je lahko po italijansko s kom poklepetala. Poprosil jo je za to gradivo, češ da bi nekaj prefotokopiral. Pustil je telefonsko številko z imenom in primkom. Teta mu je vse lepo izročila v dobri veri, ker je povedal, da je »un buon' catolico!« Od tedaj naprej pa se začel druga zgodba. Verjetno mu kaj ni »disalo«, zato tega ni več vrnil. Začeli smo telefonirati, vendar ga na telefonu ni. Po enem letu sem poprosil znano osebo iz Pordenona, če bi ga poiskal in mu izročil to gradivo. Iskal ga je dvakrat. Drugič je celo zataknil za vrata vizitko s prošnjo, naj ga pokliče. Zaenkrat se to še ni dogodilo. Maja 1995 sem pisal župniku stolne župnije v Pordenonu, če bi ga poiskal in prosil, da izposojeno gradivo vrne. V dobrem tednu mi je odgovoril, da ga je dobil in da bom v dobrem tednu po pošti s priporočeno posiljko dobil vse. Te posiljke se ni in kot kaže je tudi ne bo!

Vse to dokazuje, kako prefinjeno, načrtno in spretno znajo nekateri »zgodovinski raziskovalci« potvarjati ali pa celo uničevati vse tisto, ki jim ne prija, ali pa bi lahko celo komu ne bilo v cast. Mislim, da se ob knjigi prof. Marca Pirina Genocidio lahko veliko naučimo, v kolikor se še nismo.

Ambrož Kodolja

PREDNAROČNINE 1997 - PREDNAROČNINE 1997 - PREDNAROČNINE 1997

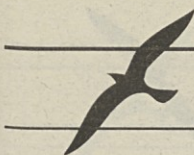
Primorski dnevnik

Vsem naročnikom Primorskega dnevnika za leto 1997 nudimo znane ugodnosti:

- Vsako jutro vas pred vrati čakajo sveže novice iz sveta in bližnje okolice
- Brezplačno vam bomo objavljali male oglase in čestitke
- Za novoporočence v letu 1997 bo naročnina brezplačna
- Do 28. februarja 1997 ostane prednaročnina nespremenjena (TUDI LETOS 300.000 lir)

KAKO PLAČATE:

- ▶ prednaročnino lahko plačate na upravi Primorskega dnevnika v Trstu in Gorici
- ▶ pri vseh slovenskih bančnih zavodih v FJK
- ▶ na Goriškem in po vaseh na Tržaškem pri raznašalcih Primorskega dnevnika



NTKB / RAZGOVOR S PREDSTAVNIKI USLUŽBENCEV

Zahvala za podporo in poziv varčevalcem

Pričakovanja in ocene preteklosti pred petkovim odprtjem okenc nove banke

»V novi banki nas je se vedno 180 Slovencev in v novih pogojih bomo delali po svojih najboljših močeh v interesu banke in vse skupnosti.« To so prve misli članov sindikalnega predstavništva na razgovoru pred skorajšnjim odprtjem Nove trzaskre kreditne banke in torej ob zaključku dramatične krize, ki je do tal porušila nekdanjo TKB.

Edvin Bernetic, David Blazina, Ziva Cunja, Samo Ferluga, Ljubo Kosuta in Bruna Zorzini so vodili zastopstvo uslužbencev TKB v izredno težkem obdobju. Pri obnavljanju in ocenjevanju dogajanj v tem času izhajajo iz dejstva, da »kar je bilo prej, ne bo nikoli več, ni pa niti tako, kot smo se spocetka bali, da bo nastopila trda likvidacija in pometla ne samo z nami, ampak s tisoči uslužbencev podjetij, ki so delovala z nekdanjo banko, da bodo osiromasili varčevalce, da bodo uničili slovenske ustanove, da bo torej po trdi likvidaciji od naše narodnostne skupnosti ostala sama folklor brez nobene gospodarske podlage.«

Kaj pa bo pojutritšnjem, ko bodo odprli okenca NTKB?

Vprašanje si seveda postavljajo predvsem sami uslužbenci, ki zaupajo tako v razumevanje strank kot v razvojne perspektive, ki jih je nakazalo novo vodstvo banke: »Mi bomo od petka na razpolago strankam; naj mirno pridejo na razgovor - ni treba, da vsi navalijo že tisto prvo jutro - in bomo našli najugodnejšo rešitev za vsakogar: naša profesionalnost, naše ekonomsko znanje, obvladovanje bančnih postopkov predvsem pri prometu s tujino so bogastvo, ki je ostalo na banki in ki je na razpolago starim in novim strankam. Ohranili smo zdrave sile nekdanje banke; nismo mi krivi za nastalo stanje, pa se kljub temu oprostamo strankam, varčevalcem, podjetjem, ki so zaradi zapore banke morali prestati stiri mesece velikih težav. Od petka jim bomo nudili vse bančne storive kot prej, povrh pa se vse potrebno pomoč in razumevanje.«

Poleg pripravljenosti oseja, ki se je v zadnjih casih angaziralo, da bi premotili zapletene postopke pred odprtjem nove banke, sindikalni zastopniki priznavajo pomembno vlogo pri uveljavljanju novega zavoda nepricakovani odprtosti novega vodstva. Ohranilo je vsa delovna mesta (za povprečno 20% nizje place so se domenili že za likvidatorsko upravo stare TKB), zagotovilo je podporo slovenskim ustanovam in organizacijam, posebno pozornost slovenskim podjetjem in ugodne pogoje strankam, kot je izplačevanje interesov tudi za obdobje zamrznitve

računov vsem, ki bodo ostali zvesti banki.

Do tu pogled v prihodnost. Kaj pa preteklost, dogajanje zadnjih mesecev in let, ki je privedlo do likvidacije TKB?

Najprej se sindikat uslužbencev NTKB hoče zahvaliti za podporo, ki jo je bil delezen v kriznem obdobju z vseh strani: posebna zahvala gre sen. Cameriniju in sen. Speticu, podpredsedniku deželnega sveta Budinu, sindikalnemu predstavniku bančnih uslužbencev Cgil Uboniju, ustanovam, trzaski občini in zupanu Illyju, prefetu, slovenskim organizacijam in vsem ostalim, ki so jih - brez nobenega političnega razlikovanja - podprli. Pri tem so odigrali se zlasti pomembno vlogo slovenski dijaki, ki so znali nastopiti mimo vseh pogojevanj za enotnost v interesu vse slovenske manjšine, in seveda vsa javnost, ki je množično podprla prizadevanja za rešitev krize že od same manifestacije 26. novembra po trzaskih ulicah. In nenazadnje se predstavništvo zahvaljuje vsem kolegom, ki so pokazali borbenost in enotnost za ohranitev skupnega delovnega mesta in zavoda, ki naj koristi vsej manjšini in mestnemu gospodarstvu nasplah.

Glede samega propada nekdanje Trzaskre kreditne banke pa so ugotovile sindikalnih predstavnikov obenem zalostne in ogorcene, in letijo navzven in navznoter.

Nedvomno so se okrog banke odvijale »čudne igre«, ki jih sodstvo doslej ni razcistilo: »Morda jih niti nikoli ne bo, morda ne bo nikoli odgovora na toliko vprašanj, kot je n.p. neučinkovitost pregledov, ki so vendarle bili na naši banki. Kaze, da je leta 1994 že bil pripravljen odlok o uvedbi komisarske uprave, ki bi morda resila staro banko. Slo pa je drugače, in banka je šla v likvidacijo.«

Banke pa niso pokopali samo ali predvsem zunanji dejavniki: »Kdor ve, bi moral sodelovati in pojasniti, kaj se je zgodilo. Lahko bi se tudi skesal in vrnil sredstva, ki bi bila podlaga za udržitve manjšinskega gospodarstva. V dveh letih so napravili vse premoženje, sad 50-letnega dela, ves denar varčevalcev - kar ga bodo dobili nazaj bo namreč iz Medbančnega jamstvenega sklada. Gre za največji bančni krah v zgodovini povojne Italije, če ga ocenjujemo sorazmerno z dimenzijami banke. Tega ne bomo nikoli pozabili, tega ne bodo smeli pozabiti niti naši sinovi.«

V petek in v naslednjih dneh bodo torej stranke pričakali za okenci in v pisarnah NTKB uslužbenci, ki tako gledajo na dogajanje, ki je prizadelo njih in vso manjšino. Javnost pa bo odločila o usodi nove banke.

POKRAJINSKI SVET / 50-LETNICA MIROVNEGA SPORAZUMA

Enostransko stališče o pariški pogodbi

Proti le SKP - Pomisleki Mikaca in Gabrovca (DSL)

Pokrajina bo sodelovala z združenji istrskih beguncev na prireditvah ob 50-letnici podpisa pariske mirovne pogodbe, svoj doprinos pa bo dala tudi drugim organizacijam, ki bodo na razne načine obeležile to obletnico. To je stališče, ki ga je na predsinocnji seji s široko večino odobril pokrajinski svet ob nasprotovanju Stranke komunistične prenov, medtem ko se ligas Mario Bussani ni udeležil glasovanja.

Resolucijo je predlagal načelnik LpT Fulvio Tamaro, med prvimi pa jo je navdušeno podprl predsednik Renzo Codarin, ki je, kot znano, eden voditeljev ezulske organizacije »Venezia Giulia-Dalmazia«. Resolucija obravnava pariski mirovni sporazum le iz zornega kota nekdanjih beguncev (govori tudi o vračanju nepremičnin in o odškodninah) in se pravzaprav omejuje le na to problematiko, ki je seveda pomembna, ne pa edina v sklopu tistih burnih zgodovinskih dogajanj.

Podpora Pokrajine je bila v začetku napovedana le za manifestacije ezulskih združenj, na zahtevo Oljke pa so na koncu vključili se stavek, ki obvezuje upravo, da na nek način sodeluje tudi pri pobudah drugih mestnih komponent.

Svetovalci Komunistične prenov so, kot rečeno, glasovali proti temu stališču. Desnica ni pokazala niti najmanjše volje za dialog, da ne govorimo o vsebinski spremembi predlaganega stališča, je poudaril Visioli, ki prepričan, da taka enostranska stališča ne prispevajo k spravi, a le zaostrejejo odnose.

Stališče z dopolnilom, da bo Pokrajina pristopila k vsem pobudam ob 50-letnici podpisa mirovnega sporazuma, so podprli vsi svetovalci Oljke (DSL, Ljudska stranka, TS 2000 in Slovenska skupnost). Načelnik Hrasta Dino Fondar je bil med razpravo kritičen do stališča, ki sta ga zagovarjala Tamaro in Codarin, ter napovedal, da se DSL pod temi pogoji ne bo udeležila

glasovanja. Takoj zatem je Adele Pino (TS 2000) zaprosila za kratko prekinitev seje, med katero so se svetovalci leve sredine sporazumeli, da bodo enotno podprli dopolnjeno stališče Kartela svoboscin.

Igor Gabrovca in Willy Mikac sta bila do zadnjega v precejšnjem dvomu, če podpreti ali ne resolucijo, ki se jim je zdela vsebinsko in politično zelo neuravnovesena. Pomisleke je imel tudi Vladimir Vremec; vsi trije pa so na koncu glasovali skupno s kolegi levosredinskega zavezništva.

Torkove seje se je prvič udeležila svetovalka SKP Giuliana Zagabria, izvolitev katere je pred kratkim potrdilo Dezelno upravno sodišče, potem ko je krajevni volilni urad na njeno mesto imenoval Claudia Muttona iz vrst DSL. Očitno je slo za napako pri dodeljevanju mandatorov. SKP ima po novem tri svetovalce, tri svetovalce pa ima tudi DSL. Zagabria bo ohranila odborisko funkcijo v devinsko-nabrezinski občini.

RAI / VOJNA, SOŽITJE IN JAVNA OBČILA

Danes posvet o miru v bivši Jugoslaviji

Težki mir v bivši Jugoslaviji eno leto po Daytonu je naslov posveta, ki ga prireja danes na Pomorski postaji državna radiotelevizijska ustanova RAI ob sodelovanju Sklada Luccheta Ota D'Angelo Hrovatin. Na posvetu bodo sodelovali številni znani casnikarji in najvišji predstavniki RAI s predsednikom Enzom Sicilianom na celu.

Posvet, ki bo v dvorani Oceania kongresnega centra na pomorski postaji in se bo začel ob 16. uri, bosta uvedla sam Siciliano in predsednik Sklada Fulvio Gon, nakar so predvideni pozdravi trzaskega župana Riccarda Illyja, skofa msgr. Eugenia Ravignanija in deželnega odbornika za skrbstvo Cristiana Degana. Razpravo bo vodil Fulvio Molinari, s svojimi porocili pa se bodo oglasili podtajnik v zunanjem ministrstvu Piero Fassino in casnikarji Piero Benetazzo (Repubblica), Massimo Nava (Corriere della Sera), Ennio Remondino (TG1), Paolo Rumiz (Il Piccolo) in Mitja Volcic (direktor CNR). Zaključke posveta bo povzel generalni ravnatelj RAI Franco Iseppi.

Sindikat podpira pri vodstvu Rai začetek čezmejne televizije

Ob današnjem posvetu o miru v nekdanji Jugoslaviji sta sindikalni organizaciji Fis-Cisl in Slc-Cgil naslovili na predsednika Raia Enza Siciliana in na generalnega direktorja Franca Iseppija odprto pismo v zvezi z razvojem javne radiotelevizijske službe v Furlaniji - Julijski krajini.

V pismu ugotavljajo, da ima tukajšnji sedež Raia posebno vlogo v obmejni deželi, ki jo bogatijo različnosti in odigrava povezovalno vlogo med Italijo in Vzhodno Evropo. Avtonomni radiotelevizijski programi za italijansko večino, za slovensko manjšino in za italijansko manjšino v Istri so omogočili globoko zasidranje javne službe v deželno tkivo. Začetek skupne televizijske mreže za prebivalstvo obmejnih krajev v sodelovanju med trzaskim sedežem Rai in Koprsko televizijo je nadaljni korak na tej poti, ki ga podpisani organizaciji podpirata: »Prepričani smo, da je pluralizem

osnovni element demokracije; zato smo vedno zagovarjali pravice manjšin, ki so v Furlaniji - Julijski krajini tudi narodnostno-jezikovnega značaja,« piše v odprtem pismu Raievemu vodstvu. Čezmejna televizija, ugotavljajo, bo lahko resila več problemov, kot je n.p. nezadostno kritje Raievih televizijskih programov v slovenscini in omejena vidnost programov Koprskih televizij.

Poleg tega je treba rešiti se druga vprašanja, med katerimi je pricetek oddaj v furlanščini in obogatitev tehničnih osnov, ki danes omejujejo predvsem proizvodnjo radijskih oddaj za manjšine.

Na koncu se v pismu še poklanjajo spominu padlih kolegov Lucchette, Ote, D'Angela in Hrovatina »ne samo kot delavcev, ampak tudi kot prijateljev, ki so vedno bili pozorni na vprašanja sožitja med različnimi narodnostmi, saj sta dva (Sasa in Miran) pripadala nasi slovenski manjšini.«

NA GLAVNI POŠTI

Že iz preteklosti znani slepar kolegici ukradel denarnico

Verjetno je bil prepričan, da je »posel« dobro opravil in da nihče ni nič videl. Maurizio Codiglia, postni uslužbenec, pa se je zmotil: vodja oddelka je opazil, ko je iz torbice neke kolegice izmaknil denarnico. Vodja ni nič rekel, le policijo je poklical, ki je vse ustavila in pri 35-letnem Codiglii našla, kar je bilo v ukradeni denarnici.

S tem se je zaključila okrog dva meseca dolga preiskava, ki jo je vodil namestnik državnega pravdnika Dario Grohmann. Po aretaciji so našli tudi razne predmete (dragocenosti, obleke, radijske aparate, gospodinske stroje itd.) v vrednosti okrog 10 milijonov lir. Že dalj časa so sumili, da je Codiglia, ki je bil po poklicu vratar, prevaral razne trgovce, pri čemer se je posluževal ponarejenih dokumentov in nekritih čekov. Ukradeni dokumenti so mu dejansko služili za odpiranje tekočih računov, na bankah so mu nudili tudi kredite, predstavljali se je kot postni uslužbenec, a ko so se zavedeli, da gre za prevaro, je kredite že izkoristil, poleg tega so mu ostali čeki.

Codiglia pa se je v preteklosti tudi drugače »proslavil«. Aprila lani je s telefonskimi klici zasul gasilce, karabinjerje, policijo, stalno so bili v alarmu, vendar so ga kasneje prijeli, spoznali so njegov glas. O njem pa se je pisalo zlasti okrobra 1993. Našli so ga vsega okrvavljenega ob državni cesti 202, okrog 2 kilometra daleč pod Ocini. Bil je težko ranjen, trdil je, da ga je neki delovni kolega z nožem večkrat zabodel v trebuh. Obtoženi kolega pa je bil tedaj v Firencah, vse je bilo izmislieno, dolžil ga je po krivem.

PRIJEL JU JE POLICAJ V CIVILU

Oropala sta žensko

Nakopala sta si kopico obtožb, od ropa do kraje, povzročitve telesnih poškodb in drugega. Sedaj bosta v miru premišlevala, kaj ju čaka, zaprli so ju v koronejske zapore, kjer sta na razpolago sodnim oblastem. Giuseppe Spina (letnik 1962, Ul. Giulia 79) in Mario Devescovi (letnik 1953, Ul. Costalunga 47) sta bila že znana silam javnega reda in tudi tokrat jima je spodletelo, ker sta na svoji poti srečala bistrega policaja, Giuliana Leporeja, namestnika načelnika letečega oddelka.

Lepore je bil v civilu, bil je na motornem kolesu in je čakal pred semaforom v Ul. Pascoli, na vogalu z Largo Nicolini. Tedaj sta iz Ul. Alfieri pripeljala moska, prav

tako na motornem kolesu. Takoj zatem je eden stopil na pločnik in pot nadaljeval pes, drugi pa je zapeljal proti Ul. d'Azeglio, kjer se mu je prvi potnik spet pridružil in sedel na motorno kolo: tedaj pa mu je na rami visele črna ženska usnjena torbica. Lepore je zasumil, da se je nekaj zgodilo in ju je začel zasledovati. Dohitel ju je v Ul. Foscolo in ju ustavil. Zahteval je pojasnila v zvezi s torbico in ko je dobil le meglen odgovore, je poklical na pomoč kolege. Medtem je po mobitele izvedel, da so nekaj trenutkov prej v Ul. Vignola iztrgali torbico 56-letni Licii Novati, ki se je morala zateci po zdravniško pomoč: zaradi udarca v ramo in odrgnin so jo odpeljali v

bolnišnico in če ne bo zapletov, bo okrevala v 10 dneh.

Tako Spino kot Devescovi so pospremili na kvesturo. Ugotovili so, da je torbica, ki jo je imel pri sebi Devescovi, pripadala Novijevi: v njej je poleg drugega bil tudi milijon lir v gotovini. Tudi motorno kolo, ki ga je upravljala Spini, je bilo ukraden, dva dni prej je lastnik Maurizio Marinoni kraj po prijavi. Agenti so se odločili, da opravijo se hišno preiskavo pri obeh aretiranih. Odločitev je bila povsem upravičena, doma pri Spiniju so našli tri mobitele, razne ure ter elektronski material. Sumijo, da je bilo vse ukradeno. Ko je bil ves postopek zaključen, so oba odpeljali v zapor.

NOVICE

LpT motijo dvojezične izkaznice

Gianfranco Gambassini ne more na noben način sprejemati dvojezičnih izkaznic v okoljskih občinah. Včeraj se je v svoji nacionalistični ihti znova obrnil na predsednika Dezele z zahtevo, naj poseže pri vladnem komisarju »za ukinitev obveznih dvojezičnih izkaznic v nabrezinski, zgonijski, repentabrski in dolinski občini«. Gre po njegovem za povsem nezakonite dokumente, ki celo zalijo ugled in dostojanstvo italijanske države. Melonarski veljak zahteva tudi poseg rimske vlade.

Tekmovanje za Cankarjevo priznanje

Danes bodo dijaki slovenskih nizjih in višjih srednjih sol v Italiji tekmovali v znanju slovenskega jezika. Dezelno tekmovanje, ki ga vsako leto organizira Slavistični društvo Trst - Gorica - Videm, bo zaradi velikega števila prijavljenih tekmovalcev, izvedeno v dveh sekcijah, v Trstu na Liceju France Prešeren in v Gorici na Liceju Primož Trubar. Tekmovanje je zadnja faza večmesečnih prostovoljnih priprav, med katerimi dijaki pod vodstvom mentorjev, sistematično predelajo predpisano snov, ki presega obvezni učni nacrt slovenskega jezika in je določena vsako leto na novo. S temeljitim študijem prav vsi poglobijo znanje in odnos do slovenskega jezika in književnosti. Vsi udeleženci deželnega tekmoovanja bodo prejeli pohvalo Slavističnega društva, najuspešnejši pa bodo po razglasitvi rezultatov, prejeli bronasto Cankarjevo priznanje.



VČERAJ VIŠEK PUSTNEGA PRAZNOVANJA, DANES ZADNJE SLOVO

Po mestnih ulicah pisan sprevod voz in skupin posameznih rajonov

Po oceni žirije so najboljši bili Rojančani, Bazovski Prodi se je uvrstil na častno četrto mesto



Bazovski Kapitan Prodi v sprevodu po tržaških ulicah (foto KROMA)

Kapitan Prodi zal ni prinesel Bazovici nagrade se na pustnem tekmovanju med tržaskimi mestnimi četrtmi, čeprav se je po našem mnenju bazovska skupina edina pustno satirčno obregnila ob politično temo, ki ji je dosledno sledila, in se predstavila z velikim vozom, lepo izdelanim, pa čeprav tehnično ne tako zapletenim, kakršni so, denimo, miljski.

Vsekakor se je uvrstila na častno četrto mesto in vsi so jo pohvalno omenjali. Na prvo mesto se je uvrstila skupina iz Rojana, ki je k sodelovanju na temo o odkrivanju pritegnila vse stvarnosti v četrti, odrasle, male, solo, vrtec in tudi duhovnika. Kot druge je predsednik odbora De Gioia povabil na oder skupino iz Carbole, ki se je navdahnila v kraljestvu barv. Tretja pa je bila skupina iz Valmau-

re, ki je z morda ne tako dodelanimi kostumi, a hudomušno predstavila Trst. Na petem mestu je pristala skupina iz Sv. Alojzija, ki je izbrala kot temo morje, na sesto Sv. Ivan, na sedmo pa Skedenj. Sicer pa tržaski pust, ki ga organizirano prirejajo šele sesto leto, ni se zasel v poučeno tekmovalnost s strogi pravili in strogo organizacijo, kakršna je značilna za Milje; vsekakor sta tako župan kot podžupan v kratkem pozdravnem govoru pred začetkom sprevoda izrazila željo, da bi Trst glede pusta lahko tekmoval z Miljami, čeprav sta ob tem omenila tudi upanje na sodelovanje z bližnjim mestecem. Podžupan Damiani je spregovoril tudi o kulturni valenci prireditve in ob tem omenil poleg miljskega, tudi razposajeni Kraski pust.

Vsekakor je pust v Trstu se sproščeno organiziran. Skupine, ki se ga udeležujejo, se zbirajo v želji, da bi dale duska svoji ustvarjalnosti in segavosti.

Sicer poleg skupin mestnih četrti, nastopajo se otroške skupine občinskih rekreativcev in animacijskih dejavnosti, nato se posamezne maske, majhne in velike, pari in skupinice, bodisi v bogatih in razkošnih kostumih, ali pa v manj razkošnih, a večkrat bolj duhovitih in izvirnih. Med tekmujočimi se večkrat nemoteno sprehodijo pred množico se naše mladi, ki so večkrat enako duhoviti.

Vsekakor bo pravo nagrajevanje nastopajočih med posebno prireditvijo, potem, ko bodo prireditelji skrbno presteli glasove žirije za številne kategorije. (bov)

Popoldne pustovali otroci, zvečer odrasli

Ceprav pustni torek ni bil vremensko tako lep in privlačen kot pretekla sončna sobota, pa je kljub vsemu razveselil mlado in staro. Običajni dan velike pustne zabave in razposajenosti bi lahko razdelili v tri dele. Dopoldne so najmlajši, naše mladi v raznovrstne pisane seme, pustovali kar v otroških vrtcih in solah v krogu vzgojiteljic in učiteljic. Popoldne so imeli na pustni sceni spet glavno besedo otroci, ki so se zbrali na tradicionalnih otroških rajanjih. Letos jih je bilo res veliko: v Trebcah, na Opcinah, pri Domju, v Dijskem domu, v Lonjerju, na Proseku, na Stadionu 1. maja, in se bi lahko natevali. Otroci so se pozabavali ob zvokih prijetnih melodij, razigrali so se v družbi vrstnikov, napeto sledili družabnim igram, ki so jih pripravili animatorji, da bi popestrili pustni popoldan.

Tretji del včerajšnjega pustnega dne je bil domena odraslih. Zvečer so maske napolnile zabavišča in javne lokale, v katerih so ansambli in plosče poskrbeli za dobro počutje. V okolici sta zaziveli pustni sredisci na Opcinah in v Boljuncu. V ogrevanem sotoru openskega Prosvetnega doma je domaći SK Brdina prepustil preizkušnim happydejevem nalogo animatorjev, medtem ko je za »višek pustne zabave« v Boljuncu poskrbelo daljna California. Zabava se je zavlekla pozno v noč, kot da bi hotel pust odscipniti postu vsaj nekaj uric veselja.



Še dva pustna posnetka: zgoraj včerajšnje otroško rajanje v Dijskem domu (foto KROMA), spodaj pustno koledovanje v Dolini (foto Magajna)

SKUPEN PONEDELJKOV VEČER DSI IN SLOVENSKE PROSVETE

Proslava z nagrajevanjem

Tradicionalna proslava dneva slovenske kulture, ki jo vsako leto prireja Slovenska prosveta in Društvo slovenskih izobražencev, je v ponedeljek privabila v Peterlinovo dvorano res veliko število udeležencev. Prireditelji so poskrbeli za bogat spored, s podelitvijo nagrad literarnega natečaja Mladike (odlomke iz nagrajenih del sta prebrala člana Radijskega odra Matejka Peterlin Maver in Marijan Kravos) in nagrad Mladi oder, slavnostnim govorom prof. Tomaza Pavšica in nastopom mladega pianista Marka Sancina. Prof. Tomaz Pavšic, sicer konzul Republike Slovenije v Trstu, a ob tej priložnosti predvsem dolgoletni prijatelj DSI, je med drugim dejal, da vsakoletno proslavljanje Franceta Prešerna ima za vse, ki hočejo biti in ostati Slovenci, velik notranji po-



Posnetek s ponedeljkove Prešernove proslave v DSI (foto KROMA)

men; je namreč vedno nova vzpodbuda, da se Slovenci prepoznamo in utrdimo se v tistem posebnem, kar je podarjeno vsakemu človeku, ki zeli

biti krvno in jezikovno povezan s svojo narodno skupnostjo v družbi ostalih narodov sveta. Govornik se je dotaknil tudi vprašanja t.i. mul-

tikturnih ali interkulturalnih projektov, ki po njegovem mnenju, čeprav skrajno dobronamerni, niso pripeljali do večjih ugodnih pre-

mikov za položaj manjšine in so se izkazali »kot nekakšna idealna enostranska ljubezen z nevelikim odzivom na drugi strani.« Prof. Pavšic je svoj govor zaključil z mislijo, da, če hočemo biti široki in nepristranski, je treba sprejemati vse načine in vsa gibanja, ki imajo iskren namen ohraniti in utrditi slovenstvo.

Ce se povrnemo k nagrajevanju literarnega natečaja Mladike, naj se enkrat povemo, da so za prozo prejele nagrade Irma Marincic Ozbalt, Tarcisia Galbiati in Katarina Mahnič, za poezijo pa Pina Pistan, Iztok Kodrič in Misa Shaker. Podeljenih nagrad Mladi oder, namenjenih slovenskim amaterskim gledališkim skupinam v zamejstvu, je bilo vseh skupaj stirinajst: devet jih je slo na Gorisko, pet pa na Trzasko.

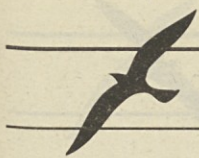
I.Z.

Kontovel: slovo od Jožeta-Pepija

Sic transit gloria mundi, so pravili stari latinci. Pust je bil se krepko pri življenju, ko so se na Kontovelu ze odločili, kdaj in kako ga bodo pokopali (ali bolje zapisano: zazgali). Z lepaki so po vasi razglasili, da bo »Jože-Pepi XXIX., RTV-eletricist« (tako so poimenovali letošnjega dvojezičnega pusta) zapustil svoje drage veseljake danes ob 14.30. Pogrebci z zalujoco vdovo Nezo Zeljetovo na celu se bodo zbrali pri domaći Društveni gostilni, od koder bo zalni sprevod v ritmu zalostink in koracnic godbe na pihala s Proseka odkorakal proti sosednji vasi, jo obkrožil in se naposled spustil po strmini navzdol do kontovelske Mlake, kjer bodo pusta potegnili sredi vode in ga zazgali. Sugestivnemu slovesu je v pretek-

lih letih sledila velika množica domačinov in Tržacanov, ki so prihajali na Kontovel tudi z radovednim namenom, da bi videli ze tradicionalni »pustni toč« v vodah Mlake. Po napovedih kaze, da bo tudi letos njihovi radovednosti zadosceno.

Tudi drugod po tržaskem bo danes dan zalovanja za pustom. Popoldne se bodo poslovili od pusta v Boljuncu. Približno ob isti uri (ob 15.30) bodo zalovali tudi v Miljah, kjer je ob pustu dejansko vse mestece tudi letos zaziveloz pustom. Podobno zalostno bo v Skedenju, enem od pustno najbolj aktivnih tržaskih predelov, in se v drugih krajih, zaselskih in kotickih. Veseljaki bodo tako izkoristili se poslednjo priloznost za zabavo, ki jim jo pust ponuja, pa čeprav se je post ze zacel.



DREVI NA SEDEŽU GM

Glasbeniki ob dnevu slovenske kulture

V teh dneh potekajo po vseh naših društvih in solah razne prireditve ob Dnevu slovenske kulture. Na nekoliko svoj način se bo Prešerna spomnila tudi Glasbena matica - Sola »Marij Kogoj«. Tako bo danes v prostorih GM večer z naslovom »Glasbeniki dnevu slovenske kulture«. Gojenci sole iz oddelkov za violino, flavto, violo da gamba, solopetje in kitaro bodo izvajali izključno skladbe slovenskih skladateljev, kot so Adamič, Bravničar, Golob, Lipovsek, Lovec, Sivic, Skerjanc,

medtem ko bosta Slama in Malic predstavljala zamejsko glasbeno ustvarjalnost. Med posameznimi točkami bodo gojenci recitali nekaj poezij različnih kultur, ki se stikajo v našem mestu in sicer slovenske, italijanske, furlanske, hebrejske, romske in hrvaske. Se prej pa bo kratko uvodno misel podal mladi, a že uveljavljeni zamejski književnik, sicer tudi glasbenik, Miran Kosuta.

Danasnja prireditve bo v prostorih GM, v ul. R. Manna 29, ob 18. uri.

Dokumentarec F. Quilicija o Julijskih in Karnijskih alpah

V soboto ob 11. uri bodo na Pomorski postaji predstavili novi dokumentarec znanega italijanskega fitigrafa Folca Quilicija o Julijskih in Karnijskih alpah. Ge za enega od osmih filmov o Alpah, ki jih je pripravila RAI ob sodelovanju CAI. Na predstavitvi bo prisoten tudi sam Quilici.

Dokumentarec, pri realizaciji katerega je sodelovala tudi Dežela Furlanija - Julijska krajina, traja 40 minut in prikazuje divjo lepoto gorskega sveta na meji s Slovenijo in Avstrijo ter vsebuje več posnetkov z zraka z neobicajnimi pogledi na najlepše vrhove, od Montaza in Visa do Kanina in Monfalconov ter posveca pozornost tako favni in flori, kot tudi zgodovini teh gora. V tem okviru je v dokumentarcu vključenih tudi nekaj kratkih vlogov o prvi svetovni vojni, ki je bila na teh hribi posebnost krvava, in o Emiliju Comiciju.

Na sobotni uradni predstavitvi na Pomorski postaji bosta prisotna tudi predsednik deželne vlade FJK Giancarlo Cruder in predsednik deželne delegacije CAI Paolo Lombardo. Vstop je prost.

Razstava ob 15-letnici krožka Ercole Miani

V petek ob 18. uri bodo v Galeriji Studio Phi (Ul. s. Michele 8/1) odprli fotografsko razstavo o 15-letnem delovanju krožka Ercole Miani, ki je v Trstu znan predvsem po tem, da je v mesto pripeljal številne znane osebnosti iz sveta kulture, umetnosti in politike. Priložnostni govor ob odprtju razstave bo imel predsednik deželne vlade FJK Roberto Antonione.

Razstava bo skozi

162 fotografij najbolj znanih trzaskih fotografov prikazala predvsem najbolj pomembne pobude krožka, odprta pa bo do 22. februarja s slededim urnikom: ob delavnikih od 16. do 20. ure, ob praznikih pa od 10. do 13.

Po petkovi otvoritvi razstave, z začetkom ob 19. uri, pa bo na vrsti redni občni zbor krožka Miani, na katerem bodo obnovili vodstvo krožka in odobrili program dela za leto 1997.

KINO

ARISTON - Danes in jutri dvorana rezervirana.

EXCELSIOR - 16.45, 18.35, 20.25, 22.15 »Il ciclone«, r.-i. Leonardo Pieraccioni, i. Natalia Estrada.

EXCELSIOR AZZURRA - 17.40, 19.50, 22.00 »Il coraggio della verità«, i. Denzel Washington, Meg Ryan.

AMBASCIATORI - 16.00, 18.00, 20.10, 22.15 »Dragonheart«, i. Dennis Quaid.

NAZIONALE 1 - 16.00, 18.00, 20.15, 22.15 »Michael«, r. Nora Ephron, i. John Travolta, Andie MacDowell, William Hurt.

NAZIONALE 2 - 15.45, 19.55, 20.10, 22.25 »L'amore ha due facce«, i. Barbra Streisand, Jeff Bridges.

NAZIONALE 3 - 16.00, 18.00, 20.15, 22.15 »Il club delle prime mogli«, i. Goldie Hawn, Bette Midler.

NAZIONALE 4 - 15.45, 17.50, 20.00, 22.15 »Nirvana«, r. Christopher Lambert, Diego Abatantuono.

MIGNON - 16.00, 22.00 »Selen, puledra in calore«, porn., prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 16.45, 18.30, 20.20, 22.00 »Il gobbo di Notre Dame«, risani film, prod. Walt Disney, (vstopnina 5.000 lir).

ALCIONE - 17.45, 20.00, 22.10 »I racconti del cuscino«, r. Peter Geenaway.

LUMIERE - 17.00, 19.30, 22.00 »Evita«, r. Alan Parker, i. Antonio Banderas, Madonna.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

jutri, 13. t.m., ob 16. uri **Žalujoči ostali** RED H

Mary Chase
HARVEY

Gostovanje PDG - Nova Gorica

v petek, 14. t.m., ob 20.30 **RED A in F**

v soboto, 15. t.m., ob 20.30 **RED B**

v nedeljo, 16. t.m., ob 16.00 **RED C**

Matjaz Loboda

SEDEM NA MAH

Gostovanje Lutkovnega gledališča - Ljubljana

v nedeljo, 16. t.m., ob 11. uri

OTROSKA MATINEJA!

PUSTNI ODBOR PROSEK-KONTOVEL

vabi vse na

PUSTNI POGREB

danes, 12 t. m., ob 14.30

Zbirališče pri društveni gostilni na Kontovelu.

KD FRANCE PREŠEREN

in PUSTNI ODBOR iz Boljunca

vabita danes, ob 15.30

na Boljunsko Gorico na

IZPUSTITEV PUSTA V VESOLJE

iz rakete **BOLJUNIK XI.**

VČERAJ-DANES

Danes, **SREDA**,
12. februarja 1997
BENEDIKT

Sonce vzide ob 7.17
in zatone ob 17.21
- Dolžina dneva 10.04
- Luna vzide ob 10.10 in
zatone ob 23.57.

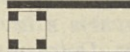
Jutri, **CETRTEK**,
13. februarja 1997
KATARINA

VREME VCERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 9,9 stopinj, zračni
tlak 1026,4 mb ustaljen,
veter 3 km na uro južni,
vlaga 74-odstotna, nebo
oblačno, morje skoraj
mirno, temperatura
morja 9 stopinj.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SE SE: Roberto Colizza, Martina Zappi, Rebecca Zolli, Michael Pisanec, Daniel Tritta.

UMRLI SO: 74-letni Marino Valente, 86-letna Irma Micussi, 88-letna Paola Iasbec, 80-letna Bianca Marsi, 76-letna Pierina Clavi, 66-letna Alda Ulcigrai, 85-letna Maria Mauri, 72-letna Alessandra Vittori, 77-letni Carlo Kobec, 80-letna Vincenza Chirico, 74-letni Roberto Watzek, 85-letni Antonio Bercari, 33-letni Giovanni Cocolo, 73-letni Luigi Coceani, 88-letna Bruna Furlan, 80-letni Raimondo Urgiu, 21-letni Alessandro Palvello, 70-letni Giuseppe Saule, 70-letni Leonida Talatin, 88-letni Nair Pegoraro, 80-letni Berta Bianca Spitzer.



LEKARNE

Od **PONEDELJKA**,
10. do **SOBOTE**,
15. februarja 1997

Normalen urnik
lekarn od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi
od 13.00 do 16.00

Ul. Pasteur 4/1 (tel. 911667), Drevored XX. settembre 6 (tel. 371377), Milje - Mazzini

nijev drevored 1 (tel. 271124).

PROSEK - (tel. 225141/225340) - samo po telefonu za nujne primere.

Lekarne odprte tudi
od 19.30 do 20.30

Ul. Pasteur 4/1, Drevored XX. settembre 6, Ul. dell'Orologio 6 (Ul. Diaz 2), Milje - Mazzini drevored 1.

PROSEK - (tel. 225141/225340) - samo po telefonu za nujne primere.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Ul. dell'Orologio 6 -
Ul. Diaz 2 (tel. 300605).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505-TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nočna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE

- tajništvo Trst, obvešča, da je bil v Uradnem listu dne 24. januarja 1997, objavljen razpis natečaja za 21 petletnih delitev na deželni zavodu za raziskovanje, eksperimentiranje in izpopolnjevanje na področju vzgoje (IRRSAE). Natečaj je namenjen nadzornemu, vodilnemu in učnemu osebju v staležu. Prosilci imajo od datuma objave v U.L. 40 dni časa za vložitve prošnje.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE - tajništvo Trst obvešča svoje člane, da bo urad spet posloval vsak torek in četrtek od 16. do 17.30.

IZLETI

KMECKA ZVEZA in KMETIJSKA ZADRUGA prirejata v petek, 14. fe-

bruarja, izlet na Mednarodni kmetijski sejem v Verono. Izlet stane 60.000 lir, v ceno pa je vključen prevoz z avtobusom, vstopnina na sejem in večerja v agriturizmu. Vpisovanje v uradih Kmečke zveze in Kmetijske zadruge.

SK DEVIN priredi v nedeljo 16. t. m. smučarski izlet z avtobusom v Alleghe (Civetta). Prijave v gostilni Ex Silvester - Darja - v Nabrezini tel. 200228. Informacije daje tajništvo, tel. 2916004.



PRIREDITVE

DRUSTVO SLOVENSKE UPOKOJENCEV Trst prireja jutri, 13. februarja, ob 16. uri, v Gregorčičevi dvorani, Ul. Sv. Franciska 20, DAN SLOVENSKE KULTURE. Pozdravni nagovor bo imel g. Dušan Jakomin, recital bo Drago Gorup, glasbeno točko pa bo izvajal Trio flavt, ki ga sestavljajo Meta Starc, Iris Risežari in Zinajda Kodrič iz razreda Erike Slama Glasbene matice. Vabljeni!

NA SEDEŽU DEVINSKIH pevskega zbora bo v petek, 14. t. m., ob 20.30 kulturni večer ob prazniku slovenske kulture. Casnikar Drago Legiša bo razmišljal na temo »Zakaj smo in ostajamo Slovenci«. Sledila bo predstavitev publikacije »Spomin na težke case« Anastazije Antonice. S petjem bodo sodelovali domači pevski zbori.

SKD GRAD vabi na dan slovenske kulture na otvoritev razstave slikarja Luciana Plehana z nastopom vokalne skupine Resonet pod vodstvom Aleksandre Pertot in recitacijo nekaterih Presernovih poezij. Otvoritev bo v društvenih prostorih v Banih v petek, 14. t. m., ob 20.30. Urnik razstave: petek 14. in soboti 15. in 22. t. m., od 17. do 20. ure, nedelji 16. in 23. t. m., od 16. do 20. ure. Toplo vabljeni!

SLOVENSKI KULTURNI KLUB, ul. Donizetti 3, vabi v soboto 15. februarja ob dnevu slovenske kulture na PRAZNIK MLADIH USTVARJALCEV. Na sporedu bo otvoritev razstave likovnih in fotografskih izdelkov mladih, ki so se udeležili natečaja, ter recital literarnih prispevkov. Sledila bo razglasitev zmagovalcev natečaja ter podelitev nagrad publike. Začetek ob 18.30.

KD ROVTE-KOLONKOVEC, ul. Monte Sarnio 27, vabi na večer v počastitev Slovenske kulture, v soboto, 15. februarja ob 20. uri. Nastopa pevska skupina Hrusevski fantje s pesmijo in glasbo.

PROSVETNO DRUSTVO MACKOLJE vabi v Soboto, 15. februarja ob 20. uri v dvorano Srenjske hiše v Mackoljah na večer z naslovom »Med indijanci v

Andih«. Diapozitive in vtise s potovanja po južni Ameriki bo predstavila dr. Magda Sturman.

OBCINA DOLINA v sodelovanju s KD Valentin Vodnik iz Doline prireja v nedeljo, 16. februarja ob 17. uri v občinskem gledališču »F. Prešeren« v Boljuncu, DAN SLOVENSKE KULTURE. Slavnostni govornik bo Bojan Brežigar, glasbene in pevske točke pa bodo izvajali pihalni orkester Breg, MePZ Primorsko iz Mackolj, MoPZ Fran Venturini od Domja, DPS Valentin Vodnik in pianistka Tatjana Jercog. Vabljeni vsi ljubitelji slovenske kulture.



ČESTITKE

25 let je že čez, odkar sta si **VLADIMIR in LJUDMILA** vечно ljubez obljubila. Danes sta se spet odločila, da nikoli se bosta pustila. Se toliko let in mnogo več srečnega skupnega življenja jima zeli hčer Elena.

MALI OGLASI

tel. 040-7796600

TAJDA SINGLES CLUB vabi na družabna srečanja z živo glasbo vse, ki nimaste zakonskega partnerja. Vsako 1. in 3. soboto v mesecu v hotelu Triglav v Kopru, vsako 2. in 4. soboto v mesecu v hotelu Triglav v Sežani. V soboto, 15. t. m., bo družabno srečanje v hotelu Triglav v Kopru. Informacije na tel. 0038667/21613.

NUDIM LEKCIJE iz matematike, fizike in tehnične risanja za nižje srednje sole in biele visjih sol po 20.000 lir na uro. Tel. st. 040/212060 v jutranjih urah.

PIVNICA III. GENERAZIONE - Petek, 14. t. m., vas bodo zabavali Piero in Edo.

SIMPATICNEGA PSICKA, crnobelega, manjše postave, smo našli v soboto 1. t. m. na cesti za Repentabor. Ker imamo že dva psa, tega ne moremo obdržati. Kdor ga hoče resiti občinskega zavetišča za pse naj klice na tel. st. 415672.

PRODAM meharyane citroen 12 let star. Tel. st. 229347 v popoldenskih urah.

DOMACI kravji sir (mlad) lahko naročite na tel. st. 0038666/87166, vsak dan, od 20. ure do 21.30.

V **GORICI** iščemo izkušeno varuško za celodnevno varstvo 8-mesečnega otroka. Tel. (0481/32033).

TRGOVSKO PODJETJE v Trziču nujno zaposli skladiščnika. Pismene ponudbe na PD, Ul. Montecchi 6, po sifro »skladisce«.

PRODAM SMUCI Elan MBX-RP70, dolžina 198 cm, nove, nikoli rabljene. Tel. 415336 po 18. uri.

PRODAJAM KOMPLET smuci, palck in vezalk ter smučarskih cevčev st. 38 po zelo ugodni ceni. Telefonirati med 20. in 21. uro, razen petkov in sobot, na tel. st. 417120.

PRODAJAMO akacijeve kole in drva za kurjavo. Tel. st. (0481) 884161 v večernih urah.

KMECKO PODJETJE Zbogar (Samatorca 47) nudi kozji ali konjski gnoj z možnostjo dostave na dom. Tel. st. 229191 ob uri kosila.

BMW 524 TD ugodno prodam. Tel. 040/361286 med 20. in 21. uro.

TEHNIK INFORMATIKE nudi popravila in vzdrževanje računalnikov tudi na domu. Tel. st. 040/232151 ali 0330/674112.

KMECKI TURIZEM sta odprla Slavko in Elvira Svira (Trnovca 14). Ob torkih in sredah zaprto.

AGROTURIZEM je odprl Ostrouska, Zagradec st. 1.

DREJCE FERFOLJA je odprl osmice v Vrtni ulici 6 v Doberdobu. Nudi domač prigrizek ter toci belo in črno vino. Odprto vsak dan razen torka.

OSMICO sta odprla v Borstu Jordan in Diko Jeržal.

OSMICO je odprl Boris Pernarcic - Medja vas 7. Toči črno in belo vino.

OSMICO sta odprla Magda in Slavko Skerlj - Zgonik 15A. Vabljeni!

OSMICO je odprl v Nabrezini st. 8 Usaj. Toči belo in črno vino.

OSMICO je odprl v Ricmanjih Berto Pregarc. Toči belo in črno vino.

OSMICO je odprl Igor Grgic na Padricah 193. Vabljeni!

OSMICO odprli smo, da veselo v družbi bo. Berdon Josip, Pulje pri Domju 123.

PRISPEVKI

Ob smrti drage mame izrekamo učiteljice OV in COS iz Milj sozalne kolegici Darinki Vidmar in ob priliki darujemo 70.000 lir za COS Albina Bubnica.

Ob 2. obletnici smrti dragega brata Milana daruje sestra Marija 50.000 lir za KD Skala iz Gropade.

V spomin na Marcelo Stoka in Milkota Puntarja darujeta Anica in Vojko Bukavec z družino 40.000 lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilicije) tel. 360072, s sledečim urnikom: 9.00-13.00 in 14.30-17.30 od ponedeljka do petka.

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo od **1. januarja 1997** dalje **OSMRNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE** in nasplošno vsa obvestila v tajništvu Primorskega dnevnika v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu (040) 7796333 s sledečim urnikom:
od ponedeljka do sobote od 10. do 16. ure



KANDIDATI ZA OSKARJE / VČERAJ NOMINACIJE

Ožji izbor v glavnem potrdil predvidevanja

Veliko nominacij za malo filmov, italijanski izpadel

Napovedi zadnjih dni so se urenicile, včerajšnja razglasitev kandidatov za letosnje oskarje ni prinesla večjih presenečenj. Za lovoriko najboljšega filma se bodo potegovali: *The English Patient*, *Shine*, *Fargo*, *Jerry Maguire* in *Secrets and Lies*. Tudi režiserji omenjenih filmov so v veliki večini prisli v najozji izbor za prestižno nagrado: Anthony Minghella (*The English Patient*), Joel Coen (*Fargo*), Mike Leigh (*Secrets and Lies*), Scott Hicks (*Shine*) in Milos Forman (*People versus Larry Flynt*) kot edina izjema v peterici »odličnih«.

Tudi pri kandidatih za najboljšo glavno mosko vlogo ni veliko odstopanj od že omenjenih naslovov: Tom Cruise (*Jerry Maguire*), Ralph Fiennes (*The English Patient*), Woody Harrelson (*People versus Larry Flynt*), Billy Bob Thornton (*Sling Blade*) - s tem igralcem je na lestvico najboljših prišel nov film - in Geoffrey Rush (*Shine*) - prizor iz avstralskega, vse bolj priljubljenega filma z odličnim glavnim igralcem je na sliki (f. AP).

S kandidatami za oskarja za najboljšo glavno žensko vlogo se je izbor razširil se za dva filma: Diane Keaton se bo potegovala za nagrado za nastop v filmu *Marvin's room*, Emily Watson pa za odlično interpretacijo v filmu *Breaking the waves*. Ostale tri,



prav tako odlične igralko, pa so nastopile v filmih, ki se potegujejo za več nagrad: Brenda Blethyn je nastopila v filmu *Secrets and Lies*, Frances McDormand v *Fargo* in kristin Scot Thomas v vse bolj kotiranem *The English Patient*.

V najozji izbor za najboljši tuji film so prisli kar trije filmi iz srednje in vzhodne Evrope: češki Kolja, ruski *Prisoner of the mountain* in gruzijski *A chef in love*, z omenjenimi pa se francoski *Ridicule* in norveški *The other side of sunday*. Italijanski kandidat, film režiserke Wilme Labate *La mia generazione*, je izpadel.

Kot je razvidno že iz tega skoprega pregleda kandidatov za najbolj prestižne filmske nagrade, je med predlaganimi veliko takih, ki so že prejeli nagrade na raznih festivalih ali pa so zbudili pozornost. Tako je npr. angleski film *Secrets and Lies* v Cannesu lani osvojil zlato palmo, sedaj pa je prejel kar pet nominacij za oskarja. Režiser Mike Leigh je bil izredno prijetno iznenaden, saj - kljub odličnim kritikam in dobremu obisku filma vsepovsod - ni pričakoval takšnega izvida. Sebi in svojemu filmu pripisuje 50 odstotkov možnosti, da bo dobil vsaj enega oskarja, vendar pa se je odločil, da se bo 24. marca udeležil podeljevanja nagrad v Los Angelesu.

Tudi *Fargo* bratov Coen (z režiserjem Joelom sodeluje producent in scenarist Nathan) je v Evropi naletel na dober odziv, avstralski *Shine* pa je na beneškem festivalu ganil občinstvo in njegova priljubljenost narasla. Francoski kandidat za najboljši tuji film »*Ridicule*« je bil zaenkrat odlikovan v domovini z najvišjimi francoskimi priznanji. Eden najmočnejši kandidatov za najboljši film tout court, *The English Patient*, pa je pred kratkim prejel Golden Globe. Isto nagrado, vendar v kategoriji »komedije«, je prejel tudi glasbeni film *Evita*, ki pa se tokrat ni dobro odrezal.

GLEDALIŠČE MIELA / »DRUGAČEN PUST«

Ljudska glasba v jazz predelavi

Nastopil je odlični Daniele Sepe s skupino Art Ensemble of Soccavo

Trzasko gledališče Miela je tudi v nedeljo držalo obljubo o drugačnem pustu s koncertom Danieleja Sepeja in skupino Art Ensemble of Soccavo ter tako povsem zadovoljilo številno in zelo heterogeno občinstvo, ki se je v nedeljo zvečer zbralo v dvorani na začetku trzasekega nabrezja. Glasbeniki so se iz Trsta preselili v Benetke, kjer so nastopili v okviru tamkajšnjih nadvse cislanih prireditvev, njihov koncert pa se vključuje v širši in razčlenjeni niz Intrecci (Prepletanja), ki se je v bistvu začel prejšnjo nedeljo s koncertom skupine Officina Zoé, prav tako z Juga. Sicer se obe skupini ukvarjata z ljudsko glasbo, vendar iz popolnoma drugačnih izhodišč. Officina Zoé izhaja iz izročila svoje rojstne dežele, Salenta, in ga izvaja v tradicionalnem duhu, Daniele Sepe pa se ljudske glasbe loteva kot jazzovski glasbenik, ki mu je ljudska glasba pri srcu in jo tolmaci po svoje, brez vsakršne nuje po etnološko natancnem podajanju. Tako se znan ljudski motiv povsem razpoznavno pojavi v roku nedoločenih zvokov, preide v variacije, v katerih se nanj vključijo drugačne melodije, nato spet privre na dan po vrsti jazzovskih riffov. Z zvokom modernih instrumentov, kakršni so saksofoni, električni bas, klaviature, bobni in kitara, ter z učinkovitim glasom Auli Kokko, ki prihaja iz Švedske, čeprav je prej nizka kot visoka, kot je Sepe večkrat saljivo poudaril, je pa izredno tem-

peramentna in radoživa pojava na odru, se spaja zvok raznih ljudskih preprostih, lahko bi rekli prvobitnih tolkal in glasbil, za nekatere bi lahko celo trdili, da so le igrače. Vse to ustvarja sugestivno, z energijo nabito glasbo, v kateri današnji poslušalec razpoznavna številne elemente glasbene kulture, ki ji sam pripada.

Vsekakor Danieleja Sepeja in član njegove skupine odlikuje poleg glasbenega talenta se spontana simpatija, s katero takoj vzpostavijo stik z občinstvom. Tako se v koncert povsem naravno vključujejo Sepejevi govorjeni posegi, ko ironično razglablja, kaj je ljudska glasba danes ob hitrem tempu dela v tovarnah, in poslušalce spodbuja, naj vedno hitrejšemu delovnemu ritmu sledijo z ritmičnim ploskanjem, vedno hitreje, saj je treba povečati notranji bruto proizvod, pa čeprav potrošnja pada in je zato vedno več brezposelnih, toda mi moramo v Evropo...Kaj naj storimo, če po vsej Evropi potrosnja pada? Resitev je na dlani: omejena vojna, po kateri bomo uničeni državi ponudili pomoč za obnovo. Ob tej lekciji iz ekonomije smo od neapeljske ljudske melodije presli na Brechtov song. Sicer je bil nedeljski koncert potovanje po ljudskih napevih Sredozemlja z vložki avtorskih evergreenov, na koncu ob navdušenem ploskanju po norcavih assolih na napev Beneškega karnevala, se variacije na nezno švedsko uspravanko. (vat)

GALERIJA CD / OD PETKA DO 31. MARCA

Morandi v Ljubljani



V galeriji Cankarjevega doma bodo v petek, 14. februarja, odprli razstavo z naslovom Giorgio Morandi (1890-1964), Izrazne govornice, ki obsega 53 del, pripravili pa so jo v sodelovanju z muzejem Morandi iz Bologne ter slovenskega ministrstva za kulturo in italijanskim veleposlaništvom v Ljubljani. Razstava bo na ogled do 31. marca.

Morandi je po kratki futuristični izkušnji pripadal skupini metafizične slikarstva, kasneje pa je ubiral pot samotarja ter se z jasno modulacijo in naglasenimi volumni,

delno tudi pod vplivom gibanja "plastične vrednosti", posvečal slikanju domačih pokrajin in zlasti slovitihi tihožitij (steklenice, vrci, svecniki...). S svojstveno umetniško skromnostjo in izrazno preprostostjo ter izjemnim občutkom za medsebojno razmerje oblik in subtilnost barvanja dosega visoko likovno koncentracijo in kakovost, s čimer je zaokrožil svoj slikarski opus. Morandi vsekakor sodi med redke velike osebnosti upodablajoče umetnosti 20. stoletja, tokratna razstava v Ljubljani - pred 14 leti so bili tu že na ogled Mo-

randijevi grafični listi pa prispeva tako k podrobnejšemu spoznavanju njegovega opusa, kot tudi k osvetlitvi fenomenov sodobne umetnosti prve polovice našega stoletja, meni avtorica razstave Marilena Pasquali, direktorica muzeja Morandi v Bologni.

Posebna avtorska zasnova razstave analizira Morandijev ustvarjalni razvoj oziroma gradnjo značilnih slikarskih motivov, kot sta krajina in tihožitje, ter njihovo urešnitve v različnih tehnikah, od risbe in grafike, prek akvarelov, vse do oljnatih slik.

ZAGREB / POBUDA HAZU IN SAZU

Hrvaško-slovenska knjiga

V palaci Hrvatske akademije znanosti in umetnosti (HAZU) v Zagrebu so včeraj predstavili knjigo *Karanfil* s pjesnikova groba/Nagelj s pesnikovega groba, ki sta jo izdali HAZU in SAZU. Omenjena knjiga je v hrvaškem in slovenskem jeziku tiskana novela hrvaškega književnika Augusta Senoe, posvetil pa jo je Francetu Presernu.

Poleg številnih članov HAZU sta se današnje slovesnosti udeležila tudi predsednika obeh akademij, Ivan Supek in France Bernik. Predsednik HAZU Ivan Supek je spomnil na dobro sodelovanje obeh akademij skozi stoletja in izrazil zado-

voljstvo, da sta akademiji znova pokazali svojo povezanost in dobro sodelovanje z izdajo in predstavitvijo knjige, ki kaže naklonjenost velikega hrvaškega književnika do največjega slovenskega pesnika. Predsednik SAZU France Bernik pa je poudaril, da izdaja omenjene dvojezične knjige pomeni velik dogodek za obe akademiji in pomemben začetek krepitve medsebojnega sodelovanja.

Predgovore v knjigi so napisali hrvaški akademik Ivo Franges in slovenski akademik Joze Pogacnik. Akademik Franges, ki je med drugim tudi pobudnik

dvojezične izdaje knjige, je dejal, da predstavitve knjige zanj predstavlja uresničitev dolgoletne želje in pravi praznik knjige. Akademik Pogacnik pa je poudaril, da je bil sprejem Senoe med Slovenci vselej spremljan s posebno simpatijo: Tajnik razreda za književnost HAZU akademik Slavko Mihališ, ki je tudi eden od hrvaških prevajalcev slovenske poezije v hrvaščino, je spomnil na pomembnost prevajalskega dela hrvaških in slovenskih pisateljev ter izrazil prepričanje, da naj bi kmalu dobili pobudo tudi za izdajo slovensko-hrvaškega in hr-

vasko-slovenskega slovarja.

Knjigo "Karanfil s pjesnikova groba/Nagelj s pesnikovega groba", ki je ročno vezana, je tiskala zagrebska Sveučilišna tiskarna v nakladi 900 izvodov. Knjigo so likovno opremili hrvaški in slovenski slikarji: Vasilij Jordan, Ivica Sisko, Miroslav Sutej, Nives Kavurris-Kurtovis (s hrvaške strani) ter Janez Bernik, Andrej Jemec, Emerik Bernard, Bogdan Kobal in Ludvik Pandur s slovenske strani. Današnje predstavitve sta se udeležila tudi vnuk Augusta Senoe, Zdenko Senoa, in slovenski veleposlanik na Hrvatskem Matija Malesić. (STA)

V ljubljanskem Cankarjevem domu plesna skupina DV8 -Physical Theatre

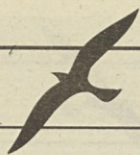
V ljubljanskem Cankarjevem domu bo danes in jutri nastopila plesna skupina fizičnega gledališča DV8 - Physical Theatre s predstavo z naslovom *Bound to please*, avtorja Lloyd Newsona in v izvedbi Milli Bitterli, Jordi Cortes Molina, Rossa Hounslowa, Wendy Houstoun, Carol Meyer, Diane Payne-Myers, Liama Steela in Roberta Tanniona. Gostovanje je podprl Britanski svet (British Council).

V najnovejši predstavi *Bound to please* se skupina ukvarja z vzporednicami med plesom in socialno primernostjo. Pri plesu jih

zanima predvsem, kdo odloča o tem, kaj je socialno sprejemljivo vedenje. DV8 na taka vprašanja odgovarja z izvirno ustvarjalno močjo. Delo skupine je tveganje, estetsko in fizično, brisanje meja med plesom, gledališčem in osebnim politiko, predvsem pa jasna in nepretenciozna izmenjava idej in čustev. Je radikalno, vendar ni hermetično in je zato dostopno širšemu občinstvu.

Skupino je leta 1986 ustanovil neodvisni kolektiv plesalcev, razočaran zaradi pristranskosti in smernic večine plesnih produkcij; doslej je ustvaril deset izjemno

priznanih plesnih predstav, ki so gostovale po vsem svetu. Skupino DV8, ki jo vodi Lloyd Newson, motivirata umetniški navdih in ustvarjalna sila. Za vsako predstavo (od leta 1987 dalje) je DV8 angaziral scenografe in skladatelje, da so pomagali pri raziskovanju odnosa med telesom, arhitekturo in glasbo. Delo DV8 samo po sebi postavlja pod vprašaj tradicionalne estetike in oblike, ki prezemajo tako sodobni kot klasični ples. Ugledu skupine botruje neprenehno pomikanje svojih lastnih meja in raziskovanje vlog in odnosov med moškim in žensko v družbi. (STA)



ALBANIJA / BERISHA PRISTAL NA SKRAJNOSTNE MERE, DA BI ZAVRL UPOR

V Vlory z izrednim stanjem proti razjarjeni množici

To pa ne bo rešilo ključnega vprašanja, kako pomiriti opeharjene



TIRANA - Napoved o proglasitvi izrednega stanja v Vlory in širši okolici ni pomirila duhov opeharjenih albanskih varčevalcev. Se več, za Vlora je bil včerajšnji dan eden najhujših v sedemdesetih protestih, ki so do sedaj terjali tri mrtve in več kot sto ranjenih. Včeraj so protestniki v Vlory zazgali sedež Berisheve vladajoče Demokratske stranke. Policija se je za razliko od prejšnjih dni držala v varni razdalji, saj je čakala na sinočni sklep o proglasitvi izrednega stanja za vlorsko pokrajino.

Današnji dan bo torej odločilen. Policija in vojska bosta gotovo strli ljudski odpor, a ne bosta rešili ključnega vprašanja, kako premostiti sedanjo krizo

zaradi propada parafinančnih družb, ki so s piramidnim varčevalnim sistemom »catch the cash« opeharile milijon varčevalcev. Da bi bila mera polna, je včeraj italijanski protimafijski državni pravdnik Piero Luigi Vigna jasno povedal, da je v skandal albanskih družb vpletena tudi italijanska mafija.

Vsak čas bo Berisha zamenjal nekaj svojih ministrov, do pretresov bo prislo tudi v vladajoči stranki, saj je na dlani, da so za skandal krivi tudi Berishevi ljudje, če drugega ne, ker so dopustili delovanje takih sleparskih parafinančnih družb. To pa vsekakor ne bo dovolj, ker ljudje hočejo svoj denar ne pa političnih lepotilnih ukrepov. Premier Aleksander Meksi je zagotovil, da proglasitev izrednega stanja, bo v Vlory zavarovala le javne zgradbe, strateške objekte in pristanisce, ne bo pa ovirala trgovskih in drugih dejavnosti, ni pa povedal katere pravice bodo ukinili.

Opozicija, združena v Forumu za demokracijo, se vedno vztraja pri sestavi tehnične vlade in predcašnih volitev, ker ji je jasno, da bi bila sedaj Demokratska stranka poražena, saj jo opeharjeni varčevalci dolžijo za vse gorje. To je včeraj jasno prišlo do izraza na pogrebu ene od treh žrtev, ko so ljudje glasno obtoževali policijo, da je streljala na množico. Prav tako so zahtevali odstop vlade, če jim v najkrajšem roku ne vrne izgubljenega denarja. Druge po državi pa je policiji uspelo omejiti protest, ker so se med drugim ljudje zbal morebitnega posega vojske.

NOVICE

V Pragi težave z odobritvijo nemško-češke izjave

PRAGA - Češki parlament je včeraj popoldne začel razpravo o nemško-češki deklaraciji o spravi, ki sta jo 21. januarja podpisala nemški kancler Helmut Kohl in češki premier Vaclav Havel. Razpravo, sprva predvideno za konec tedna, so na zahtevo poslanskih skupin vladne koalicije začeli prej, da bi preprečili morebitno novo nasprotovanje s strani poslancev skrajne desnice in komunistične stranke. Dve najmočnejši stranki v češkem parlamentu sta se medtem dogovorili, da bosta pripravili skupen predlog za dodatek k nemško-češki izjavi. Češki premier Vaclav Klaus je kot predsednik Demokratske državljanske stranke (ODS) po srečanju s predsednikom opozicijske Socialdemokratske stranke (CSSD) Milošem Zemanom v Pragi sporočil, da upa, da bodo lahko našli ustrezen izraz. O vsebini morebitne spremne resolucije Klaus ni želel govoriti. Odbor za zunanjo politiko pri češkem parlamentu je minuli teden zavrnil predlog za parlamentarno preambulo k češko-nemski izjavi o spravi, ki so ga predložili socialdemokrati. Ti so s posrednim sklicevanjem na sporne lastninske zahtevke izganecv hoteli z dodatkom k izjavi zagotoviti, da bosta obe državi ostali zavezani svojemu pojmovanju prava. Opozicijska stranka je s tem pogojila svoj pristanek k dokumentu o spravi. Brez pristanka socialdemokratov nemško-češka izjava v češkem parlamentu nima nobenih možnosti. Za zdaj se ni znano, kdaj naj bi v parlamentu prišlo do odločitve. Nemški parlament je izjavo z veliko večino potrdil že 30. januarja letos. (STA/dpa)

Zavrtnjen sporni slovaški zakon

BRATISLAVA - Skorajda ze leto dni kritizirani »slovaški zakon o zaščiti države« včeraj v slovaškem parlamentu ni dobil potrebne večine glasov. Zakon, ki so ga ostro kritizirali opozicija, katoliška cerkev in tujina, so v parlamentu sprejeli že dvakrat, vendar ga je predsednik države Michal Kováč zaradi kršitve temeljnih človekovih pravic ponovno vrnil v parlamentarno obravnavo. Posebej sporen je bil v sedaj zavrtnjenem zakonu 92. člen, kjer je bila za »pozivanje k množični kršitvi reda, ogrožanje ustavnega sistema, ozemeljske celovitosti ali obrambne sposobne republike, ali za poskus spodkopavanja suverenosti« predvidena trimesečna zaporna kazen ali denarna kazen. Kritiki so v tem členu videli poskus vlade pod vodstvom Vladimíra Mečiarja, da onemogoči kritike režima. Zakonskemu besedilu so se zlasti nasprotovali predstavniki madžarske manjšine, ki šteje približno pol milijona ljudi, kar je kakih 15 odstotkov vsega slovaškega prebivalstva. (STA/dpa)

Albanija plačuje težko zgodovinsko dediščino in povojni izolacionizem

TIRANA - Albanija je ena najmanjših evropskih držav, saj meri le 28.748 kvadratnih kilometrov, leta 1995 pa je stela 3.413.904 prebivalcev. To je izrazito gorska dežela s sredozemskim podnebjem in v dolinah odprtih proti morju, medtem ko je v notranjosti celinsko-gorsko podnebje. Gospodarstvo je slabo razvito, kar je rezultat težke stoletne zgodovinske dediščine in povojnega enoumja, ko je Enver Hoxha državo dobesedno zaprl in razvil svojo obliko izolacionističnega komunizma, ki je kot mora legel nad državo in jo dodatno obubožal tako gmotno kot moralno. Z zrušenjem komunističnega režima pa Albanci preko noči niso pridobili izgubljenih de-

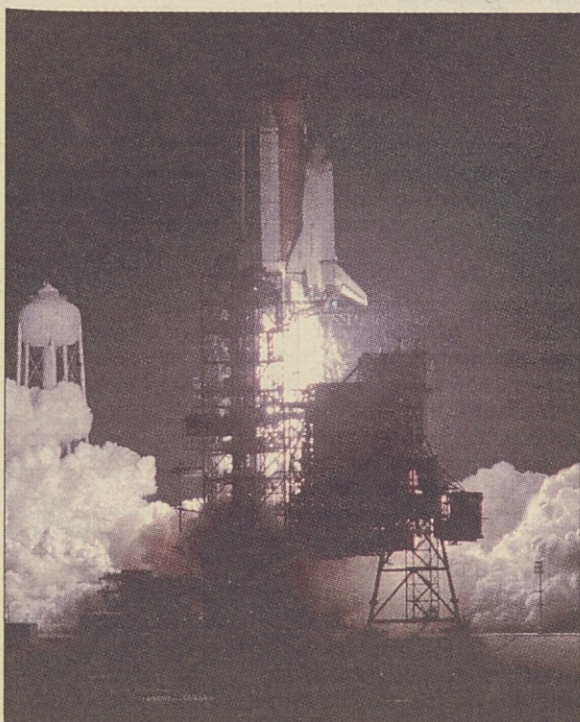
lovni navad, se več: poljedelstvo, ki je bilo kljub zastarelemu kmetovanju glavna gospodarska panoga (70% prebivalstva), je začelo propadati. V splošnem kaosu je ljudi zvalil bogati Zahod, tako da smo bili priča pravemu eksodusu, ki ga je Italija le s težavo zavrla. Na dosedanjih dveh političnih volitvah je zmaga Berisheve demokratske stranke, ki pa ji ni uspelo omiliti težav postkomunistične demokracije v tranziciji. Se več, Albanija je postala lahek plen mafije in organiziranega kriminala. Vseeno pa so se ljudje nekako znašli tudi s pomočjo denarja, ki so jim ga posiljali emigranti, a kaj ko je ta v prejšnjih mesecih spuhel v kotlu piramidnih finančnih družb.



VESOLJE / Z IZSTRELITVIJO RAKETOPLANA DISCOVERYJA

Vesoljski teleskop Hubble čaka popravila in zamenjave

Vgradili bodo tri nove pribore in zamenjali 11 delov

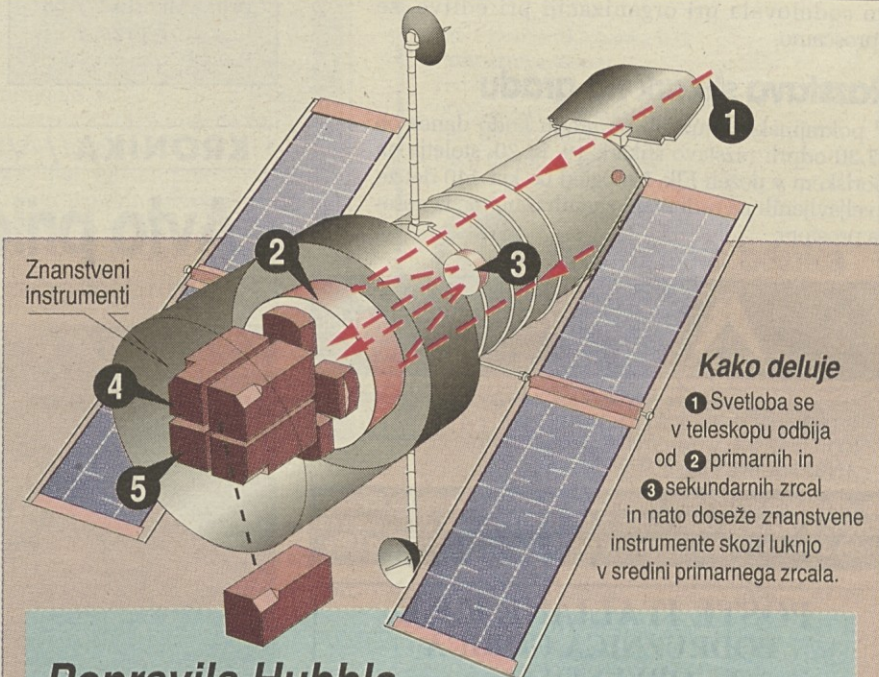


CAPE CANAVERAL - Iz vesoljskega izstrelišča na Cape Canaveralu v ameriški zvezni državi Florida so včeraj izstrelili vesoljski raketoplan Discovery. Po skoraj devetih minutah se je Discovery utiril v orbito okoli Zemlje. Ko je letel nad Afriko, je bil njegov cilj ameriško evropski vesoljski teleskop Hubble, nad Tihim oceanom.

Polet Discoveryja bo trajal predvidoma devet dni, 22 ur in 47 minut. Stroški sedanje odprave znašajo 795 milijonov dolarjev, v kar so vključeni stroški poleta raketoplana, ki znašajo 448 milijonov dolarjev. Posadko sestavljajo izključno izkušeni vesoljci, od katerih so trije drugi, stiri pa že četrti v vesolju.

Med poletom, ki se uradno imenuje STS 82, bodo stiri astronauti izvedli stiri vesoljske sprehode. Toda najprej morajo astronauti ujeti 579 km visoko leteči vesoljski teleskop Hubble in ga pritrditi v odprti tovorni odsek. Nato bodo teleskop med sprehodi lahko pregledali, namesto dveh dosedanjih vgradili tri nove astronomske pribore in zamenjali nekaj druge odslužene opreme. Skupno bodo zamenjali 11 večjih delov. Pred povratkom na Zemljo bodo poskušali nad 11, 3 tone težki teleskop z Discoveryjem dvigniti tudi v rahlo višjo orbito.

Prvo popravilo teleskopa, ki so ga sicer utirili z raketoplanom že aprila 1990, so izvedli že decembra leta 1993, tretjo vzdrževalno odpravo shuttleja načrtujejo za leto 1999, četrto naj bi uresničili leta 2002, leta 2005 pa morada se zadnjo, peto. (STA)



Popravila Hubbla

Med tem poletom bodo opravili dvojje manjših popravil na Hubblovem teleskopu z namenom, da omogočijo podrobne posnetke zelo oddaljenih galaksij.

Slikovni spektrograf vesoljskega trajekta (STIS) 4
Hubblova barvna vizija. Lahko odkriva barve na oddaljenih planetih in telesih.

Zamenjati dva spektrografa, ki lahko samo analizirata vsako barvo posebej.

Infrardeča kamera in večobjektni spektrometer (NICMOS) 5
Povečati daljinsko vidnost s pomočjo infrardečih valovnih dolžin.

Zamenjati leče, tako da Hubblu preprečijo vizijo skozi meglice prahu.

Kako deluje

1 Svetloba se v teleskopu odbija od 2 primarnih in 3 sekundarnih zrcal in nato doseže znanstvene instrumente skozi luknjo v sredini primarnega zrcala.



GORICA / PREDSTAVITEV OKVIRNIH NAČRTOV

Štiri hipoteze za sanacijo Korna

Poseg zanima Gorico in Novo Gorico

Na goriškem županstvu je bil včeraj pomemben sestanek, na katerem so vzeli v pretres možne rešitve za sanacijo Korna. Inz. Augusto Pretner od podjetja SGI, ki mu je občina zaupala pripravo studije za rešitev tega že več desetletnega problema, je predstavil štiri možne načrte, ki naj bi v bodoče dokončno odpravili tako nevarnost poplavl kakor tudi problem onesnaževanja potoka, po katerem se steka v Sočo del mestnih odpadkov Nove Gorice.

Sestanka so se udeležili predstavniki občin Gorica (župan Valenti, odbornik za javna dela Bordin, načelnik tehničnega urada inz. Spanò in ravnatelj Mestnih podjetij inz. Mistretta) in Nova

Gorica (župan Spacapan in odgovorni za probleme okolja Arcon) ter Dezele (inženirja Cartagine in Pocecco).

Inz. Pretner je kot rečeno predstavil štiri možne načrte za ureditev Korna. Dva sta finančno zahtevnejša, povzročila pa bi tudi težak poseg v okolje in številne probleme povezane z izkopom v mestu. Četudi v tiskovnem poročilu s srečanja načrta nista podrobneje opredeljena, se da iz navedenega sklepati, da bi ti dve rešitvi predpostavljali zahtevne izkope vzdolž danes pretežno podzemne struge Korna. Cenejši in preprosteje izvedljivi pa naj bi bili drugi dve varianti, po katerih naj bi problem pretoka rešili izključno s podzemnimi

deli, najbrž s sirjenjem sedanjega oziroma izkopom dodatnega predora. Poleg teh del, ki so namenjena preprečevanju poplavl obsega gradivo tudi dve hipotezi za ureditev mestnih kanalizacij. Vsi navedeni načrti seveda celovito obravnavajo problem tako na goriski kot na novogoriški strani meje.

Predložene načrte bodo sedaj preučili tehniki in upravitelji na obeh županstvih in na Dezeli, nakar naj bi izbrali najprimernejšo rešitev in končno presli v izvršilno fazo. Predstavka deželne uprave za okolje sta vsekakor pozitivno ocenila metodo skupnega "čezmejnega" načrtovanja za rešitev problema, ki zani- ma obe obmejni mesti.

NOVICE

Knjiga o madžarski vstaji

Madžarska 1956: kultura se izprašuje. To je naslov knjige Roberta Ruspantija, ki jo bodo v prisotnosti avtorja predstavili nocoj ob 18. uri v knjigarni Editrice Goriziana na Verdijevem korzu 67. Knjiga obravnava madžarsko vstajo leta 1956 skozi ogledalo literature, publicistike, politike, diplomacije in drugih ved.

Predstavitel knjige za otroke

Goriška knjižnica Franceta Bevka v Novi Gorici va- bi jutri ob 19. uri v oddelek za mladino in odrasle v Ul. Gradnikove brigade 25 na predstavitel ljudskih pesmi, izstevank, nagajivk, ugank in podobnih ljudskih biserov, ki jih je zbral, besedilno pove- zal in uredil Franc Cernigoj in ilustrirala Silva Xarim v knjigi Nace ima dolge tace. Ob avtorju in ilu- stratorici sodelujejo učenici OS Col pod vodstvom mentorice Vere Podkrajsek in prof. Bojan Bratina.

Tudi KD Sovodnje v sprevedu

V poročilu o nedeljskem pustnem sprevedu v So- vodnjah je včeraj v navedbi sodelujočih žal izpadla prprav domača pustna skupina kulturnega društva Sovodnje, ki je v sprevedu sodelovala kot "Sovo- denjska piže", s parodijo na račun tamkajšnje vsakoletne pevske revije. Skupini, ki je tudi aktivno sodelovala pri organizaciji prireditve, se oprostamo.

Razstava slikark na gradu

V pokrajinskih muzejih na gradu bodo danes ob 17.30 odprli razstavo slikark 19. in 20. stoletja na Goriškem v deželi FJK. Na ogled bo kar 140 del že uveljavljenih pa tudi manj znanih umetnic iz naše- ga prostora.

Miroljubna rešitev za Kosovo

Kosovo je spet v ospredju pozornosti. Napetost se zaostruje tudi v poskusu, da bi se omilil spopad med vlado in opozicijo v ožji Srbiji. O Kosovu in o možno- stih miroljubne rešitve konflikta bo govor v petek, 14. t.m., na srečanju v pokrajinski sejni dvorani ob 17.30. Prirejajo ga Mednarodno stu- dentsko gibanje, sku- pina oporečnikov, ki deluje v sklopu Cari- tase ter svetovalska skupina Zelenih. Go- vorili bodo senator Darko Bratina in načelnika Caritase Ruggero Dipiazza in prof. Alberto L'Abate z univerze v Fi- rencah.

KRONIKA / VČERAJ PRI RUPI

Avto priletel na vrt

Pred tem podrl cipreso - Voznica lažje ranjena



V kirurskem oddelku goriske bolnišnice so včeraj sprejeli na 10-dnevno zdravljenje 26-letno Grazio Vittorio Calugiuri iz Gorice, Rastel 10, ki se je ob 13. uri ponesrecila pri Rupi. Na renaultu 4 se je peljala v smeri proti Dolu, ko je na ravnom odseku tik po mejnem prehodu Miren zavozila v desno, podrla cipre- so, nakar je avto poletel čez jarek, se obrnil in končno pristal na živi meji vrta bližnje hiše. Glede na di- namiko nesreče se je voznica kar poceni izmazala.

PUST / GLAVNE PRIREDITVE SO BILE V TRŽIČU

Slovo od pusta s plesi sprevedi in norčijami

Rajanja v Gorici in Štandrežu - Potegavščina na županstvu

Slovo od pusta je bilo včeraj množično in ziva- hno zlasti v Trziču s tradi- cionalno "cantado" na glavnem trgu in sprevo- dom pustnih vozov in sku- pin. Ob branju oporoke s- jor Anzoleta, ki so ga spremljali nevesta, notar Toio Gratarol in drugi do- stojanstveniki, se je letos zbrala res velika množica. Anzoleta ni stedel s pikri- mi na račun javnih osebnosti ni dogodkov zadnjega leta. Pod udarom so bili zlasti občinska uprava, družba Snam in njen spod- leteli načrt uplinjevalnika ter drugi dolgoletni proble- mi Trziča, kot je na primer tržnica. Anzoleta je glede tega "v živo" izvedel hudo- mušni referendum med navzočimi, pri čemer je se- veda vsaka od treh možnih rešitev izvenela v posmeh občini. Župan Persi, cigar priimek je zelo prikladen za zbijanje sal (»Dove xe i bidoni dela Snam? Li ga Persi...«), je z balkona žu- panstva stočno prenasal vsakoletno pustno "moro".

Popoldne je bil v Trziču pustni spreved, na katerem je sodelovalo devet vozov in prav toliko skupin. Med prvimi je zmagal voz "Tuta la vita in bala" iz Skocjana, po vrsti pa so mu sledili vozovi "Tropicana" iz Sta-



rancana, Kriza (naval 101 dalmatinca), Medje vasi - Stivana (Braveheart) in Do- berdoba (Vakarena). med skupinami so se premočno uveljavili "Fiori di Babilonia" pustne skupine iz Za- graja, ki so prejšnje dni pre- jeli prvo nagrado tudi v Benetkah.

V Gorici večjih javnih manifestacij ni bilo. Maskare so se morale za- dovoljiti z mimohodom po korzu. Zelo veselo je bilo na otroških rajanjih v Kul- turnem domu v priredbi ZSKD in v Štandrežu na pobudo društva Oton Zu- pancic. Pustno vzdušje so ogrele razne norčije, za ka-

tere so poskrbeli običajni burkezi. Eno najbolj domi- selnih so izvedli "amici del Taieto", ki so "vdrlji" v so- bane županstva in zraven portretov vseh bivših župa- nov mesta obesili se sliko predsednika svojega rajona Renata Boegana, "pode- staja vseh goriskih rajo- nov" v visoki uniformi. Ob tem so se posalili tudi na račun predzadnjega go- riskega župana Tuzzijsa, ci- gar portreta se vedno ni v občinski galeriji.

Na slikah (foto Bumba- ca): rajanje v Kulturnem domu, Anzoletova oporoka v Trziču in "podestà Boe- gan"



DOBERDOB / PUSTNI POGREB

Lovre žrtev norih krav

Pokopali ga bodo danes popoldne

Ceprav živi iz tradicije, je doberdobski stric Lo- v- re, ki mu bodo danes popoldne priredili po- greb, dovožen za vse ra- dosti in tudi tegobe so- dobnega sveta. Večni mladenič in veseljak je klecnil, ker je jedel meso norih krav. Pa ne mislite, da so prisle iz Anglije. Ne, to so bile čisto do- mace doberdobske nore krave, ki jih ne manjka, sicer ne bi bili pripravili "Vakarene" in z njimi okužili celo pustno prire- ditev na Opčinah, se ude- ležili pustnega spreveda v Trziču, Palmanovi in se kje (razen v Sovodnjah).

Na zadnjem obhodu po vasi bodo strica Lo- v- reta pospremili poleg neutolazljive vdove in o- zjih sorodnikov (tudi Doljanskih sirot), delega-

cije beljaskih pustov in morda pustov iz Slove- nije, kar stirje duhovniki. Glavni bo Karol Mikulov. Pogrebni spreved bo zaradi tržnih in reklam- nih zakonitosti krenil ob 14.30 z "velikega placa" in ne več iz osmice žej- nih. Pogrebci z Lovretom bodo zatem obiskali vse osmice, gostilne (in tudi kmečke turizme) v vasi. Lovreta bodo končno stehali, mu naprtili vse lumparije, ki jih je hote ali nehote nakuhal ter ga obsodili na smrt.

Pustni odbor posebej obvesča, da bodo spreje- mali v milodar, da se po- greb dostojno opravi tudi drugo leto, samo bankov- ce, hvaležno pa odklanja kovinski drobci, razen svicarskih frankov in nemških mark.

KINO

GORICA

VITTORIA 1 18.00-20.00-22.10 »Michael«. J. Travolta in A. MacDowell.

VITTORIA 3 17.00-19.30-22.00 »L' amore ha due facce«.

CORSO 18.00-20.00-22.00 »Nirvana«. R. G. Salvatores.

TRZIC

COMUNALE 18.30-20.30 »Microcosmos.«.

PRIREDITVE

PD PODGORA in ZSKP va- bita na svečanost ob 60. obletni- ci smrti Lojzeta Bratruza. V zu- pnijski cerkvi v Podgori baa v nedeljo, 16. t.m., ob 11. uri masa zadusnica in ob 11.45 re- cital Lojze Bratuz, nedolžna žr- tev. Izvajajo MePZ Podgora, MoPS Akord in recitatorji. Na orgle spremlja Dalia Vodice.

KD SABOTIN prireja ob praznovanju sv. Valentina v St- mavru: v petek, 14., ob 20. uri - otvoritev razstave Nasa pretek- lost, predaval bo Matjaz Pintar, nastopil bo MoPZ Mirko Filej; v soboto ob 20. uri - dan sloven- ske kulture - nastopajo: OPZ St- maver, MoPZ Stmaver in mla- dinski odsek KD Sabotin; v ne- deljo, ob 10.30 odprti kioskov in ob 14.30 slovesna sv. masa.

SCGV EMIL KOMEL ob- vesča, da je v teku predprodaja vstopnic za operno predstavo Gorenjski slavček, ki bo v sobo- to, 15. (abonma), in v nedeljo, 16. februarja, v centru Lojze Bratruza. Vstopnice lahko rez- ervirate telefonsko (532163).

IZLETI

DRUSTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV prireja od 6. do 20. aprila letovanje na Ba- learskih otokih. Prijave samo se- danes! Društvo priredi ob dne- vu žena 8. marca izlet v Porto- guaro. Prijave do 23. februarja.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - OBCINSKA 2, Ul. Garzarolli 154, tel.522032.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - OBCINSKA 2, Ul. Manlio 14/B, tel. 480405.

POGREBI

Danes: 9.00, Rosa Cernic (sestra Rosa) iz splosne bolniš- nice v samostan Ursulink in na glavno pokopališče; 12.45, Teresa Zanutel iz bolnišnice sv. Justa v San Vito al Torre; 13.15, Duilio Trevisan iz splosne bolnišnice v Skocjan; 13.15, Leandro Skubin iz splosne bolnišnice v Mos.

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE

obvesča, da je se nekaj prostih mest pri tecajih:

- WINDOWS OFFICE STANDARD (Windows 3.1, winword 6.0, excel 5.0) - 100 ur
- ANGLESCINE - 80 ur

Za vpisovanje in dodatne informacije se lahko obmete na tajništvo zavoda v Gorici, ul. della Croce 3, tel. št. 81826, vsak dan (razen so- bo- te) od 9. do 13. ure, najkasneje do 18. februarja. novembra 1996.

POSTE ITALIANE E.P.E. PODRUŽNICA GORICA OBVESTILO

Ustanova Poste Italiane (Italijanska pošta) išce v vasi Pevma prostore v najemu za primernejšo ureditev tamkajšnega poštnega urada.

Prostori morajo odgovarjati sledecim zahtevam:

- nahajati se morajo v središču vasi,
 - morajo razpolagati s približno 70 kv. m. uporabne površine.
- Ponudniki naj pošljejo ponudbe skupaj z načrtom in krajšim opisom prostorov na sledeč naslov:

Poste Italiane E.P.E. - Filiale di Gorizia
Corso Verdi 33 - 34170 Gorizia.

Ponudbe morajo dospeti do 28. februarja 1997.

gospodarstvo in finance

RIM / TRGOVINSKA BILANCA S TUJINO

V 11 mesecih lani rekordnih 63.420 milijard lir aktive

Največji rezultat doslej - Uvoz manjši za 4,8%, izvoz večji za 1,9%

RIM - V prvih enajstih mesecih lanskega leta je italijanski uvoz znašal 290.923 milijard lir, izvoz 354.343 milijard, tako da je aktivni saldo dosegel 63.420 milijard, medtem ko je leto dni prej bil bistveno manjši, 42.356 milijard. Uvoz se je skupno zmanjšal za 4,8%, a izvoz se je povečal za 1,9%. Če se bo trend nadaljeval, lahko pričakujemo, da bo lanski aktivni trgovinski saldo s tujino znašal 69-70 tisoč milijard lir.

V decembru lani je bil aktivni saldo trgovinske menjave z državami, ki ne sodijo v okvir Evropske unije, 4.390 milijard lir (no-

vembra 1995 je bil 4.303 milijard). Uvoz je znašal 9.886 milijard (-3,4% na letni osnovi), izvoz je dosegel 14.276 milijard (-1,8%). Glede same Evropske unije je bil aktivni saldo novembra 1.026 milijard (468 milijard leto dni prej): uvoz je znašal 16.628 milijard (-9% na letni osnovi) in izvoz 17.654 milijard (-5,8%).

Celotna lanska aktiva z državami, ki niso članice Evropske unije, pa je znašala 48.040 milijard (leta 1995 je bila 31.357 milijard). Za energetske proizvode je negativni saldo dosegel 25.965 milijard (+2.094 milijard

glede na leto 1995), za vse druge proizvode pa je bil saldo pozitiven in se je povzpел na 74.005 milijard (+18.777 milijard). Medtem ko je do držav Opec prišlo do poslabšanja trgovinske bilance (negativni saldo se je s 5.742 milijard povzpел na 6.407 milijard), je prišlo do izboljšanja na vseh drugih geografskih področjih (saldo je postal pozitiven z Efta in Srednjo ter Vzhodno Evropo, medtem ko se je pasiva, čeprav malenkostno, zmanjšala s Kitajsko, in sicer s 1.995 na 1.810 milijard lir).

Glede skupne izmenjave v lanskem obdobju januar - novem-

ber, podatki kažejo, da se je uvoz povečal za 1% glede investicijskih dobrin in se za enak znesek zmanjšal pri potrošniških dobrinah ter za 7% pri vmesnih dobrinah. Izvoz se je povečal za 8% pri investicijskih in za 2% pri potrošniških dobrinah, medtem ko pri vmesnih ni bilo opaziti nihanja. Največji aktivni saldo je bil pri kovinarskih proizvodih (6.784 milijard), sledi predelovalna industrija (3.951 milijard), tekstilna in usnjarska industrija ter oblačila (2.904 milijard), poslabšal pa se je negativni saldo v energetskem sektorju (1.933 milijard).

GOSPODARSKE NOVICE

Informest odslej tudi na internetu

GORICA - Servisi, ki jih nudi dokumentacijski center za mednarodno gospodarsko sodelovanje Informest, ki ima sedež v Gorici, bodo odslej na prejem na razpolago tudi na Internetu. Program, ki so ga oblikovali ob sodelovanju ministrstva za zunanjo trgovino, nudi vsem zainteresentom potrebne informacije o gospodarski stvarnosti italijanskega severovzhoda. Informest je nastal na pobudo dežel Furlanija-Juljska krajina, Veneto in Tridentinska Južna Tirolska, Zavoda za zunanjo trgovino ICE in Združenja trgovinskih zbornic. Informacije (programu so dali naslov »Sistem Italija«) so namenjene predvsem italijanskim, a tudi tujim gospodarstvenikom in raziskovalcem, ki so na razne načine zainteresirani za gospodarsko realnost severovzhodnih dežel. Gre za neke vrste vodič, ki predstavlja prijetno novost na tem področju. Naslov »Sistema Italija« na Internetu je »http://www.italia.informest.it/.

AGIP in IP pocenila plinsko olje

RIM - Italijanski petrolejski družbi AGIP in IP sta sklenili, da bosta z jutrišnjim dnem za 5 lir podenili plinsko olje. Nova priporočena cena za liter plinskega olja bo tako znašala 1.465 lir. (ANSA)

Rekordna proizvodnja JE v Švici in na Bavarskem

BERN - Stiri švicarske jedrske elektrarne so lani proizvedle rekordno količino električne energije. Kot je sporočilo Švicarsko združenje za jedrsko energijo (SVA), so lani proizvedle 23,72 milijarde kilovatnih ur, kar je za 0,9 odstotka več kot leta 1995. Z rekordno proizvodnjo električne energije v jedrskih elektrarnah pa se lahko pohvalijo tudi na Bavarskem, kjer so lani proizvedli 47 milijard kilovatnih ur. Pet jedrskih elektrarn je tako v omrežje prispevalo skoraj tri četrtine celoletnih potreb po električni energiji te dežele. (STA)

Spar povečal promet

HAMBURG - Veriga veleblagovnic Spar je v lanskem poslovnem letu povečala promet na 13, 05 milijarde mark, kar je za 5, 1 odstotka več kot leta 1995. Kot je sporočilo vodstvo Spara, se je najbolj povečala prodaja živil. (STA/dpa)

Electrolux prodaja Husqvarmo

STOCKHOLM - Švedski proizvajalec malih gospodinskih aparatov Electrolux bo prodal podjetje za proizvodnjo šivalnih strojev Husqvarmo. Kot trdijo v dobro obveščenih krogih, naj bi kupec, holding Industri Kapital, za podjetje moral odšteti nekaj več kot 110 milijonov mark. Prodajo Husqvarme, ki ima približno 700 zaposlenih, njen letni promet pa znaša 155 milijonov mark, pri Electroluxu utemeljujejo s strnjevanjem proizvodnih dejavnosti. (STA/dpa)

Rusko-ameriško naftno podjetje

MOSKVA - Ruska naftna družba Lukoil in ameriški naftni koncern Atlantic Richfield Company sta sklenila dogovor, ki predvideva, da naj bi skupno podjetje Lucarco v prihodnjih 18 letih v projekte za izkoriščanje nafte in zemeljskega plina vložilo približno 5 milijard dolarjev. (STA/AP)

L'Oreal uspešno posluje

CLICHY - Vodilni proizvajalec kozmetike na svetu, francoski L'Oreal, je minulo poslovno leto za beležil 13-odstotno rast prometa. Lanski promet je znašal 60,34 milijarde frankov. (STA/AFP)

Uniorias (INA) se širi v Švico

BRUSELJ - Evropska komisija je švicarski zavarovalnici Schweizerische Rueckversicherungs-Gesellschaft dovolila, da postane izključna lastnica italijanske zavarovalnice Unione Italiana di Riasicurazione S.p.A. (Uniorias). Uniorias je bila doslej v lasti italijanske zavarovalnice INA. Omenjena švicarska zavarovalnica je lani kupila

britansko zavarovalnico Mercantile & General Reinsurance Company (M&G) ter s tem postala vodilna agencija za življenjsko in zdravstveno zavarovanje v svetu. Njen delež na svetovnem zavarovalniškem tgu bo tudi po prevzetju italijanske Uniorias manjši od 15 odstotkov, zato ta poslovna operacija ustreza zakonodaji Evropske unije na področju zascite konkurence. (STA)

Velike razlike v cenah bencina

BRUSELJ - Nekdanje vzhodnoevropske države in Turcija imajo najnižje cene bencina za cestna vozila v Evropi, razlike v cenah med zahodnimi in vzhodnimi državami pa so ogromne. Tako je na Norveškem liter bencina vreden 36,27 franka, v Romuniji pa samo 5,44 franka. Velike so tudi razlike v davku na dodano vrednost za bencin, ki se gibljejo od 0 do 25 odstotkov. (STA)

Stet vstopa v srbski PTT

LONDON (STA) - Italijansko državno telekomunikacijsko podjetje Stet namerava kupiti 49-odstotni delež srbskega državnega telekomunikacijskega podjetja PTT, poroča britanski dnevnik Financial Times, ki ocenjuje, da bo to resilna bilka za vlado srbskega predsednika Slobodana Milosevića, ki ji primanjkuje sredstev. Stet naj bi srbskemu PTT ponudil precej manj od njegove realne vrednosti. Cena naj bi bila med 610 in 900 milijoni dolarjev, kar naj bi bila posledica tveganosti vlaganj v Srbiji. Srbska socialistična vlada je skoraj izčrpala devizne rezerve in potrebuje denar za plače policije, vojske in delavcev ter za pokojnine, če želi preprečiti širše socialne nemire v državi, je ocenil britanski dnevnik. Stet, ki ima precej kapitala, pa se želi ugotoviti na vzhodnoevropskih trgih, potem ko je neuspešno skušal kupiti deleže madžarske in ceske telekomunikacijske družbe in namerava skupaj z nemškim Telekomom zgraditi tudi omrežje za mobilno telefonijo na Češkem. (STA)

Vaš bančni partner

največja slovenska banka

kompletne bančne storitve doma in v tujini

največji delež v mednarodnih poslih Slovenije

korespondentni odnosi s 103 italijanskimi bankami in 1200 drugimi bankami po svetu

Sedež:
Nova Ljubljanska banka d.d.
Trg republike 2
1520 Ljubljana, Slovenija
Tel.: 00386 - 61/125 0155
Faks: 00386 - 61/125 0331
E-mail: info@n-lb.si
internet: http://www.n-lb.si

Nova Ljubljanska banka d.d.
Filiale di Milano
Piazza A. Diaz 2
20123 Milano, Italija
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Nova Ljubljanska banka d.d.
Predstavništvo Trst
Via Valdirivo 26
34132 Trst, Italija
Tel.: 040/639 033
Faks: 040/362 093

Nova Ljubljanska banka d.d.
Podružnica Nova Gorica
Ul. Tolminskih puntarjev 4
5000 Nova Gorica, Slovenija
Tel.: 00386 - 65/29 558
Faks: 00386 - 65/29 731

Nova Ljubljanska banka d.d.
Podružnica Koper
Ferrarska 10/II - 1A
6000 Koper, Slovenija
Tel.: 00386 - 66/38 116
Faks: 00386 - 66/33 140



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga zo.z. TRST	11. FEBRUAR 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1612,00	1657,00
	nemška marka	971,00	991,00
	funt sterling	2644,00	2699,00
	švicarski frank	1126,00	1156,00
	belgijski frank	46,52	48,52
	francoski frank	285,00	295,00
	danska krona	252,00	262,00
	norveška krona	242,00	252,00
	švedska krona	216,00	226,00
	kanadski dolar	1185,00	1225,00
	portugalski eskudo	9,26	10,16
	nizozemski gulden	858,00	853,00
	avstrijski šiling	136,90	141,40
	španska pezeta	11,09	12,19
	grška drahma	5,95	6,75
	irski sterling	2573,00	2653,00
	japonski jen	12,76	13,66
	avstralski dolar	1190,00	1260,00
	madžarski florint	8,75	11,50
	hrvaška kuna	230,00	280,00
	slovenski tolar	10,60	11,10

KMEČKA BANKA - GORICA	
11. FEBRUAR 1997	v LIRAH
valuta	nakupni prodajni
ameriški dolar	1616,00 1646,00
nemška marka	972,00 990,00
francoski frank	286,00 296,00
nizozemski gulden	858,00 883,00
belgijski frank	46,72 48,52
funt sterling	2624,00 2704,00
irski sterling	2571,00 2666,00
danska krona	253,00 263,00
grška drahma	6,07 6,67
kanadski dolar	1184,00 1219,00
švicarski frank	1128,00 1153,00
avstrijski šiling	137,03 141,53
slovenski tolar	10,60 11,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	
11. FEBRUAR 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1639,360
EKU	1908,220
nemška marka	980,190
francoski frank	290,360
funt sterling	2690,190
nizozemski gulden	873,070
belgijski frank	47,511
španska pezeta	11,586
danska krona	257,190
irski funt	2621,660
grška drahma	6,269
portugalski eskudo	9,766
kanadski dolar	1211,200
japonski jen	13,315
švicarski frank	1143,530
avstrijski šiling	139,290
norveška krona	247,300
švedska krona	221,130
finska marka	331,590

MILANSKI BORZNI TRG					
11. FEBRUAR 1997		INDEKS MIB-30: -0,93%			
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	12.798	-0,42	Mediolanum	16.430	-0,51
Bca di Roma	1.428	-0,07	Montedison	1.308	+0,53
Bca Fideuram	4.603	+0,67	Olivetti	665	+1,96
Benetton	20.289	-2,08	Parmalat	2.667	-1,47
Comit	3.700	-1,17	Pirelli Spa	3.651	+0,44
Credit	2.509	+0,80	Ras	16.343	-1,78
Edison	9.853	-2,39	Rolo	17.924	-0,05
Fiat	5.311	-0,46	Saipem	7.898	-1,39
Gemina	972	-1,42	San Paolo To	11.669	-0,74
Generali	33.200	-1,69	Sirti	10.941	-2,06
Imi	16.223	-0,71	Stet	8.105	+0,80
Ina	2.325	-0,34	TIM	4.747	-1,26
Italgas	6.632	-1,76	Telecom Ita	4.560	-1,70
La Fondiaria	7.234	-2,17			
Mediaset	7.406	-3,37			
Mediobanca	11.840	-0,74			

ALPSKO SMUČANJE / SVETOVNO PRVENSTVO V SESTRIERU

Isolde Kostner je ubranila svetovni naslov iz Sierre Nevade

Za smučarko z Južne Tirolske sta se uvrstili Nemki Katja Seizinger in Hilde Gerg - Že tretje zlato (v treh disciplinah) za Italijanke - Špela Bračun 20.

Alberto Tomba danes za zlato v VSL

Tudi v moski vrsti se Italijani nadejajo, da bodo dosegli tisto, kar je dekletom že uspelo. Za to naj bi poskrbel predvsem Alberto Tomba, ki bo danes branil naslov v veleslalomu, pred letom dni v Spaniji pa si je prismočal tudi slalomsko zlato, ki ga bo branil v soboto.

Seveda pa njegova naloga se zdalec ne bo lahka, saj je letos v veleslalomu se brez vidnejših uvrstitev, tako da je celo izpadel iz prve jakostne skupine. Toda Tomba je kljub temu sposoben premagati vsakogar, najhujše nasprotnike pa bo imel v Svicarjih, Norvezanih in Avstrijcih.

Barve Slovenije bodo danes branili Jure Košir, Rene Mlekuz in Jernej Koblar. V letosnji sezoni velikih uspehov doslej ni bilo. SP pa je priložnost za presečenje.

Prvi tek se bo začel ob 10. uri, drugi pa ob 13.

SESTRIERE- Italijanka Isolde Kostner je na svetovnem prvenstvu v Sestrieru ubranila naslov svetovne prvakine (1:23, 50). Srebro je osvojila Nemka Katja Seizinger (1:23, 58), bron pa njena rojakinja Hilde Gerg (1:23, 64). Od Slovenk je Špela Bračun osvojila 20. mesto (1:25, 92), Anja Kalan in Mojca Suhadolc pa sta odstopili.

Italijanske smučarke teknicam doslej niso pustile niti malo prostora na vrhu stopnic za zmagovalke, saj so osvojile vse tri možne zlato kolajne. V slalomu in veleslalomu je slavila Deborah Compagnoni, v superveleslalomu pa je bila najboljša 22-letna Kostnerjeva. Italijanke veliko pričakujejo tudi od smuka in kombinacije in kaj lahko se primeri, da se bodo ženske discipline na letošnjem SP končale s popolnim italijanskim zmagooslavjem.

Kostnerjeva je naslov svetovne prvakine ubranila po odličnem nastopu v spodnjem delu smukasko postavljene proge. V vrhnjem delu je imela veliko težav s skoki. Na dveh tretjinah proge je imela skoraj pol sekunde zaostanka za olimpijsko zmagovalko Seizingerjevo. Toda v zadnjih zavojih je ponovila zmagovito vožnjo iz Sierra Nevade, kjer je prav tako slabše peljala na prvi polovici. »Kmalu po startu sem napravila napake, vendar me to ni zmedlo. Zbrala sem se, saj sem vedela, da lahko v spodnjem delu nadoknadim zamujeno. Spomnila sem se tudi na podoben razplet na lanskem SP,« je dejala svetovna prvakinja. Po zmagi je padla v objem staršev, ki sta jo prvič na SP gledala v živo.

Seizingerjeva nastopa na SP pred letom dni ni končala, saj je že kmalu po startu zgrabila vratca. Tokrat jo je od zlata ločilo samo 8 stotink, vendar nad srebrom ni bila razočarana. »Medalja je medalja. Na teko velikih tekmovalnih je težko osvojiti. Poleg tega se ni pogosto primerilo, da bi bili na OI ali SP dve Nemki na stopničkah za zmagovalke,« je povedala Seizingerjeva. Hilde Gerg si je s 3. mestom prismočala prvo odličje na SP ali OI.



»Mislim, da bi bila lahko danes višje. V tako tesnih odločitvah igra veliko vlogo tudi sreča. Kostnerjeva je bila z obilo sreče za malenkost boljša,« je sodila Gergova.

Isolde Kostner ima 22 let, v svetovnem pokalu pa je debitirala leta 1993. Doslej je zmagala na treh smukih za svetovni pokal (Garmisch 1994, Cortina 1996 in 97 in na enem superveleslalomu, poleg tega pa je na olimpijskih igrah v Lillehammerju leta 1994 osvojila bron v obeh hitrih disciplinah. Na svetovnem prvenstvu je prvič nastopila lani v Sierri Nevadi in takoj osvojila dve zlati kolajni: v smuku in superveleslalomu. Prvo je že ubranila, drugo pa bo poskušala ubraniti v soboto.

Slovenski tabor pred današnjo tekmo ni veliko pričakoval, saj je

Suhadolcova, ki je največ obetala, nastopila bolna in na smuku ne bo nastopila. Vrhničanka je pred merjenjem drugega vmesnega časa odstopila, prvo mernjenje pa je kazalo na uvrstitev med dvajseterico. Od obeh debitantk na svetovnih prvenstvih je tekmo končala le Bračunova, ki pa ni bila pretirano zadovoljna s prikazanim. Anja Kalan je po uspešnih nastopih na univerzijadi v Južni Koreji, kjer si je pridobila pravico nastopa na SP, ostala brez uvrstitve. Napako je napravila na istem mestu, kot Suhadolcova.

Rezultati: 1. Isolde Kostner (Ita) 1:23, 50, 2. Katja Seizinger (Nem) 1:23, 58, 3. Hilde Gerg (Nem) 1:23, 64, 4. Carole Montillet (Fra) 1:23, 98, 5. Katharina Gutensohn (Nem) 1:24, 00, 6. Renate Goetschl (Avt) 1:24, 24, 7. Pernilla Wiberg (Sve) 1:24, 47, 8. Michaela Dorfmeister (Avt) 1:24, 53, 9. Barbara Merlin (Ita) 1:24, 74, 10. Varvara Zelenskaja (Rus) 1:25, 08, ...20. Špela Bračun (Slo) 1:25, 92, ...22. Alessandra Merlin (Ita) 1:26, 31, ...26. Bibiana Perez (Ita) 1:26, 57 (STA)

Na sliki AP (od leve): Katja Seizinger, Isolde Kostner in Hilde Gerg na zmagovalnem odru.

Pregled osvojenih kolajn

	Z	S	B
Italija	3	1	1
Norveška	2	2	0
Svica	1	2	1
Nemčija	0	1	1
Avstrija	0	0	2
Francija	0	0	1

NOVICE

V evropski košarkarski ligi Smelt Olimpija lovi 2. mesto

LJUBLJANA - Košarkarji Smelta Olimpije bodo danes gostovali v Orthezu, kjer se bodo v predzadnjem kolu drugega dela evropske lige pomerili s Paujem. Zmaga je imperativ, če hočejo se upati na osvojitve drugega mesta v skupini. Vendar pa tudi to ne bo dovolj, če bo Asvel jutri v Moskvi premagal ze odpisani Dinamo. Zato je realno pričakovati, da bodo Ljubljancani na koncu tretji, kar bi jim - če tudi drugod ne bo presežen - za nasprotnika v osmini prineslo zagrebško Cibono, pri čemer bi Ljubljancani morebitno tretjo tekmo igrali v gosteh. Italijanski predstavniki igrajo jutri. Stefanel bo gostoval pri Olympiakosu, Teamsystem v Limogesu, Kinder pa v Leverkusnu pri Bayerju.

Danes tudi Španija - Malta

LONDON - Poleg tekme med Anglijo in Italijo je danes na sporedu na sporedu tudi kvalifikacijska nogometna tekma za nastop na SP v Franciji med Spanijo in Malto, ki nastopata v šesti skupini.

Jutri v evropski odbojkarški ligi Salonit - Vojvodina

NOVA GORICA - Odbojkarji Salonita se bodo jutri ob 18. uri v domači dvorani v 6. krogu skupine A evropske lige državnih prvakov pomerili z novosadsko Vojvodino. Kanalci pričakujejo, da bodo proti mladi ekipi, v kateri igrajo trije »brnasti« z olimpijskih iger v Atlanti, zmagali z najvišjim izidom, kar bi jim se dalo možnosti za končno 4. mesto v skupini in s tem neposredno uvrstitev v ligo prvakov v prihodnji sezoni. Za ta uspeh pa bodo morali v zadnjem krogu na Poljskem premagati se Sosnowietz, ki je se brez zmage.

KOŠARKA / NARAŠČAJNIKI

Dom in Kontovel uspešna

Libertas premočan nasprotnik za drugo Borovo ekipo

NA TRŽASKEM
Kontovel - Don Bosco B 112:70 (55:42)

KONTOVEL: Šibelja 2, Rogelja, Suštersic 28, Doglia 30, Hrovatin, Kocjancic 9, Nabergoj 5, Rebula, Semec 28, Zagar, Gregori 10, trener Meden.

Kontovel je tokrat dosegel lahko zmago, saj je nasprotnik nastopil s precej zdesetkano postavbo. Gostitelji so bili stalno v vodstvu, njihova prednost pa je se zlasti narasla v drugem polcasu. Trener Meden je dal vsem priložnost, da se izkažejo, se posebej tistim, ki ponavadi manj igrajo. Pohvalo zasluži edini »playmaker« ekipe Kocjancic (Rebula je zaradi poškodbe sedel na klopi), ki je dobro vodil igro svojega mostva.

Bor B Autocarozzeria Boris - Libertas 39:107 (16:52)

BOR: Mirčeta, Lombardo 17, Premru 4, Pitacco 2, Družina 9, Verri 3, Sunjerga 2, Scarcia, Sedmak 2, trener Jogan.

SON: 8. 3T: Lombardo 1, Verri 1. Borovci, ki so proti močnemu nasprotniku za nameček nastopili se v okrnjeni postavi, so visoko izgubili. Že po prvem polcasu je bilo jasno, da bodo gostje z lahkoto zmagali, saj je bila razlika med ekipama več kot

očitna. Od posameznikov je pri borovcih bolje od drugih igral Lombardo. (Niko)

Ostala izida: Don Bosco A - DLF 65:39, Santos - Internuggia 57:80
Vrstni red: Don Bosco A 20, Bor Ediauto A, Kontovel in Internuggia 14, DLF 12, Don Bosco B 10, Libertas 8, Servolana 4, Santos in Bor Autocarozzeria Boris B 2, Ottica Ziglio 0.

NA GORISKEM
Dom Sprintauto - UGG 85:30 (37:14)

DOM: Abrescia 9, Klanjscek, Gravner 17, Bensa 3, Golob, Radikon 9, Cuzzucoli 14, Zulian 6, Spacal 27, trener Ambrosi.

SON: 15. Domovci so začeli drugi del prvenstva z zasluženim zmago. Imeli so težave le v uvodnih minutah, ko so puščali gostom preveč »prostosti«. Od 10. minute so poostri tempo igre in si takoj priigrali zanesljivo prednost, ki so jo v nadaljevanju srečanja se znatno povečali. Domovci so zlasti uveljavili svojo premoč pod košema s Spacalom, Zulianom in Radikonom in nato dosegali kose s protinapadi.

S to zmago se je naša ekipa spet pomaknila proti zgornjemu delu lestvice. (L.S.)

NOGOMET / KVALIFIKACIJE ZA SP

Uradni štart Cesara Maldinija na klopi »azzurrov« v Londonu z Anglijo

Danes še reprezentanci »U 21«

LONDON - 34 let po osvojitvi klubskega prvaka Evrope se Cesare Maldini spet vrača na Wembley. Tokrat prvič uradno v vlogi selektorja A reprezentance Italije, ki se bo v okviru kvalifikacij za nastop na nogometnem svetovnem prvenstvu prihodnje leto v Franciji pomerila z Anglijo. Maldini se se ni odločil, s katero enajsterico se bo postavil po robu Angležem in odločitev bo padla sele danes. Dvomi zadevajo predvsem alternativni Cannavaro - Nesta in Panucci - Costacurta, medtem ko ostala mesta v prvi enajsterici najbrž niso vprašljiva. V vratih bo Peruzzi, v ekipi pa bodo ob že prej omenjenih se Ferrara, Maldini, Di Matteo, Di Livio, Dino Baggio, Casiraghi, Albertini in Zola, medtem ko naj bi bili na klopi Fuser, Del Piero, Chiesa in Ravanelli.

Tudi angleški selektor Glenn Hoddle ima se nekaj dvomov. Toda velikih sprememb najbrž ne bo in danes bodo proti »azzurrom« igrali Seaman, Southgate, Campbell (Adams), Pearce, Beckam, Batty, Ince (Gascogne), Le Saux, Merson, Shearer.

Ob samem srečanju, ki je izredno pomembno za obe reprezentanci, pa se je razvnela velika polemika, ker srečanje neposredno prenaša Telemontecarlo, ki pa ne pokriva vsega državnega ozemlja.

Tv prenos bo po TMC z začetkom ob 20.50.

Trenutni vrstni red (v oklepaju število odigranih tekem): 1. Anglija 9 (3); 2. Italija 6 (2); 3. Poljska 3 (2); 4. Gruzija 0 (2); 5. Moldavija 0 (3):

V Bristolu mladi reprezentanci

BRISTOL - Dobri dve uri pred A reprezentancama se bosta v okviru 2. predtekmovalne skupine evropskega prvenstva pomerili tudi mladi reprezentanci. Selektor »azzurrov« Giampaglia ima nekaj težav s poškodbo Coca, namesto katerega bo zaigral Bachini, seveda če Coco ne bo nared.

Doslej sta obe reprezentanci premagali Moldavijo in Gruzijo (Italijani so bili veliko bolj učinkoviti), Angleži pa so doma igrali brez zadetkov se s Poljsko.

VERJETNA POSTAVA ITALIJE: Buffon, Pistone, Franceschini, Rivalta, Innocenti, Coco (Bachini), Baronio, Tacchinardi, De Ascentis, Morfeo, Lucarelli.

Srečanje se bo začelo ob 18.30, neposredni prenos pa bo ob 18.30 po TMC.

Trenutno stanje v skupini (v oklepaju število odigranih tekem): 1. Anglija 7 (3); 2. Italija 6 (2); 3. Moldavija 3 (3); 4. Poljska 1 (2); 5. Gruzija 0 (2).

Drevi na 1. maju: povratni pokalni derbi Bor Fortrade - Olympia Cdr

Drevi bo na stadionu 1. maja v Trstu povratna polfinalna tekma za deželni odbojkarški pokal med Borom Forttrade in Olympio CDR. V prvem srečanju so Goricani zmagali s 3:1 (15:8, 15:10, 7:15, 15:8), kar pomeni, da si drevi lahko tudi prvošči poraz s 3:2. Olympia je kajpak v lepi prednosti, borovci pa se vnaprej ne predajajo. Srečanje se bo pričelo ob 21. uri. Zmagovalce se bo v finalu pomeril z lanskim dobitnikom pokala Rojalesejem. Pri ženskah sta se v finale že uvrstila Castenetto sedie in Vivil. Izida povratnih polfinalnih tekem: Co-droipese - Castenetto 1:3; Vivil - Virtus Trst 3:0.

NOGOMET

Mladost z dobro igro do zmage

NARAŠČAJNIKI

Mladost - Lucinico 3:2 (1:1)

Strelci: Ferletic, Pavšič (11-metrovka), Assi

Mladost: Simsic, Pieras, Mauri, Rossano, Moro, Figelj, Radinja, Assi, Bagon, Pavšič, Ferletic.

Na občinskem stadionu v Doberdobu je Mladost proti enakovrednemu tekmeu zaigrala zelo odločno. V prvem polcasu sicer ni bilo veliko lepih akcij, Doberdobci pa so izvedli nekaj nevarnih protinapadov in tako tudi povedli, a nekaj minut kasneje je Lucinico iz prostega strela izenacil.

V drugem delu igre je sodnik ze v prvi minuti dosodil v korist Lucinica 11-metrovko in gostje so tako presli v vodstvo, ki pa ni trajalo dolgo, saj je Pavšič iz enajstmetrovke izenacil. Nato je Mladost začela igrati bolje, zmagoviti gol pa je po zelo lepi samostojni akciji dosegel Assi. Isti igralec je imel nekaj minut kasneje še eno priložnost, a je zal zadel precko.

Povedati velja, da so se igralci Mladosti pred začetkom tekme z enominutnim molkom poklonili spominu prezgodaj umrle mame soigralca Dimitrija Devetaka. Pohvalo za dober nastop zasluži vsa ekipa. (A. Pavšič)

Obvestila

ZSSDI
obvesca, da bo seja odbojkarške komisije v petek, 14. t. m., ob 20.30 na se-dežu ZSSDI v Trstu.

ZSSDI
obvesca, da bo goriski urad do nadaljnjega odprt samo v jutranjih urah, in sicer od 8.30 do 12.30.

ZSSDI
obvesca, da bo seja Smučarske komisije jutri, 13. februarja ob 20.30 v domu A. Sirk v Krizu.

SO SPDT
priredi v nedeljo, 16. in 23. februarja ter 2. in 9. marca, smučarske izlete s tečaji. Predviden je tudi tečaj snowboarda. Informacije pri ZSSDI na tel. 635627.

SK DEVIN
Priredi v nedeljo 16. t. m. smučarski izlet z avtobusom v Alleghe (Civetta). Prijave v gostilni Ex Silverster - Darja - v Nabrezini tel. 200228. Informacije daje tajništvo, tel. 2916004.

PK BOR
obvesca, da poteka redno rekreativno plavanje za odrasle v bazenu na Alturi ob torkih in petkih od 20. do 21. ure.



NAMIZNI TENIS / ŽENSKA B LIGA

Kras Corium z novo gladko zmago odločno po poti napredovanja

Tudi Kras Activa tokrat uspešen

San Marco Verona - Kras Corium 0:5

Shelkovska - Bresciani 0:2 (8:21, 7:21), Bertone - I. Stubelj 0:2 (6:21, 5:21), Shelkovska/Bertone - Bresciani/Stubelj 0:2 (8:21, 5:21), Shelkovska - I. Stubelj 0:2 (12:21, 18:21), Bertone - Bresciani 0:2 (10:21, 8:21).

Ostali dve članici krasove A postavile Ivana Stubelj in Dasa Bresciani sta v odstopnosti Katje Milic, odlično opravili nalogo na gostovanju v Veroni. V dobri uri sta gladko s 5:0 odpravili veronski San Marco. Verona je imela že v lanskoli sezoni kot prvotnega precejšnje kadrovske težave, sedaj pa jih ima očitno tudi v drugi ligi. Z Rusinjo Vetcherokovo je San Marco v Zgoniku dosegel dve točki, doma pa je nastopil le z mlajšima igralkama Shelkovsko in Bertonijsko, ki pa nista mogli nuditi zadostnega odpora močnim Krasovima drugokategoricama Dasi Bresciani st. 45 in Ivani Stubelj st. 57.

Kras Corium tudi po enajstem krogu ostaja na vrhu lestvice, s čimer se vse bolj približuje svojemu cilju - napredovanju v A-2 ligo.

Villadora Modena - Kras Activa 2:3

Lodi - N. Milic 1:2 (19:21, 21:13, 22:24), Coppi - Rustja 0:2 (14:21, 12:21), Lodi/Coppi - M. Milic/N. Milic 2:1 (6:21, 24:22, 21:16), Coppi - N. Milic 0:2 (17:21, 10:21), Lodi - Rustja 2:0 (21:17, 21:10).

Zmaga Krasove B-ekipe je bila povsem zaslužena. Velik podvig je napravila Nina Milic, ki je dosegla prvo točko proti drugokategorijci Lodijevi, ki je za približno 50 mest in razred više od mlade krasovke. Zlasti njun tretji set je bil dramatičen. Nina je Lodijevo dvakrat ujela, pri 15 in 20, ter zatem končno dosegla se tri zaporedne zmagovalne točke v dodatnem setu.

Nina je bila boljša tudi od tretjekategorijce Elene Coppi. K zmagi ekipe je svoj doprinos dodala tudi Irena Rustja,

ki je zelo odločno premagala isto nasprotnico. Sestrnici Nina in Martina Milic sta nastopili v dvojicah, njuna prelahka zmaga v prvem setu pa je slabo vplivala na drugega in se zaradi bojznosti v tretjem zaključila v korist domačink. Zmaga v Modeni je bila peta pozitivna izkušnja za ekipo Krasovih novink v tej ligi, ki si z Verono deli 4. mesto.

Ostala izida 11. kroga: Primavera Buttapietra - Tramin Bocen 0:5, LAL Coccaglio - Etruria Arezzo 5:0.

Vrstni red: Kras Corium 22, Tramin 21, Etruria 17, Kras Activa in San Marco 16, Coccaglio 14, Villadora, Primavera 13.

Ženska C-1 liga: Libertas Latisana - Kras 1:4

Moska C-2 liga: San Giovanni Settimo - Kras 1:5

Ženska C-2: Kras A - CUS Videm 1:4, Kras B - Selenia 4:1

Moska D-liga: Azzurra Gorica - Kras 5:2 JJ.

ODBOJKA / POKRAJINSKA ČLANSKA IN MLADINSKA PRVENSTVA NA TRŽAŠKEM

Pri ženskah vse tri naše ekipe v 1. diviziji uspešne Gladka zmaga Sloge A na štartu v 1. MD Pri naraščajnicah »sestrski« derbi dobil Kontovel

V 1. MD združena ekipa začela s porazom - Začetek tudi v 2. ŽD - Zmaga in poraz druge ekipe Sloginih deklic - Med naraščajnicami uspešne še slogašice in Brežanke

1. MOSKA DIVIZIJA

Skupina A

Sloga B - Volley Club A 1:3 (7:15, 12:15, 15:6, 8:15)

SLOGA B: Drasic, Milic, Peterlin, Mikolj, Jancar, Savarin, Pipan, Grilanc.

V petek je združena ekipa Bora in Sloge (pod imenom Sloga B nastopa, ker nima sponzorja) pričela prvenstvo 1. divizije s porazom proti favoriziranemu Volley Clubu. Ekipo sestavljajo mladinci in dečki, katerih glavni cilj je, da si pridobijo čimveč izkušenj. V prvem setu so Drasicevi varovanci zaigrali slabo in premalo zagrizeno, tako da so set kmalu izgubili. Podobno je bilo v nadaljevanju, ko so naši fantje že zgubljali z 10:1. Tedaj pa so se končno zbrali in zaigrali odločnejše ter zadali Volley Clubu delni izid 11:4, ki pa žal ni zadostovalo za osvojitve seta.

S tem pa so pridobili na samozavesti in v tretjem nizu so že vodili z 9:0. Tedaj pa je moral zaradi poškodbe zapustiti igrišče standardni podajec Peter Milic, kar je močno vplivalo na nadaljnji razplet tekme. Set so sicer osvojili, več pa ni so zmogli. (T.D.)

Ostali izid: Area Immobiliare - Le Volpi 2:3.

Skupina B

SGT - Sloga A 0:3 (3:15, 11:15, 6:15)

SLOGA A: Maver M. 1+2, Maver A. 2+2, Volcic 4+3, Mijot 2+0, Veljak 3+5, Pertot 6+2, Jagodic 1+0, Spetic 2+0, Furlani 2+2, Glavina.

Servis: 7 točk, 7 napak.

Sloga A je prvenstvo začela s sorazmerno lahko zmago proti nasprotniku, ki je bil slabši v vseh odbojarskih prvinah. Zmaga ni bila nikoli vprašljiva, ceprav bi lahko slogaši odigrali še boljše in naredili manj napak. To velja zlasti za drugi set, ko so gostje najprej povedli s 7:0, nato pa gostiteljem dopustili, da so se približali pri rezultatu 11:10.

Tedaj so se slogasi zopet zbrali in osvojili set, potem pa se tretjega brez večjih težav. (A.M.)

Ostala izida 1. kola: Prevenire - Volley club B 3:0, Old Cats - Rigutti 0:3.

1. ŽENSKA DIVIZIJA

Kontovel - Julia 3:0 (15:10, 15:4, 15:6)

KONTOVEL: Cerne, Bogatec, Sossa, J. in N. Milic, Svara, Stoka, Bukavec, Gollia, Battigelli.

Začetek ni obetal tako ugodnega razpleta, saj je Julia presenetila z ostrimi servisi in povedla s 5:0. Tu pa je nad igro nasprotnic padel zastor, na sceno so stopile Kontovelke in zaigrale monolog v treh dejanjih. Izkušenejšje igralki Julie so pokazale precejšnjo neugranost in nenevaren napad, Kontovel pa je igral brez napak in z lepo skupinsko igro zagospodaril na mreži. Prva zmaga je zelo spodbudna, saj kaže, da lahko letos Kontovel z lastnimi močmi ohrani svoje mesto v tej ligi, v kateri je v prejšnjih dveh sezonah igral podrejeno vlogo.

Computer Discount - Bor 1:3 (5:15, 3:15, 15:7, 7:15)

BOR: Azman 8+6, M. Flego 6+7, I. Flego 7+6, Sadlowski 3+0, Bogatec 4+1, J. Milicevic 7+1, Faimann 2+3, Rogelja 0+0, Sternad 0+0, Z. Milicevic.

Proti skromnemu, a zelo poztivovalnemu in borbene mu nasprotniku, ki se bo po vsej verjetnosti boril za obstanek v prvi diviziji, so borovke dosegle novo zmago. Tokrat pa so morale en niz prepustiti svojim nasprotnicam. Po gladko osvojenih prvih dveh setih so plave zaigrale s spremenjeno postavo, kar pa nikakor ni vzrok delnega poraza. V tretjem setu so namreč borovke igrale premalo zbrano in nasprotnika podcenjevale, kar je Computer Discount pridno izkoristil. Zadnji set pa je bil spet popolnoma v rokah Kalcevih varovank, ki so spet igrale s standardno postavo. Tudi v tem srečanju so borovke dokazale, da imajo zelo

prodoren napad, v polju pa morajo igrati bolj natančno.

Tokrat pa je treba nekaj besed nameniti tudi sojenju, ki je bilo zelo slabo. Nepojmljivo je namreč, da sodniki v članskem prvenstvu dopuščajo zelo umazano igro in posežejo samo, ko zoga pade na tla. (T.G.)

Breg - Virtus 3:1 (15:9, 14:16, 15:10, 15:10)

BREG: Zeriali, Canziani, Sancin, Sturman, Glavina, I. in U. Pettiroso, Laurica, Rodella, Carboni, Druzina.

Po slabem nastopu proti Boru so Brežanke proti Virtusu dosegle drugo prvenstveno zmago. Razen v drugem nizu, ki je bil zelo izenačen, v končnici pa so bile boljše gostje, so Brežanke imele igro v svojih rokah in na koncu zasluženo slavile. Za dobro igro je treba tokrat posebej pohvaliti Laurico, Zerialijevo in Sturmanovo.

Ostali izid 3. kola: Killjoy - Computer Discount 0:3.

Vrstni red: Sant' Andrea, in Bor 6, Killjoy in Breg 4, Computer Discount in Kontovel 2, Virtus in Julia 0.

2. ŽENSKA DIVIZIJA

Sloga - Le Volpi 3:0 (15:11, 15:11, 15:10)

SLOGA: Canziani, Kauter, D'Agostini, Ferluga, Gregori, Hrovatin, Kette, Kovacic, Kufersin, Susic, Strajn, Zagar.

Sloga, katero v glavnem sestavljajo mladinke in deklice, ki imajo za cilj nabiranje izkušenj, je že v prvem kolu prijetno presenetila z zmago proti neprimerno izkušenejšim nasprotnicam iz ekipe Le Volpi, ki pa tokrat proti razigranim slogašicam niso mogle najti primernega protirozja. Nasa dekleta so dobro gradile igro in uspešno zaključevale akcije v napadu, tako da je njihova gladka zmaga povsem zaslužena. Nasprotnice so bile boljše od slogašic le v začetku drugega seta, ko so povedle celo z 9:1, a tudi to naše ekipe ni zmedlo in je zaostanek takoj nadoknadila in z odločno igro set tudi osvojila. V tretjem pa je bilo vse še lažje. (Inka)

DEKLICE

Skupina A

Oma B - Sloga B 2:3 (7:15, 9:15, 17:15, 15:10, 12:15)

SLOGA B: Alessandra in Jana Ban, Bianchi, Carli, Možina, Pangerc, Mara in Veronika Susic, Udovic.

Sloga B je v petek prisla do novih točk. Zmaga na gostovanju bi bila lahko se izdatnejša, saj so naše igralki v prvih dveh setih s svojo igro povsem presenetile in spravile s tira domačinke. Povsem zasluženost so povedle v setih z 2:0, tretji, v katerem so vodile vse do konca pa se jim je izmuznil le za las. V četrtem so nato v drugi polovici prevzele pobudo domačinke, v odločilnem pa o zmagovalcu nikoli ni bilo dvoma, saj je Sloga B vodila malodane od prve točke. Slo je vsekakor za dober nastop naše ekipe, ki zasluži vso pohvalo.

Area Immobiliare A - Sloga B 3:0 (17:15, 15:7, 15:9)

SLOGA B: Alessandra in Jana Ban, Carli, Možina, Pangerc, Simeone, Susic, Udovic.

Zaostalo tekmo proti drugi najmočnejši ekipi skupine, je Sloga B odigrala v četrtek. Ceprav so slogašice nastopile okrnjene so s svojo igro prijetno presenetile, saj so se bolj kotiranim nasprotnicam vskozi odločno upirale. V prvem setu so z znacajno igro znale celo nadoknaditi zaostanek 7:13, in bile že blizu delnega uspeha, ki pa so jim ga prav v končnici le iztrgale iz rok prisebnejše domačinke. (Inka)

Ostali izid: Altura - Area Immobiliare 3:1.

Vrstni red: Altura 14, Area Immobiliare A 12, OMA B 8, Sloga B 6, Virtus 0.

Skupina B

Izid: Area Immobiliare C - Virtus A 0:3.

Vrstni red: Virtus A 14, Sloga A 12, Breg 8, Computer Discount 4, Area Immobiliare C 0.

Skupina C

Bor - Oma A 3:0 (15:8, 15:9, 15:13)

BOR: Milicevic, Smotlak, Furlani, Posar, Frandolic, Kraševic, Carpani, Pecenic, Ivanovic, Sodomaco.

Borove deklice so opravile se zadnjo formalnost pred začetkom play-offa in premagale zelo mlado ekipo Oma, ki pa tehnično za plavini precej slavila. Igralke s svojim nastopom tokrat niso zadovoljile, saj so igrale brez vsakršne motivacije in so se prilagodile igri nasprotnic. Slabo so igrale predvsem v polju, kjer so bile zelo nenatančne. Kot ponavadi so se na igrišču zvrstile vse razpoložljive igralki. (T.G.)

Vrstni red: Bor 14, Kontovel 12, Oma A 8, Area Immobiliare B 4, Sgt 0.

DECKI

Izid: Volley club - Virtus 3:1

Vrstni red: Area Immobiliare 12, Volley club 10, Volley 80 A, Multiinvest in Virtus 4, Area Immobiliare B 2.

NARASČAJNICE

Skupina B

Sokol - Kontovel 0:3 (4:15, 1:15, 4:15)

SOKOL: Picciola, Lansetti, Kosuta, Semi, Gruber, Kodric, Zuzic, Milkovic.

KONTOVEL: Sossa, Starc, Antonini, Hrovatin, Gustin, Kocjan, Vitez, Praselj.

Kontovel je letos zaradi velikega števila igralcev vpisal v prvenstvo dve ekipi, ena od teh pa igra pod imenom Sokol (v njej so tudi tri mlade sokolovke), kar sodi v okvir sodelovanja med tema našima zahodnokraskima društvoma. Že v prvem kolu je bil na sporedni derbi. Igralke se med sabo dobro poznajo, saj trenirajo skupaj, zato je bilo že vnaprej jasno, da bo zmaga pripadla ekipi Kontovel, ker so v tej ekipi zbrane tiste igralki, ki so bolj izkušene in igrajo nekaj več let. Tako je bil izenačen samo začetek srečanja, nato pa je Sokol nekoliko prehitro popustil in pustil Kontovelu pot do zmage.

Ostala izida: Azzurra - Altura 0:3, Virtus B - Area Immobiliare B 0:3.

Skupina C

Sloga A - Virtus 3:0 (15:0, 15:1, 15:0)

Sloga B: Calligaris, Coretti, Cvelbar, Hrovatin, Mauriel, Rissegeri, Simeone, Udovic, Zagar.

O uvodnem nastopu sloginih naraščajnic res ne moremo veliko povedati: Sloga A je svoje nasprotnice po tehničnem znanju prekasala kar za nekaj razredov, tako da za naših devet igralok ni tekna zalega niti za lažji trening. (Inka)

Skupina D
Sant'Andrea Computer Discount - Breg 0:3 (14:16, 5:15, 7:15)
Breg: Gregori, Zerjul, Benedetti, Koren, Capponi, Plettersech, Spetic, Blasevich, Zobin, Bersan, Kapic.

Brežanke so stopile na igrišče sicer z nekaj treme, a so se je kmalu otresle in prikazale preprosto, a učinkovito igro. Trener je tako lahko poslal na igrišče prav vse igralki. Beloplave se sedaj lahko bolj mirno pripravijo na naslednje tekme. (A.M.)

PLAVANJE / KVALIFIKACIJE ZA DEŽELNO PRVENSTVO



Dvanajstletni borovec Daniel Pettiroso (na sliki) je na nedeljskih kvalifikacijah za deželno plavalno prvenstvo v kategoriji začetnikov A dosegel svojo prvo zmago. Uveljavil se je kajpak v Borovi

Borova šola plavanja daje vse boljše rezultate

paradni disciplini - v prsnem slogu. Na razdalji 100 m je v času svojega novega osebnega rekorda 1:23, 7 pustil za sabo vse tekmece. Ker je bilo tekmovalno v Trstu namenjeno vsem društvom iz naše dežele, je njegov uspeh se toliko bolj pomemben, lahko pa rečemo, da Borovega strokovnega vodstva pravzaprav ni presenetil, kajti Daniel napreduje iz tekme v tekmo in je tokrat vrh vsega plaval disciplinirano in taktično zrelo.

Z Luko Pericem je Pettiroso dobro plaval tudi na razdalji 100 m prosto. Oba sta popravila svojo

prejšnjo znamko, Peric kar za pet sekund. Pettiroso je dosegel čas 1:14, 9, Peric pa 1:15, 2. V tekmi na 200 m mešano pa je Peric dosegel čas 3:10, 4. Začetniki B so tekmovali dan prej v Pordenonu. Od borovcev posebno pohvalo zasluži Ivan Langgella, ki je na 200 m prsno v zelo dobrem času 3:36, 6 pristal na 7. mestu in si verjetno zagotovil pravico do nastopa na deželnem finalu. Martin Lissach se je na 200 m z uspehom preizkusil v dveh disciplinah. V prostem slogu je dosegel čas 3:02, 2, v mešanem pa 3:18, 9.

ODBOJKA / ZDRUŽENA EKIPA ESPEGO V D LIGI PLAČUJE DAVEK NEIZKUŠENOSTI

Spremenljivi rezultati kovačnice gorjskih talentov

Premagali prvega in izgubili s predzadnjim - Cilj ekipe je formiranje igralcev, kar gre tudi na račun rezultatov

Zdrav otrok z običajnimi otroškimi boleznimi, bi lahko rekli o združeni ekipi Espego, ki po prvem delu moske odbojarske D lige zaseda 10. mesto z 10 točkami. Zdrav otrok, ker je to najmlajša (in letos se zelo pomlajena) ekipa v ligi, a je kljub temu velikokrat enakovredna vsem ostalim sesterkam, v katerih igrajo v glavnem dosti bolj prekaljeni igralci, kar potrjuje, da je slovenska goriska mladinska odbojka (v Espegu igrajo mladi Olympie, Soce in Vala) na moskem področju daleč pred vsemi v naši deželi. Otroške bolezni pa se kažejo v spremenljivih rezultatih. Espego je na primer premagal prvouvršceni Maniago in izgubil proti predzadnjemu Sant'Andrea. V tie breaku je goriska sesterka petkrat potegnula krajši konec.

»Smisel ekipe je v tem, da mladim igralcem nudimo možnost dozorevanja, včasih tudi na račun golega rezultata. To od mene in od fantov tudi pričakuje društvo, saj

gre v bistvu za formiranje bodočega kadra za članske ekipe,« pravi trener Maurizio Corvi, ki je letos prevzel trenersko mesto Fabrizia Marchesinija. In rezultat te politike? »Nekateri mladi izpolnjujejo naša pričakovanja, nekateri drugi pa ne. Pozitivno je, da so najbolj perspektivni med tistimi, ki se tudi najbolj potrudijo. Trenutno imata največ priložnosti, da se izkazeta Marko Cernic in Boris Jelen, vendar pa je tu se nekaj imen, David Mucci, visoki Andrea Macus in se kdo, ki so potencialno dobri igralci. Težava je tudi v tem, da je treba usklajevati nacrtje društva s pričakovanjih tistih par starejših igralcev v mostvu, ki jim je, to je povsem razumljivo, bolj do zmage in pika.«

Položaja na lestvici Corvija ne skrbi preveč. »Mislim, da z obstankom v ligi vendarle ne bo težav, saj bomo v drugem delu teže tekme odigrali pri nas v Standrežu. Pričakujem tudi iz-



boljsanje individualne in kolektivne igre.«

Sedanji položaj na lestvici v bistvu niti ne odraža realne moči Espega. Brez tolikšnega števila porazov v tie breaku (» p r i m a n j k u j e izkušenosti,« pravi trener) bi bil namreč mnogo boljši. Poleg tega je treba upoštevati, da je najboljši tolkac Loris Manià

odigral z Espegom le polovico tekem, ker je istocasno tudi član Valove B2 lige.

Kovačnica novih talentov torej deluje s polno paro, vendar pa je osrednje vprašanje v tem, ali se bo iz nje tudi kaj izcimilo, glede na zelo velike potrebe naših gorjskih članskih mostev, se zlasti pa Imse Kmecke banke. Nekatere

prejšnje generacije so bile radodarnije, med sedanjimi espegovci tudi ni nobenega Mateja Cernica, vendar pa je več takih igralcev, ki bi lahko s trdim delom v prihodnosti zapolnili članske vrste. To pa je tudi smisel Espega, ki boljšim mladim z igranjem v deželni ligi nudi boljše pogoje za hitrejšo rast. (ak)



GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom
Jutri, 13. t. m., ob 16. uri (red H) ponovitev Nušičeve komedije »Zalujoči ostali«.
V petek, 14. t. m., ob 20.30 (red A in F) gostovanje PDG iz Nove Gorice s predstavo »Harvey«. Ponovitve v soboto, 15. t. m., ob 20.30 (red B), v nedeljo, 16. t. m., ob 16. uri (red C), v sredo, 19. t. m., in v četrtek, 20. t. m., ob 20.30 (red E).
SSG gostuje v petek, 14. t. m., ob 20. uri v Sezani in v soboto, 15. t. m., ob 18.30 v Novi Gorici s Kobalovo komedijo »Afrika ali na svoji zemlji«.
Gledališce Verdi - Dvorana Tripcovich Opera in baletna sezona 1996/97
V soboto, 15. t.m., ob 20. uri PREMIERA Puccinijeve opere »Madama Butterfly«. Režija Ulisse Santicchi; dirigent Tiziano Severini.
Predprodaja vstopnic pri blagajni dvorane Tripcovich - urnik: 9-12, 16-19.
Auditorium Muzeja Revoltella
Danes, 12. t.m., ob 18. uri: »Madame Butterfly«, uvodna beseda Maria Morinija. Vstop prost.
Gledališce Rossetti
Gledališka sezona 1996/97
Danes, 12. t. m., ob 16. uri (red sreda popoldne) bo Stalno gledališce F-Jk uprizorilo Sofoklejevo delo »Edipo a Colono« v režiji Antonia Calende. Nastopata Roberto Herlitzka in Piera Degli Espositi. V abonmaju: odrezek st. 3 - rdeči.
Jutri, 13. t.m., ob 18. uri srečanje z nastopajočimi igralci predstave »Edipo a Colono«. Vstop prost.
Od 18. do 23. t. m.: »Uomo e galantuomo« Eduarda De Filippa. Nastopa in režira Luca De Filippo. V abonmaju: odrezek st. 15 - modri.
Gledališce Cristallo
V petek, 14., t.m., ob 20.30 PREMIERA Molierove komedije »Le intellettuali«. Režija Toni Bertorelli. Nastopa Valeria Ciangottini.
Gledališce Cristallo - Gledališce Miela
V teku je abonmajska kampanja za Ciklus

»Teatralmente intrecci«. Abonmaje lahko dvignete v gledališčih Cristallo in Miela ter v uradih UTAT. Za informacije tel. št. 390613/365119

GORICA

Kulturni dom
V ponedeljek, 17. t. m. (red A) in v torek, 18. t. m., ob 20.30 gostovanje PDG iz Nove Gorice s predstavo »Harvey«.
Gledališce UGG
OTOSKE PREDSTAVE - V nedeljo, 15. t.m.,ob 17. uri se bo gledališka skupina La Contrada predstavila z delom »Tisoč in ena noč«.

TRŽIČ

Občinsko gledališce
V ponedeljek, 17. in v torek, 18. t. m., ob 20.30: Sicilia Teatro - Luigi Pirandello »Questa sera si recita a soggetto«. Režija Giuseppe Patroni Griffi. Nastopata Alida Valli, Sebastiano Lo Monaco, Giustino Durano.

GRADEZ

Auditorium »Biagio Marin«
V soboto, 15. t. m., ob 20.45 se bo skupina Arteffetto v sodelovaju z gledališčem S. Giovanni iz Trsta predstavila z delom Alda De Benedettija »Paola e i leoni«, v režiji M. Ainzare. Nastopajo: Michele Ainzara, Sandro Rossi in Teresa Sadar.

ŠPETER

Dan slovenske kulture: v soboto, 15. t. m.: ob 19. uri bodo v prostorih Beneske galerije odprli razstavo Lojzeta Spacala, ob 20. uri pa bo v spetrski občinski dvorani koncert Trzaskega okteta in nagrajevanje natečaja »Nas domaci jezik«.

PORTOROŽ

Avditorij
Jutri, 13. t.m., ob 20.30 Filmsko gledališce: humoristična drama Mogočna Afrodita (Mighty Aphrodite), režija »Woody Allen; igrajo Woody Allen, Mira Sorvino, Peter Weller.

vanje in predvajanje diapozitivov Dava Karničarja na temo »Everest«.

ROŽEK

Na Muti pri Woschitzu: KD »Peter Marković«: v soboto, 15. t.m., ob 20. uri, Moliere : George Dandin; gostujejo igralci SPD »Srce« iz Dobrle vasi.

BISTRICA NA ZILJI

Pri družini Druml (Uniceva stava): v soboto, 15. t.m., ob 19. uri Urban Jarnik - narodopisec - predava dr. Wilhelm Baum.

VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 29. SEPTEMBRA 1996 DO 31. MAJA 1997

Železniška postaja v TRSTU

Proga TRST-BENETKE

ODHODI

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
4.09	(D)	Tržič (4.30), Portogruaro (5.11), Mestre (5.54), Benetke (6.04)	(1.14)	(IC)	iz Milana, Benetke (23.15), Mestre (23.24), Portogruaro (0.07), Tržič (0.50).
5.41	(IR)	Tržič (6.03), Portogruaro (6.43), Mestre (7.30).	(1.50)	(IR)	Benetke (23.50), Mestre (23.59), Portogruaro (0.44), Tržič (1.27).
6.02	(IC)	Tržič (6.24), Portogruaro (7.02), Mestre (7.42) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Milan.	(6.30)	(R)	Portogruaro (5.13), Tržič (6.07).
6.51	(R)	Tržič (7.15), Portogruaro (8.09) - občasna vožnja.	(7.02)	(D)	Portogruaro (5.49), Tržič (6.38).
7.17	(E)	Tržič (7.39), Portogruaro (8.25), Mestre (9.06), Benetke (9.15).	(7.41)	(D)	Portogruaro (6.35), Tržič (7.16).
8.04	(IC)	Tržič (8.26), Portogruaro (9.02), Mestre (9.39), Benetke (9.57), nadaljuje v Rim-Termini (vozovnica z dodatkom).	(7.58)	(E)	iz Rima, Mestre (6.06), Portogruaro (6.46), Tržič (7.33).
9.01	(IR)	Tržič (9.23), Portogruaro (10.04), Mestre (10.49), Benetke (10.59).	(8.45)	(E)	iz Zeneve, Mestre (7.05), Portogruaro (7.44), Tržič (8.22).
11.01	(IR)	Tržič (11.23), Portogruaro (12.04), Mestre (12.49), Benetke (12.59).	(9.13)	(R)	Portogruaro (7.52), Tržič (8.44).
12.04	(IC)	Tržič (12.26), Portogruaro* (13.02), Mestre (13.39), Benetke (13.57) - nadaljuje v Neapelj (vozovnica z dodatkom).	(10.05)	(E)	iz Lecceja, Benetke (8.12), Mestre (8.22), Portogruaro (9.00), Tržič (9.42).
12.39	(R)	Tržič (13.04), Portogruaro (13.58).	(10.55)	(IR)	Benetke (8.55), Mestre (9.05), Portogruaro (9.49), Tržič (10.32).
13.00	(D)	Tržič (13.23), Portogruaro (14.04), Mestre (14.53), Benetke (15.02).	(11.55)	(E)	Benetke (9.55), Mestre (10.05), Portogruaro (10.49), Tržič (11.32).
14.01	(IR)	Tržič (14.23), Portogruaro (15.04), Mestre (15.49), Benetke (15.59).	(13.55)	(IR)	Benetke (11.55), Mestre (12.05), Portogruaro (12.49), Tržič (13.32).
14.08	(R)	Tržič (14.36), Portogruaro (15.34) - občasna vožnja.	(14.55)	(IR)	Benetke (12.55), Mestre (13.05), Portogruaro (13.49), Tržič (14.32).
14.55	(IC)	Tržič (15.17), Portogruaro (15.55), Mestre (16.34), Benetke (16.43) nadaljuje v Sestri Levante (vozovnica z dodatkom).	(15.31)	(R)	Portogruaro (14.11), Tržič (15.04).
15.17	(D)	Tržič (15.39), Portogruaro (16.20), Mestre (17.06), Benetke (17.15).	(15.48)	(IC)	iz Neaplja, Mestre (14.13), Portogruaro (14.48), Tržič (15.24).
16.01	(IR)	Tržič (16.23), Portogruaro (17.04), Mestre (17.49), Benetke (17.59).	(16.28)	(D)	Benetke (14.24), Mestre (1433), Portogruaro (15.17), Tržič (16.00).
17.17	(E)	Tržič (17.39), Portogruaro (18.21), Mestre (19.02), Benetke (19.11).	(16.56)	(IC)	iz Zürich, Mestre (15.19), Portogruaro (15.56), Tržič (16.33).
17.29	(R)	Tržič (17.57), Portogruaro (19.10), Mestre (20.05), Benetke (20.17).	(17.55)	(IR)	Benetke (15.55), Mestre (16.05), Portogruaro (16.49), Tržič (17.32).
18.01	(IR)	Tržič (18.23), Portogruaro (19.04), Mestre (19.42), Benetke (19.59).	(18.48)	(R)	Benetke (16.23), Mestre (16.32), Portogruaro (17.26), Tržič (18.21).
19.01	(E)	Tržič (19.23), Portogruaro (20.04), Mestre (20.49), Benetke (21.44) nadaljuje v Lecce.	(18.55)	(D)	Benetke (16.55), Portogruaro (17.05), Tržič (18.32).
19.31	(R)	Tržič (19.59), Portogruaro (20.53) - občasna vožnja.	(19.11)	(R)	Benetke (16.55), Mestre (17.05), Portogruaro (17.49), Tržič (18.44).
20.04	(IR)	Tržič (20.26), Portogruaro (21.07), Mestre (21.53) Benetke (22.03).	(19.55)	(IR)	Benetke (17.55), Portogruaro (18.49), Tržič (19.32).
20.32	(E)	Tržič (20.55), Portogruaro (21.32), Benetke (22.42), Milan-Lambrate (1.33) - nadaljuje v Zenevo.	(20.44)	(D)	Benetke (18.30), Mestre (18.40), Portogruaro (19.24), Tržič (20.20).
22.20	(E)	Tržič (22.44), Portogruaro (23.28), Benetke (0.36), Rim (8.00).	(20.55)	(IR)	Benetke (18.55), Mestre (19.05), Portogruaro (19.49), Tržič (20.32).
			(21.24)	(IC)	iz Milana, Mestre (19.49), Portogruaro (20.24), Tržič (21.01).
			(22.03)	(IC)	iz Rima-Termini, Mestre (20.28), Portogruaro (21.03), Tržič (21.39).
			(23.00)	(R)	Benetke (20.46), Mestre (20.55), Portogruaro (21.53), Tržič (22.35).
			(23.55)	(E)	Benetke (21.55), Mestre (22.05), Portogruaro (22.49), Tržič (23.32).

RAZNE PRIREDITVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališce Miela: danes, 12. t. m., ob 19. in ob 20. uri film »Si gira a Manhattan«.

V petek, 14. t. m., ob 18.30 predstavitev knjige Maria Fux; ob 21. uri film »Si gira a Manhattan«.

GLASBA

TRST

Kulturni dom
Glasbena matica - Koncertna sezona 1996/97
V torek, 25. t. m., ob 20.30 koncert ansambla »Insieme strumentale italiano« iz Padove. Solist Franco Angeleri (klavir). Na sporedu Mozart, Haydn, Schubert.
Trzasko koncertno društvo
V ponedeljek, 17. t.m., ob 20.30 koncert kvarteta Alban Berg. Na sporedu bodo Schubertove skladbe.
Gledališca Rossetti
V soboto, 15. marca, ob 21. uri koncert Lucia Dalle. Za abonente popust. Predprodaja vstopnic je v teku.
V sredo, 26. marca, ob 21. uri bo nastopil kantavtor Francesco De Gregori.

MILJE

Gledališce G. Verdi - Koncertna sezona 1997
V nedeljo, 16. t. m., ob 16.30 koncert Pihalnega orkestra F-JK.

GORICA

Kulturni dom
Glasbena matica - Koncertna sezona 1996/97
V ponedeljek, 24. t. m., ob 20.30 koncert harmonikarja Corrada Rojaca.
SCGV Emil Komel
Koncertna sezona 1996/97
V soboto, 16. t. m., ob 20.30 in v nedeljo, 17. t. m., ob 17. uri »Gorenjski slavček« A. Foersterja v izvedbi opere in baleta SNG v Ljubljani.

RAZSTAVE

TRST

Občinska galerija - Trg Unità: do 9. marca je na ogled razstava z naslovom »Barve in glasba«, na kateri so razstavljene kolekcije slik mestnih muzejev zgodovine in umetnosti in mestnega muzeja C. Schmidl.
Miramar - Skulptura v parku: na ogled razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, ki jo organizirajo Trgovinska zbornica, trž. turistična ustanova, Studio Bassanese Združenje Eos pod pokroviteljstvom trzasko občine, pokrajine in dežele FJK.

Gledališce Miela: do 20. t., m. je na ogled fotografska razstava na temo »Mesto in človekov prostor«.

Muzej Revoltella - Galerija moderne umetnosti: do 16. t. m. je na ogled razstava o umetniku Carlu Sbisà.

Danes, 12. t.m., ob 17. uri voden obisk razstave z dr. Patrizio Fasolato.

Galerija Lipanjepuntin (Ul. Diaz 4): jutri, 13. t.m., ob 18.30 odprte razstave Fasoli m&m z naslovom »Spazi Interattivi«.Urn timer: od 11.00-13.00 ter od 16.30-20.00, ob pone-

deljkih in praznikih zaprto.

Gledališce Rossetti: do 16. t. m. je na ogled razstava »Tra le righe« slikarja Cira Galla.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz: na ogled je razstava ob 90-letnici Lojzeta Spacala.

Katoliška knjigarna - Ars Galerija (Travnik 25): se danes, 12. t. m. je na ogled je razstava Jasne Merku.

KOROŠKA

CELOVEC

Dezelna galerija (Burggasse 8): »Eno srce za zivali« - razstavlja dvanajst umetnikov iz Avstrije, Svice in Francije.
Galerija Carinthia: do konca februarja razstavlja Oliver Debrè.

ŠENTJANŽ V ROŽU

K & K Center: SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO - jutri, 13. t.m., ob 19. uri otvoritev razstave »Planine v sliki«. Razstava bo odprta do 3. marca.

BTP

BUONI DEL TESORO POLIENNALI
S TRILETNO IN PETLETNO ZAPADLOSTJO

■ Triletne obveznice se koristijo s 15. februarjem 1997 in zapadejo 15. februarja 2000; petletne obveznice se koristijo s 1. januarjem 1997 in zapadejo 1. januarja 2002.

■ Triletne obveznice nudijo letno **6%** bruto obresti; petletne **6,25%**. Obresti so izplačljive dvakrat letno 15. avgusta in 15. februarja za triletne ter 1. julija in 1. januarja za petletne za vsako leto trajanja posojila.

■ Obveznice so dodeljene z dražbo, ki je rezervirana bankam in drugim pooblaščenim operaterjem brez osnovne cene.

■ Dejanska čista donosnost prejšnje izdaje triletnih in petletnih BTP je znašala **5,40%** oziroma **5,62%** letno.

■ Cena, ki bo iznešena na dražbi, in efektivni donos bosta objavljena v časopisju.

■ Privatni varčevalci lahko rezervirajo obveznice pri okencih Banca d'Italia in pri bančnih zavodih do 13.30 dne **13. februarja**.

■ Obveznice BTP se koristijo s 15. februarjem 1997 za triletne obveznice in s 1. januarjem 1997 za petletne. Ob vplačilu (**18. februarja**) bo treba plačati poleg cene, iznešene na dražbi, tudi do tedaj dozorele obresti. Te bodo zasebniku izplačane ob prvem šestmesečnem obroku.

■ Za rezervacijo in nakup obveznic ni predvidena nikakršna provizija.

■ Obveznice so v ponudbi v svežnjih po najmanj 5 milijonov lir.

■ Podrobnejše informacije nudi vaša banka.

RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Gustav**
20.30 **TV dnevnik**

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 aktualna oddaja Unomattina (vodita Livia Azzariti in L. Di Meo), vmes (7.35) gospodarstvo, (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35 Film: L'ultima carrozzella (kom., It. '43, i. A. Magnani, Aldo Fabrizi)
11.05 Oddaja o vrtnarstvu: Verdemattina
11.30 Dnevnik
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa iz Westa (i. J. Seymour, Joe Lando)
13.30 Dnevnik, 13.55 gospodarstvo
14.05 Film: Amy (dram., ZDA '81, i. Jenny Agutter, Barry Newman)
15.45 Mladinski variete Solletico (vodita E. Ferracini, Mauro Serio), risanke
17.30 Nan.: Zorro
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualne teme: Italia sera - Italija zvečer
18.45 Variete: Luna Park (vodi Carlo Conti)
19.35 Vreme in dnevnik
20.30 Sport
20.35 Aktualne teme: Il fatto (vodi Enzo Biagi)
20.50 TV film: Quello che è mio (dram., ZDA '89, i. Julia Watson, R. Lang)
22.30 Dosje: Ženske na razpotju (vodi D. Bonito)
23.00 Dnevnik
23.05 Aktualno: Porta a porta (vodi Bruno Vespa)
0.00 Dnevnik, zapisnik, horoskop, nočni razgovori in vremenska napoved
0.30 Dok.: Media/Mente (vodi Carlo Massarini)
1.00 Sottovoce - Potihoma - Nočni pogovori

RAI 2

6.40 Glasba: Scanzonatissima
7.00 Variete za najmlajše
8.45 Schwarzwaldska klinika
9.35 Nad.: Quando si ama, 10.00 Santa Barbara
10.45 Perché? - Zakaj?
11.00 Rubrika o zdravstvu Tg2
11.30 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve
13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba
14.00 Variete: Ci vediamo in Tv-leri, oggi... e domani
16.15 17.15 Dnevnik
16.30 Aktualno: La cronaca in diretta - Kronika v živo
18.15 Dnevnik in sport
18.40 Oddaja o izletih in potovanjih: Sereno variabile
19.00 Nan.: Hunter (i. Fred Dryer)
19.50 Variete: Go-Cart, risanke
20.30 Večerni dnevnik
20.50 Film: Mani di fata (kom., It. '83, i. E. Giorgi)
22.30 Aktualna odd.: Carnevale in corso
23.25 Dnevnik in vreme, knjige, 0.05 Danes v Parlamentu, 0.15 Nočni sport
Film: Un avventuriero a Tahiti (kom., Fr. '66)

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik
8.30 Film: Congiura al castello (kom., ZDA '56)
9.50 SP v smučanju: moski veleslalom, 1. tek
11.00 Videosapere: Vstop prost, Potovanje po Italiji
12.00 Dnevnik
12.15 Rubrika: Telesogni
12.50 SP v smučanju
14.00 Deželne vesti, dnevnik, 14.50 Znanstveni dnevnik, 15.00 Bellitalia
15.15 Sportno popoldne
16.40 Famosi per 15 min.
17.00 Oddaja o znanosti in naravi: Geo & Geo
18.30 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, deželne vesti
20.00 Aktualno: Od 20.00 do 20.00, 20.15 Blob
20.30 Aktualno: Mi manda Lubrano
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Dok.: Mixer
23.55 Nan.: Neverjetne zgodbe
0.30 Dnevnik, pregled tiska
1.10 Variete: Fuori orario
2.10 Film: I piaceri dello scapolo (kom., It. '60)

RETE 4

6.00 Nad.: Claudia
6.30 TV film: Messaggio a una figlia (dram., ZDA '73)
Nad.: Cassandra
8.50 Aktualno: Peste e corna
9.50 Nad.: Zingara, 10.30 Ali del destino, 11.00 Aroma de café, 11.45 Milagros, vmes (11.30) dnevnik
12.30 Kviz: La ruota della fortuna - Kolo sreče
13.30 Dnevnik
14.00 Nan.: Casa dolce casa
14.15 Nad.: Sentieri - Steze
15.35 Film: L' amante pura (dram., Fr. '58)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanichchi)
18.55 Dnevnik in vreme
19.25 Variete: Game Boat
20.30 Film: Guai con gli angeli (kom., ZDA '66, i. R. Russell, H. Mills, B. Barnes)
22.45 Film: Fuoco cammina con me - Twin Peaks (krim., ZDA '92)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vremenska napoved
8.45 Variete: Maurizio Costanzo Show (pon.)
11.30 Aktualna odd.: Forum - Sodišce (vodita Rita Dalla Chiesa, S. Licheri)
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Aktualno: Sgarbi quotidiani
13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, J. McCook)
14.10 Aktualne teme: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)
15.30 Nan.: Blondinka za oceta
16.00 Otroški variete Bim Bum Bam in risanke
17.30 Nan.: SuperVicky
18.00 Aktualna kronika: Verissimo - Tutti i colori della cronaca (vodi C. Parodi)
18.45 Variete: Tira & molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00 Dnevnik
20.30 Variete: Striscia la notizia
20.50 Aktualna oddaja: Amici di sera - Prijatelji zvečer (vodi Maria De Filippi)
23.00 Dnevnik
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.00) dnevnik
1.30 Sgarbi quotidiani
1.45 Striscia la notizia
2.00 Pregled tiska

ITALIA 1

6.10 Otroški variete, vmes Ciao ciao mattina
9.15 Nan.: Highlander, 10.20 Magnum P.I., 11.30 McGyver - Gusarji
10.15 Aktualno: Planet
12.25 Odprti studio, Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio
12.55 Nan.: Helen in njeni prijatelji
13.30 Risanke in otroški variete Ciao Ciao Mix
14.30 Variete: Colpo di fulmine
15.00 Nan.: Baywatch
16.00 Variete: Planet
16.30 Nan.: Bayside School, 17.00 I ragazzi della 3.a C, 18.00 Primi baci
18.30 Odprti studio in vreme, 18.55 Sport studio
19.00 Nan.: Beverly Hills, 20.00 Happy Days (i. Henry Winkler)
20.30 Film: Oscar, un fidanzato per due figlie (kom., ZDA '91, i. S. Stallone, V. Spano, O. Muti, D. Ameche)
22.30 Sport: Italija - VB, 23.00 kolesarstvo - 6 giorni
0.30 Aktualno: Fatti e misfatti
0.40 Italija 1 sport
1.40 Aktualno: Planet
2.10 Nanizanka: Mannix
3.00 Film: Pelle alla conquista del mondo (Danska '88)

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.00 Kosarka lige A2
16.55 Dokumentarec
17.45 Oddaja o zivalih
18.50 Presente innovativo
19.05 Aktualne teme: Zoom
20.30 Aktualno: Il supplemento
21.45 Film: Codice criminale
23.50 Zoom
0.00 Il segno di Zero

MONTECARLO

12.15 19.30, 22.30, 0.45 Dnevnik, 13.30 Sport
11.00 Nad.: Ironside
14.00 Film: Il sole nel cuore
16.00 Variete: Tappeto volante
18.30 Nogomet: Italija-VB Under 21, 20.50 Italija-VB (kvalif. za SP), 0.15 Kolumbija-Argentina

Slovenija 1

9.00 Vremenska panorama
9.40 Vceraj, danes, jutri
9.45 Videoring
10.15 Otroški program: Oglejmo si (VB, dok. serija)
10.40 Tedenski izbor: nan. Vesoljska policijska postaja
11.25 Ciklus filmov A. Kaurismaki: Ariel (Finska 1988, i. Turo Pajala)
12.35 Dok.: Žive legende iz daljnih dežel
13.00 Poročila
13.05 TV igrice: Kolo sreče (ponovitev)
13.35 Videostrani
14.25 Tedenski izbor: Teater Paradiznik
15.30 Poljudnoznanstvena serija: V divjini (VB, 6. del)
16.20 Slovenski utrinki
16.50 EP Videostrani
17.00 Obzornik
17.10 Otroški program: Pod klobukom
18.00 Po Sloveniji
18.30 TV prodaja
18.40 TV igrice: Kolo sreče
19.10 Vceraj, danes, jutri
19.15 Risanke
19.30 TV Dnevnik 2, vreme
19.57 Sport
20.05 Dosje J.K. - Ugrabitev (i. Karlovsek-A. Tomasic)
20.55 Kurentovanje
21.55 Vceraj, danes, jutri
22.00 Odmevi, vreme
22.25 Sport
22.35 Humoriistična nanizanka: Vikarka iz Dibleya (VB, i. Dawn French, Gary Waldhorn, J. Fleet, zadnja epizoda)
23.05 Film: Oporoka doktorja Mabuseja (Nemčija 1932, r. Fritz Lang, i. Rudolf Klein-Rogge)
1.00 Videoring

Koper

15.00 Euronews
16.10 SP v alpskem smučanju: moski veleslalom
17.30 Vesolje je
18.00 Program v slovenskem jeziku: Zgabucin
18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25 Risanke: Huckleberry Finn
20.00 Sredozemlje
20.30 Kosarka: PAU Orthez - Smelt Olimpija (Evroliga)
21.45 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme
22.10 Piranski glasbeni večeri
..... Vsedanes - TV dnevnik

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila: 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.50 Blovreme; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringa-raja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes radio jutri; 15.30 DIO, šport, vreme; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.25 Kultura; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Glasbeni utrip; 21.00 Medigra; 21.05 Svetovna reportaža; 21.25 Zbori po želji; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Slov. pevci šansonov; 23.15 Literarni nokturmo.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 7.25 Zvezdni pregled; 8.10 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.40 Kje vas čevlji žuli; 12.00 Moped show; 14.00 Drobčinice; 15.30 DIO, šport, vreme; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Izjava; 17.00 Hip-hop; 18.00 Vroči stol; 18.50 Črna kronika; 19.30 Z A. Rupel; 21.00 Težka kronika; 22.00 Zrcalo; 22.30 Mojo blues.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00,

22.00 Poročila; 8.05 Glasba; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Mladi v mozaiku glasbe; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Glasbeni utrip; 17.00 Festival Praška pomlad; 20.00 Pota naše glasbe; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Okrogla miza; 23.00 Jazz session; 23.55 Lični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik; 7.30 Pregled tiska; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.15 Na rešet; 8.45 Delo; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Informacije; 9.45 Odgovor na rešet; 10.40 Power play; 11.15 Včeraj, danes, jutri; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.00 Power play; 15.15 Hit dneva; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Zbavno glasb. odd. z gostom; 19.30 Šport; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke RK.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla sin-

gel; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 Modri val; 13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 13.55 Pentole e coperchi; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.50 100%; 15.015 Fonorizzante; 18.15 O manjšinah; 18.45 Maschere nude (L. Pirandello); 19.30 Šport.

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Primorski obzornik; 9.15 Odprta knjiga: Gospa Judit; 9.40 Spoznavajmo svet živali; 10.30 Intermezzo; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Revija ZCPZ: MePZ lgo Gruden; 13.20 Orkestri; 13.30 Za smeh in dobro voljo; 13.40 Valčki in polke; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na goriškem valu; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba; 18.00 Čez morja proti obzorju; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v italijanščini; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koroška

18.10-9.00 Vse o postu in pesmi in besedi; 21.04-22.00 Primorski obzornik.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZIT d.d. Založništvo tržanskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E.d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Trst: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozajla po formatu. IVA 19%

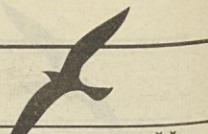
Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Območje visokega zračnega pritiska nad južno Evropo počasi slabi. Prek srednje Evrope se proti vzhodu pomika topla fronta. V višinah doteka k nam od zahoda razmeroma tople in vlažne zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.17 in
zatone ob 17.21
Dolžina dneva 10.04

LUNINE MENE

Luna vzide ob 10.10 in
zatone ob 23.57.

MORJE

Morje skoraj mirno,
temperatura morja 9
stopinj.

BIOPROGNOZA

Vpliv frontalnih valov, ki p
tujejo prek srednje Evrop
bo segel tudi do naših kraj
zato bo danes vremens
vpliv na splosno počutje
razpoloženje ljudi zmer
obremenilen.

PLIMOVANJE

Danes: ob 0.19 najvišje 42 cm, ob 6.36 najnižje -25 cm, ob 12.13 navšje 19 cm, ob 18.14 najnižje -33 cm.
Jutri: ob 0.58 najvišje 36 cm, ob 7.36 najnižje -21 cm, ob 13.08 najvišje 8 cm, ob 18.48 najnižje -21 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	5	2000 m.....	1
1000 m.....	4	2500 m	-1
1500 m.....	2	2864 m.....	-1

DANES



Slovenija: Danes bo zmerno oblačno, in sprva ob morju se megleno. Najnižje temperature bodo od -2 do -7, ob morju malo nad 0, najvišje dnevne od 7 do 12 stopinj Celzija.

Sosednje pokrajine: Pretežno jasno bo, le v krajih severno in vzhodno bo oblačno.

JUTRI



Slovenija: V sredo in četrtek bo na zahodu oblačno, drugod delno jasno s spremenljivo oblačnostjo. Pihal bo jugozahodni veter. V četrtek popoldne bo v zahodni Sloveniji pricelo rahlo deževati.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Simpson mora plačati svojcem umorjenih 25 milijonov dolarjev

WASHINGTON - Potem ko je bil pred dnevi razpiti nogometni in filmski zvezdnik O.J. Simpson pred civilnim sodiščem za razliko od kazenskega spoznan za krivega smrti svoje nekdanje žene Nicole Brown Simpson in njenega ljubimca Ronalda Goldmana in mu je sodišče odmerilo kar 8, 5 milijona dolarjev odškodnine, so isti porotniki v nadaljevanju procesa sedaj določili, da bo moral placati še 25 milijonov dolarjev »dodatne globe k odškodnini« svojem obeh žrtveh.

Dedici Nicole Brown (spodnja slika AP) in dedici Ronaldu Goldmanu (zgornja slika AP) bodo prejeli po 12, 5 milijona dolarjev. Če se je torej oktobra leta 1995 Simpson po zaslugi »črnske« kazenske porote resil zapora in morebitne smrtne obsodbe, pa ga sedaj »belska« civilna porota spravlja na boben in mu zadaja težke moralne udarce.

Pred dnevi so Simpsonovi odvetniki prikazali svojega varovanca kot človeka v hudih finančnih težavah, ki ima vsaj 9,3 milijona dolarjev dolgov. Tega mnenja pa niso odvetniki Brownovih in Goldmanovih, za katere znaša Simpsonovo premoženje vsaj 16 milijonov dolarjev.

Sodnik Hiroshi Fujisaki bo moral v prihodnjih dneh določiti,

če je sprejemljiva višina odškodnine, ki jo je določila porota. V primeru, da bi jo ocenil za pretirano, lahko določi nižje zneske. Vsekakor pa to ne bo preprečilo svojcem obeh umorjenih, da bodo poskusale Simpsonu pobrati vse premoženje, ki ga je dobil v svoji karieri.

Za razliko od prve civilne razsodbe, ko so sklep o 8,5 milijona dolarjev odškodnine sprejeli soglasno, je bil tokrat en porotnik proti placilu »dodatne globe k odškodnini«, drugi pa se ni strinjal z visino odškodnine.

V roku desetih dni lahko Simpsonovi odvetniki vložijo priziv. Ko pa bo razsodba postala pravnomocna, bosta imeli Brownova in Goldmanova družina proste roke za vse legalne pobude proti Simpsonovemu premoženju. Lahko bodo blokirale Simpsonove tekoče račune in kreditne kartice ter preprečile morebitno prodajo Simpsonovih nepremičnin. V bistvu mu bosta »stali na denarnici« vse življenje, tako da ne bo imel miru do konca svojih dni. To je navsezadnje poudarjal odvetnik Dan Petrocelli, ki je porotnike pozval, naj imajo do Simpsona »trdo roko«, ker se ne sme poveni izmazati kdor je ubil dve osebi. Porota je poziv osvojila in tako zapечатila Simpsonovo finančno usodo.



Ustrelil ženo, misleč, da je ropar

MIAMI SPRINGS - Ameriški državljani Miguel Feraldo je minuli konec tedna v svojem stanovanju v predmestju Miamija po pomoti ubil svojo zeno, mislec, da ga je sredi noči prebudil močan hrup, zato je vzel svojo polavtomatsko puško in sel pogledat, kaj se dogaja. Feraldo, ki je mislil, da je žena v postelji, je ustrelil v senco, mislec, da je ropar. Izstrelil je en naboj ter pri tem zadel 24-letno, šest mesecev nosečo zeno Mabel, s katero je bil poročen dve leti. (STA/Hina)

ZDA prepovedane za Dickensovega potomca

RIVERSIDE - Prapravnuk slavnega angleskega pisatelja Charlesa Dickensa Gerald Dickens bi moral kot častni gost nastopiti na Riverside Dickens Festivalu, s katerim obeležujejo 185. obletniko Dickensonovega rojstva, vendar pa so se zadeve zapletle na carini v Minneapolisu, kjer ga tamkajšnja policija ni spustila v ZDA, čes da nima delovnega vizuma. Kot je novinarjem pojasnil potomec slavnega angleskega pisatelja, je prišlo do nesporazuma pri pridobivanju vizuma, ki mu ga niso mogli izdati takoj. Dickens kot tudi njegovi sodelavci so namreč menili, da igralec za nastop, za katerega ne prejme plačila, ne potrebuje delovnega vizuma. (STA/Hina)

Materinstvo brez starosti

SAN DIEGO - 31 let stara gorila Avila je močno presentila osebe v živalskem vrtu v ameriskem mestu San Diego, ko je ponovno postala mati. Zaposleni so namreč menili, da je Avila prestara, da bi imela ponovno mladica, presenečenje pa je bilo toliko večje, saj ni bilo videti, da gorila nosi mladica, prav tako ni kazala velikega zanimanja do samca Membba. Neki čuvaj je dejal, da je Avila nazadnje skotila mladica pred desetimi leti. (STA/Tanjug)

V Eliatu krokarji prava mora

TEL AVIV - Otroci pristaniskega izraelskega mesta Eliat ob Rdečem morju prezivljajo težke dni zaradi jate indijskih krokrov, ki v nizkem letu krožijo nad otroskimi vrtni in nato v strmeh letu kot stuke napadajo otroke in jim iz ročic trgajo malice. Kot je zapisal dnevnik Maariv, krokari niso prileteli iz Indije, temveč so v Eliat prispeli kot potniki na ladijskih jambaorjih.

Avstralska anglikanska Cerkev odprija vrata homoseksualcem

SYDNEY - V nasprotju s tezami britanske anglikanske Cerkve, ki nasprotuje homoseksualnim duhovnikom, jim je avstralska odprla vrata, tako da lahko sprejmejo v semenišča tudi homoseksualce.